公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門中西哲學學會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年四月二十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號067/2022。

澳門中西哲學學會

章程

第一章

總則

第一條

本會名稱

本會的中文名稱為“澳門中西哲學學會”，葡文名稱為“Macau Associação de Filosofia Chinesa e Ocidental”，英文名稱為“Macao Association of Chinese and Western Philosophy”，英文簡稱為“MACWP”（以下稱本會）。

第二條

性質、存續期

本會為非牟利團體；本會不設存續期。

第三條

宗旨

本會宗旨包括：

（一）凝聚中西思想精華，促進多元文化的深度交流，推動哲學思維的普及與應用。為澳門“以中華文化為主流，多元文化共存的交流合作基地”的建設作出貢獻。

（二）加強與其他國家及地區之同類型組織保持聯繫及合作，構建學術性交流平台以實現提高本會會員之專業知識水平及學術交流，宣揚及促進本地區之人文學術的長期發展。

（三）提供其他服務及舉辦各項活動以實現上述宗旨。

第四條

會址

本會會址設於澳門三巴仔橫街160號地下；經會員大會決議，會址可以遷至本澳其它地方。

第二章

會員

第五條

會員資格

凡認同本會宗旨及章程者，可申請入會，且需根據理事會所訂之手續並遞交一份書面申請。經會員大會主席團批准後，可成為會員。

第六條

會員權利及義務

（一）會員權利：1. 參加會員大會及表決；2. 享有選舉權及被選舉權；3. 享有參加活動和福利的權利。

（二）會員義務：1. 遵守章程、內部規章及決議；2. 參與及協助活動；3. 繳交會費後，方可行使權利。

第七條

退會

（一）會員退會應以書面通知理事會。

（二）連同上款之通知，會員應交還會員證。

（三）逾期二年以上欠繳本會應交之一切費用者，則作自動退會辦理。

第八條

解除會籍

（一）倘會員不履行其法律上或章程上的責任或作出損害本會名譽或違背本會宗旨之行為，經理事會決議通過可解除其會籍。

（二）解除會籍前應作紀律調查。

（三）被解除會籍之會員有權在三十天內以書面向會員大會上訴，解除會籍之決定將暫緩執行，上訴將在最近一次會員大會討論，會員大會的決議為最後裁決。

第三章

組織機關

第九條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十條

會員大會

（一）會員大會為最高權力機關，依照法律及章程行使其職權，並按法律規定的方式和要求召集及運作。

（二）會員大會由會員組成，內設主席團及秘書處，主席團設一名會長、副會長若干名，秘書處設一名秘書長，每屆任期為三年，並透過本章程的程序，可連選連任。

（三）主席團可派員出席理事會及監事會的會議，會長主持會員大會及代表本會，秘書長領導各機關的秘書。

（四）每年舉行一次會員大會會議，由理事會提前八日透過掛號信或簽收方式召集，召集書須註明會議日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（五）修改章程的決議須獲出席會員的四分之三贊同票，解散本會的決議須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條

理事會

（一）本會執行機關為理事會，負責執行會員大會的決議及日常會務。

（二）理事會由三名或以上的單數成員組成，設一名理事長，副理事長及理事各若干名、一名秘書。每屆任期為三年，並透過本章程的程序，可連選連任。

（三）定期召開理事會議，會議在有過半數成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十二條

監事會

（一）監事會為本會的監察機關，負責監察理事會的日常運作及財政收支。

（二）監事會由三名或以上的單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，並透過本章程的程序，可連選連任。

（三）定期召開監事會議，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

其他

第十三條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十四條

會徽

二零二二年四月二十九日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $2,628.00）

(Custo desta publicação $ 2 628,00)

第 一 公 證 署

證 明

同濟大學澳門校友會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號071/2022。

同濟大學澳門校友會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會名稱為“同濟大學澳門校友會”，葡文名稱為“Macau Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Tongji”，葡文簡稱為“MAAAUT”；英文名稱為“Tongji University Macao Alumni Association”，英文簡稱為“TUMAA”。

第二條

會址

本會會址設於澳門南灣大馬路619號時代商業中心17樓1702室。經會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第三條

宗旨

本會的宗旨為：服務校友、服務母校、服務社會；弘揚同濟大學嚴謹求實、團結創新的精神，共同為母校的發展、澳門繁榮、灣區建設、祖國昌盛做出積極貢獻。

第四條

性質及存續期

本會是由同濟大學在澳門地區的校友自願組成的非營利性社會團體，本會之存續期為無限期。

第五條

主要任務

本會的主要任務：

一、組織並舉辦各種聯誼活動；

二、為本會會員提供必要而又力所能及的幫助；

三、加強同母校、母校校友總會及其他兄弟校友會的聯繫；

四、協助母校在澳門地區開展一些必要的活動；

五、擴大母校在澳門的影響力。

第二章

會員

第六條

會員資格

凡是在澳門生活或工作，並在同濟大學學習或工作過的校友，遵守本會章程，交納會費，參加活動，即可申請成為本會會員。亦歡迎澳門地區以外的校友申請參加本校友會。

第七條

會員權利

會員享有下列權利：

一、本會的選舉權、被選舉權和表決權；

二、參加本會組織的活動；

三、對本會工作的批評、建議和監督權；

四、有權獲得本會編輯出版和提供的有關資料；

五、入會自願、退會自由。

第八條

會員義務

會員履行下列義務：

一、執行本會的決議；

二、維護本會的合法權益；

三、完成本會交辦的工作；

四、向本會提供校友的有關資訊；

五、按規定交納會費。

第九條

會員退會

會員退會應書面通知本會。會員如果1年不交納會費，經通知後一個月內仍不交納會費的，視為自動退會。

第十條

會員除名

會員如有嚴重違反本章程的行為，經理事會表決通過，予以除名。

第三章

組織機關

第十一條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十二條

會員大會

一、會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關。主要負責：

（一）制定或修改本會章程；

（二）選舉會員大會會長、副會長、理事會、監事會成員；

（三）決定會務方針；

（四）審議理事會、監事會工作報告；

（五）對理事會有爭議的決定作最後裁決；

（六）決定其他重大事宜。

二、會員大會設會長一名，副會長若干名，由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可連選連任。

三、會員大會可聘請若干有聲譽人士擔任本會榮譽會長、榮譽顧問、顧問和榮譽會員。

四、會員大會每年舉行一次，由理事會提前八日透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，且須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議及直接對話。

五、會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

六、會員大會的決議必須獲得出席會員的絕對多數贊同票才能通過。修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第十三條

理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。主要負責：

（一）執行會員大會（或會員代表大會）的決議；

（二）籌備召開會員大會；

（三）向會員大會報告工作和財務狀況；

（四）決定會員的吸納或除名；

（五）決定設立辦事機構、分支機構、代表機構和實體機構；

（六）決定理事長、各機關主要負責人的委任；

（七）領導本會各機關開展工作；

（八）制定內部管理制度；

（九）決定其他重大事項。

二、理事會由三名或以上（總人數為單數）成員組成，其中包括理事長一名、副理事長若干名、理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會每年召集一次會議，由理事長召集。會議在有過半數理事會成員出席時方可決議，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，且須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議及直接對話。

第十四條

監事會

一、監事會是本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。負責：

（一）向會員大會提交監事會年度工作報告。

（二）監督會員大會和理事會的選舉、罷免；監督理事會履行會員大會的決議。

（三）檢查本社團財務和會計資料，向登記管理機關以及稅務、會計主管部門反映情況。

（四）監事長（或監事）列席理事會會議，有權向理事會提出質詢和建議。

（五）監督理事會遵守法律和章程的情況。當會長、副會長、理事長等管理人員的行為損害協會利益時，要求其予以糾正，必要時向會員大會或政府相關部門報告。

（六）監事長（或監事）應當遵守有關法律法規和協會章程，接受會員大會領導，切實履行職責。

二、監事會由三名或以上（總人數為單數）成員組成，其中包括監事長一名和副監事長若干名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會每年召開一次會議，由監事長負責召集。會議有過半數監事會成員出席時方可決議，而決議取決於出席成員的絕對多數贊同票。會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，且須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議及直接對話。

第四章

經費及資產管理

第十五條

經費來源

本會經費的主要來源：

一、會員交納的會費；

二、不附帶條件的捐款和社會相關機構的資助，以及符合澳門特別行政區法律規定的其他方式的資助；

三、在核准的業務範圍內開展活動或服務的收入；

四、其他合法收入；

五、由理事會訂定會員會費標準。

第十六條

財務管理

本會建立嚴格的財務管理制度，保證會計資料合法、真實、準確、完整。

第十七條

經費用途

本會經費必須用於本章程規定的業務範圍和事業的發展，不得在會員中分配。

第五章

附則

第十八條

章程解釋權

本章程的解釋權屬本會的理事會。

二零二二年五月三日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $4,135.00）

(Custo desta publicação $ 4 135,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門身心健康推廣協會

Associação de Divulgação da Saúde Física e Mental de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年四月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為108。

澳門身心健康推廣協會
章程

第一章
總則

第一條
名稱

本會中文名稱為“澳門身心健康推廣協會”，葡文名稱為“Associação de Divulgação da Saúde Física e Mental de Macau”，英文名稱為“Macao Physical and Mental Health Promotion Association”。

第二條
會址

本會會址設於澳門觀音堂街171號新豐花園地下F座；經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第三條
宗旨

本會宗旨是推廣身心健康文化和促進身心健康發展，致力凝聚社會各界人士共同推動澳門居民身心健康發展，積極提升居民身心健康意識水平，達致良好的身體、精神和社會適應等方面的狀態，尤其藉舉辦和參與會議、交流活動和研討會為之。

第二章
會員的權利、義務和紀律

第四條
會員的類別和資格

一、本會會員分為一般會員和專業會員；具有法律人格的社團也可成為本會會員。

二、凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，可向理事會申請成為一般會員。

三、符合上款規定且具有大專或以上的相關專業學位、曾修讀相關專業課程或曾具有相關經驗者，可向理事會申請成為專業會員；具有法律人格的社團的宗旨符合上條規定者，也可向理事會申請成為專業會員。

第五條
會員的權利和義務

一、一般會員享有下列權利：

（一）選舉權和被選舉權；

（二）就本會職責範圍內的事務行使表決權和向本會機關發表意見；

（三）出席和參與會員大會，參與本會舉辦的一切活動；

（四）退出本會，但僅以提前十四日書面通知理事會為限。

二、一般會員須遵守下列義務：

（一）恪守本會章程、會員大會決議和內部規章；

（二）維護本會聲譽和合法權益；

（三）配合下條規定的紀律調查；

（四）注意本會透過電子郵件或其他資訊方法作出的通知；

（五）繳納會費。

三、專業會員尚享有本會賦予的其他權利，但以有益於相關專業的目的為限；專業會員尚有義務協助和支持本會職責範圍內的事務。

四、一般會員和專業會員繳納等額的會費，會費金額由會員大會決議訂定和變更；經會員大會決議，尚可免除繳納會費。

五、具有法律人格的社團由具有充份權力的代表按照以上各款的規定行使權利和履行義務。

第六條
紀律和處分

一、本會會員違反上條除第二款（四）項外規定的義務或由內部規章規範的義務，視為違反紀律；如有跡象顯示存在違反紀律的事實，理事會須委派職級不低於副理事長的人員作為調查員並展開調查，且就調查員提交報告所載的結論透過決議，決定歸檔或科處處分。

二、理事會可向被調查人科處：

（一）書面申誡；

（二）暫時中止行使上條規定的會員權利，以九十日為限，但在任何情況下不得包括該條第一款（四）項規定的權利；

（三）撤銷會員資格。

三、擔任調查員的理事會人員不得參與第一款規定的決議。

四、就科處處分的決定，被處分人可自接獲通知日起十日內向會員大會提起上訴，上訴具中止效力。

五、自實施違反紀律事實之時起計經過一年，追訴權隨即因時效而消滅。

第三章
機關

第七條
機關和組成

一、本會的機關為：會員大會、理事會和監事會。

二、會員大會為最高權力機關；理事會為行政管理機關；監事會為監察機關。

第八條
會員大會

一、會員大會由全體會員組成，會員大會尤其有權限：

（一）行使第十三條規定的權限；

（二）選舉會員大會會長、副會長、理事會和監事會成員；

（三）決定會務方針；

（四）審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一人和副會長二人，任期為三年，可連選連任；如有需要時，可設立其他職位，尤其顧問。

三、會長有權限：

（一）領導本會和主持會員大會會議；

（二）對外代表本會，包括在法庭內；

（三）行使本會章程和內部規章規定的其他權限。

四、副會長有權限輔助會長履行職責、執行會長指派的任務、行使本會章程和內部規章規定的其他權限。

五、會員大會每年須最少召開一次會員大會平常會議，並須至少提前八日透過掛號信或簽收之方式召集；召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

六、倘符合下列任一情況，會長須召開會員大會特別會議：

（一）會長認為有必要召開時；

（二）經最少三分之一的會員以書面方式向會長要求召集，並指出欲討論的事項時；

（三）出現第六條第四款的情況時。

第九條
理事會

一、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一人、副理事長二人、秘

書長一人和理事若干人，任期為三年，可連選連任。

二、秘書長有權限輔助理事會履行職責，但在理事會進行決議時無表決權。

三、理事會有權限：

（一）執行會員大會的決議；

（二）負責本會的行政管理和規劃本會職責範圍內的事務；

（三）向會員大會提交管理報告、財務報告和提出必要的建議；

（四）行使本會章程和內部規章規定的其他權限。

第十條

監事會

一、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人和監事若干人，任期為三年，可連選連任。

二、監事會有權限：

（一）監察理事會執行本會章程、會員大會的決議和內部規章的情況，並關注本會的其他活動是否遵守澳門特別行政區法律；

（二）審查賬目；

（三）行使本會章程和內部規章規定的其他權限。

第十一條

代任和兼任

一、會長或理事會理事長不在或因故不能視事時，由其指派的擔任副職的人員代任相關職務；擔任副職的人員不在或因故不能視事時，由另一名擔任副職的人員兼任相關職務。

二、監事會監事長不在或因故不能視事時，由其指派的監事會人員代任相關職務；監事會人員不在或因故不能視事時，由另一名監事會人員兼任相關職務。

第四章

最後規定

第十二條

收入

一、本會的收入包括：

（一）會員繳納的會費；

（二）公共或私人實體給予的款項；

（三）源自開展活動或提供服務的收益；

（四）本身可動用資金的利息；

（五）接受的贈與、遺產和遺贈；

（六）轉讓本身資產所得。

二、本會不得以承諾贈與人附具的任何條件而接受上款（五）項規定的贈與；如贈與附具條件，則本會須拒絕接受。

第十三條

最後規定

一、本會章程的修改權屬會員大會，由理事會諮詢全體會員後提交修章草案予會員大會審議，須獲出席會員最少四分之三的贊同票方獲通過；在任何情況下，本會章程的修改不得抵觸本會宗旨，否則無效。

二、本會章程的解釋權屬會員大會。

三、解散本會的決議，須獲全體會員最少四分之三的贊同票方獲通過。

四、凡本會章程未有規定者，一概適用澳門特別行政區法律。

二零二二年四月二十八日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

（是項刊登費用為 $4,135.00）

(Custo desta publicação $ 4 135,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

國際勳爵文化澳門會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年四月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為110。

國際勳爵文化澳門會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“國際勳爵文化澳門會”，英文名稱為“International Lords Culture Macao Club”，英文簡稱為“ILCMA”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是廣結世界各地對中西方勳爵文化有興趣之人士，並就有關起源及歷史背景進行交流及研究，從而提升會員對國際勳爵文化的知識水平，同時回饋社會，幫助弱勢社群。

第三條

會址

本會會址設於澳門筷子基南街406號綠楊花園利泰閣2座25樓R座。經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

（一）會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條

會員大會

（一）會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉

會員大會主席、副主席和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設主席一名及副主席若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

（一）理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

（二）理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（一）監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年四月二十八日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

（是項刊登費用為 $1,958.00）

(Custo desta publicação $ 1 958,00)

第 二 公 證 署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

課程創生研究會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年四月二十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件及章程已存檔於本署2022/ASS/M2檔案組內，編號為109。

課程創生研究會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“課程創生研究會”，英文名稱為“Curriculum Enactment Research Association”。

第二條

會址

本會會址設於澳門路環石排灣馬路擎天匯7座22樓A。

第三條

宗旨

本會為非牟利團體，以尊重、公平、開放、共商、共創、共用，協同並進為原則。宗旨為：

（一）開展國際教育領域的相關研討，進行中外學術交流，在符合國家教育法規前提下，進行國際教育和國際課程理念的本土化實踐創新，向會員學校提供學術支持；

（二）研究和探討國家新課程和新課改相關政策和文件，以及中國港澳地區的相關教育教學的實際情況，探索港澳地區、內地課程和國際課程的融合創生，推廣優秀經驗和做法；

（三）聯合會員和會員學校，共同探索K12全人教育的實踐模式，並轉化為科研成果向全國推廣，促進和規範會員和會員學校間的有序交流與合作，積極建立與各類教育組織及教育主管部門間的良好合作關係，提升會員學校的影響力，維護會員合法權益，最終實現本會和會員及會員單位的發展共贏。

第二章

會員

第四條

會員資格

（一）凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准並且繳納本會會費後，便可成為本會會員。

（二）相關的批准及會員管理細則、會員會費的繳納、會員資格存續期，及終止會員資格等內容由理事會內部細則規定。

第五條

會員權利及義務

（一）會員有選舉權和被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

（二）會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機關

第六條

機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

（一）本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

（二）會員大會設會長一名、副會長一名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

（四）會員大會會議需過半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，屆時不論多少會員出席，均得議決事宜，但法律另有規定者除外。

（五）修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

（一）理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和處理日常具體會務。

（二）理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

（一）監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

（二）監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

（三）監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章

附則

第十一條

附則

（一）本會視工作需要可設立顧問部門，並聘請社會賢達和知名學者為本會顧問。

（二）本會之財政年度由每年一月一日開始至十二月三十一日結束。

二零二二年四月二十八日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

（是項刊登費用為 $2,589.00）

(Custo desta publicação $ 2 589,00)

海 島 公 證 署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證 明 書

CERTIFICADO

疾風格跑步會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二二年五月三日起，存放於本署之“2022年社團及財團儲存文件檔案”第1/2022/ASS檔案組第31號，有關條文內容載於附件。

疾風格跑步會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“疾風格跑步會”，中文簡稱“疾風格”（以下稱“本會”）。

第二條

宗旨

本會為一非牟利團體，宗旨為：

1. 團結本澳專業跑步運動員和熱愛跑步的運動人士。

2. 提供了一個溝通交流平台，透過交換跑步心得及有益的資訊，將跑步和訓練融入生活，讓跑者發揮正能量，保持健康的心理質素。

3. 通過在澳門組織跑步訓練，從而改善跑姿勢，增強運動員體質，減低受傷的機會。

4. 促進本地運動員和外地、甚至國外進行運動賽事和交流活動，宣傳本澳的國際健康旅遊城市形象。

第三條

地址

本會會址設於澳門路環金峰南岸五地段二座（御領峰）19G。

第二章

會員

第四條

入會資格

凡對跑步和訓練有興趣之人士，認同本會宗旨，願意遵守章程，便可申請加入本會；申請人須填寫申請入會表格，必須由會員介紹，連同證件副本及個人照片兩張一併提交理事會。同時，經理事會批准後，繳納會費，方可成為本會會員。

第五條

會員之權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織架構

第六條

機構

本會之組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

第七條

會員大會

1. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

1. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長，副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

1. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

其他

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條

會徽

二零二二年五月三日於海島公證署

一等助理員　林潔如

（是項刊登費用為 $2,050.00）

(Custo desta publicação $ 2 050,00)

第 一 公 證 署

證 明

中國澳門正向文化協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號068/2022。

中國澳門正向文化協會

修改章程

第一章

第三條

會址

本會會址於澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心P9-08，並在有需要時可遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

二零二二年五月三日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $407.00）

(Custo desta publicação $ 407,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門賈立賢體育會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號069/2022。

澳門賈立賢體育會

修改章程

第一章

第三條

會址

本會會址於澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心P9-08。

二零二二年五月三日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $381.00）

(Custo desta publicação $ 381,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門樂眾曲藝會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號074/2022。

澳門樂眾曲藝會

修改章程

（一）宗旨

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門慕拉士大馬路238-251號富大工業大厦1樓A-G座。

（四）會議

11. 維持不變

12. 理事會、監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 維持不變

二零二二年五月四日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $459.00）

(Custo desta publicação $ 459,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門海富曲藝會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號075/2022。

澳門海富曲藝會

修改章程

（一）宗旨

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門青洲河邊馬路跨境工業區跨境工業大樓5樓I座。

（四）會議

11. 維持不變

12. 理事會、監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 維持不變

二零二二年五月四日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $473.00）

(Custo desta publicação $ 473,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門濠利曲藝會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號073/2022。

澳門濠利曲藝會

修改章程

（一）宗旨

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門慕拉士大馬路238-251號富大工業大廈1樓A-G座。

（四）會議

11. 維持不變

12. 理事會、監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 維持不變

二零二二年五月四日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $512.00）

(Custo desta publicação $ 512,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門廣華曲藝會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號072/2022。

澳門廣華曲藝會

修改章程

（一）宗旨

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門慕拉士大馬路238-251號富大工業大廈1樓A-G座。

（四）會議

11. 維持不變

12. 理事會、監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 維持不變

二零二二年五月四日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $525.00）

(Custo desta publicação $ 525,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門好世界曲藝會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號076/2022。

澳門好世界曲藝會

修改章程

（一）宗旨

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門青洲河邊馬路跨境工業區跨境工業大樓5樓I座。

（四）會議

11. 維持不變

12. 理事會、監事會每年最少召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 維持不變

二零二二年五月四日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $512.00）

(Custo desta publicação $ 512,00)

第 一 公 證 署

證 明

澳門凍肉食品業商會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零二二年五月三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號070/2022。

澳門凍肉食品業商會

修改章程

第二章

《會員》

第六條——本會會員可享有下列權利：成為本會會員有選舉及被選舉權；有批評及建議之權；有享有本會所辦文教、工商、康樂、福利等之權利。

第三章

《組織》

第十三條——本會設會長一人，常務副會長一人及副會長若干人，由會員大會選舉之，任期三年，連選得連任。會長、常務副會長及副會長為本會內外工作之領導者，可出席理事會議，理、監事聯席會議，有發言權。

第十五條——理事會由三人或以上組成，總人數必需為單數，由會員大會選舉之，任期三年，連選得連任。理事會由理事之間內部推選理事長一人、常務副理事長若干人、副理事長若干人、常務理事若干人、理事若干人，共同處理日常會務。

第十七條——監事會由三人或以上組成，總人數必需為單數，由會員大會選舉之，任期三年，連選得連任。監事會由監事之間內部推選監事長一人、副監事長若干人及監事若干人。

二零二二年五月三日於第一公證署

公證員　李宗興

（是項刊登費用為 $709.00）

(Custo desta publicação $ 709,00)

私 人 公 證 員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

Associação de Professores de Música de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que, por documento autenticado arquivado neste Cartório no maço a que se refere a alínea *f)* do número 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2022, sob o n.º 4, foram alterados o número um do artigo nono e o número um do artigo décimo dos estatutos da Associação com a denominação em epígrafe, conforme consta do documento anexo.

第九條——理事會的組成及職權：

1. 理事會由理事長一名、副理事長一名或多名，及理事一名或多名組成。理事長對外代表本會；

第十條——監事會的組成及職權：

1. 監事會由監事長一名、副監事長一名或多名，及監事一名或多名組成；

私人公證員　Gonçalo Pinheiro Torres

Cartório Privado, em Macau, aos 26 de Abril de 2022. — O Notário, *Gonçalo Pinheiro Torres*.

（是項刊登費用為 $538.00）

(Custo desta publicação $ 538,00)

郵政儲金局
CAIXA ECONÓMICA POSTAL
澳門郵電 CTT

試算表於二零二二年三月三十一日
Balancete do razão em 31 de Março de 2022

賬戶名稱 DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	餘額 SALDOS	
	借方 DEVEDORES	貸方 CREDORES
現金 Caixa		
- 澳門元 Patacas	2,494,335.80	
- 外幣 Moedas externas	2,557,598.74	
AMCM 存款 Depósitos na AMCM		
- 澳門元 Patacas	52,597,459.99	
應收賬項 Valores a cobrar	1,416,875.50	
在本地之其他信用機構活期存款 Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	77,720,572.08	
放款 Crédito concedido	185,933,380.60	
在本澳信用機構拆放 Aplicações em instituições de crédito no Território	1,341,936,189.20	
股票、債券及股權 Acções, obrigações e quotas	76,960,000.00	
債務人 Devedores	1,119,107.40	
其他投資 Outras aplicações	80,000,000.00	
活期存款 Depósitos à ordem		
- 澳門元 Patacas		22,002,157.13
定期存款 Depósitos a prazo		
- 澳門元 Patacas		660,252,974.11
公共機構存款 Depósitos do Sector Público		348,963,676.46
債權人 Credores		3,621,672.79
不動產 Imóveis		
內部及調整賬 Contas internas e de regularização	4,983,955.56	16,936,195.79
各項風險備用金 Provisões para riscos diversos		3,185,371.14
股本 Capital		546,344,668.04
法定儲備 Reserva Legal		135,401,365.74
其他儲備 Outra Reserva		77,754,927.44
總支出 Custos por natureza	8,422,218.48	
總收入 Proveitos por natureza		21,678,684.71
保證及擔保付款 (借方) Devedores por garantias e avales prestados	3,000,000.00	
保證及擔保付款 Garantias e avales prestados		3,000,000.00
總額 TOTAIS	1,839,141,693.35	1,839,141,693.35

行政委員會

A Comissão Administrativa,

劉惠明、葉頌華、譚韻儀、李貝濤

Lau Wai Meng, Ip Chong Wa, Tam Van Iu
Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

會計主任

A Chefe da Contabilidade,

林慧珊

Lam Wai San

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

中國農業銀行股份有限公司澳門分行

試算表於二零二二年三月三十一日

澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元		
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	616,976,497	
- 外幣		
應收賬款		
在本地之其他信用機構活期存款	23,172,079	
在外地之其他信用機構活期存款	154,530,164	
金、銀		
其它流動資產		
放款	34,358,672,990	
在本澳信用機構之拆放	8,838,745,800	
在外地信用機構之通知及定期存款	37,396,255,522	
股票、債券及股權	14,466,820,679	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		15,367
- 外幣		1,265,049
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		-
- 外幣		-
公共機構存款		-
本地信用機構資金		3,940,730,000
其它本地機構資金		
外幣借款		52,334,311,004
債券借款		38,713,533,238
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		
各項負債		16,281,431
財務投資		
不動產		
設備	2,729,426	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	9,032,808	
內部及調整帳	557,064,778	339,417,321
各項風險備用金		463,819,659
股本		403,320,000
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		49,658,692
歷年營業結果		180,724,757
總收入		341,394,939
總支出	360,470,714	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬	318,925,252	
保證及擔保付款 (借方)	400,000	
信用狀 (借方)		
代客保管賬 (貸方)		
代收賬 (貸方)		
抵押賬 (貸方)		318,925,252
保證及擔保付款		400,000
信用狀		
其他備查賬	20,005,964,254	20,005,964,254
總額	**117,109,760,963**	**117,109,760,963**

總經理 會計主管

林銳杰 蘇立煒

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

澳門國際銀行股份有限公司

試算表
於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	206,529,531.30	
— 外幣	442,322,305.28	
AMCM 存款		
— 澳門元	3,388,895,532.72	
— 外幣	0.00	
應收帳項	165,502,558.63	
在本地之其他信用機構活期存款	1,107,616,465.54	
在外地之其他信用機構活期存款	14,654,155,942.51	
金、銀	0.00	
其他流動資產	255,353.47	
放款	134,604,501,559.79	
在本澳信用機構拆放	211,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	845,115,881.77	
股票、債券及股權	70,363,480,626.20	
承銷資金投資	0.00	
債務人	1,416,315,145.27	
其他投資	13,549,516,227.14	
活期存款		
— 澳門元		6,745,633,118.37
— 外幣		19,068,474,877.18
通知存款		
— 澳門元		749,599.36
— 外幣		218,828,034.75
定期存款		
— 澳門元		11,869,676,071.19
— 外幣		119,900,994,043.94
公共機構存款		24,074,057,332.20
本地信用機構資金		9,480,430,461.39
其他本地機構資金		0.00
外幣借款		25,778,147,010.98
債券借款		10,205,110,976.90
承銷資金債權人		0.00
應付支票及票據		59,013,176.65
債權人		1,697,002,888.64
各項負債		18,122,508.56
財務投資	7,056,413.86	
不動產	442,503,272.57	
設備	34,857,280.50	
遞延費用	0.00	
開辦費用	27,415,518.98	
未完成不動產	796,023.68	
其他固定資產	2,613,404.45	
內部及調整帳	3,656,229,899.40	1,960,644,145.88
各項風險備用金		2,000,123,509.53
股本		2,610,000,000.00
法定儲備		1,980,058,286.43
自定儲備		0.00
其他儲備		5,662,229,883.69
歷年營業結果		1,247,451,979.69
總收入		1,749,578,419.54
總支出	1,199,647,381.81	
代客保管帳	0.00	
代收帳	0.00	
抵押帳	127,553,287,483.10	
保證及擔保付款（借方）	1,787,076,439.53	
信用狀（借方）	2,214,927,491.41	
代客保管帳（貸方）		0.00
代收帳（貸方）		0.00
抵押帳（貸方）		127,553,287,483.10
保證及擔保付款		1,787,076,439.53
信用狀		2,214,927,491.41
其他備查帳	120,249,224,371.10	120,249,224,371.10
總額	498,130,842,110.01	498,130,842,110.01

總經理 副總經理
焦雲迪 陳偉成

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

海通國際證券有限公司澳門分行
試算表於二零二二年三月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	4,069.97	-
銀行結存	33,530,905.02	-
應收賬款	-	-
預付款項、按金及其他應收款項	87,606.75	-
總公司之欠款	24,825,910.10	-
關連公司之欠款	-	-
固定資產	-	-
財務資產-租賃	-	-
財務負債-租賃	-	-
其他資產	-	-
銀行透支	-	-
銀行貸款	-	-
應付賬款	-	-
其他應付款項及應計負債	-	123,749.99
結欠總公司之款項	-	-
結欠關連公司之款項	-	-
應付稅項	-	-
股本	-	-
儲備	-	-
保留溢利/(損失)	-	58,860,021.34
總收入	-	495,949.84
總支出	1,031,229.33	-
總額	59,479,721.17	59,479,721.17

分行經理 財務主管

周德榮 陸偉賢

（是項刊登費用為 $1,240.00）
(Custo desta publicação $ 1 240,00)

大豐銀行股份有限公司

試算表於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	473,601,742.12	
- 外幣	525,608,023.31	
AMCM 存款		
- 澳門元	2,463,220,250.37	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	62,007,181.30	
在外地之其他信用機構活期存款	2,488,629,294.51	
金，銀	10,618,019.60	
其他流動資產	314,039.40	
放款	128,242,422,048.01	
在本澳信用機構拆放	21,238,471,936.44	
在外地信用機構之通知及定期存款	20,202,614,937.01	
股票，債券及股權	27,430,839,383.96	
承銷資金投資		
債務人	992,936,313.08	
其他投資	3,155,413,656.60	
活期存款		
- 澳門元		15,066,963,071.34
- 外幣		18,486,165,708.89
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		29,291,314.02
定期存款		
- 澳門元		13,762,695,925.04
- 外幣		69,928,425,554.89
公共機構存款		36,077,434,016.15
本地信用機構資金		28,779,743,852.69
其他本地機構資金		
外幣借款		5,097,746,172.36
債券借款		1,998,200,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		293,878,731.65
債權人		241,902,549.81
各項負債		830,773,137.40
財務投資	4,990,440,015.17	
不動產	4,073,895,970.51	
設備	119,370,096.94	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	1,182,419,724.95	1,368,211,350.13
各項風險備用金		1,845,219,754.60
股本		1,500,000,000.00
法定儲備		1,500,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		9,589,746,394.63
歷年營業結果		10,912,661,896.26
總收入		1,378,233,906.03
總支出	1,034,470,702.61	
代客保管帳	27,811,869,006.24	
代收帳	270,685,956.99	
抵押帳	275,269,709,353.63	
保證及擔保付款（借方）	814,342,441.73	
信用狀（借方）	346,342,657.00	
代客保管帳（貸方）		27,811,869,006.24
代收帳（貸方）		270,685,956.99
抵押帳（貸方）		275,269,709,353.63
保證及擔保付款		814,342,441.73
信用狀		346,342,657.00
其他備查帳	24,243,086,439.63	24,243,086,439.63
總額	547,443,329,191.11	547,443,329,191.11

O Administrador,
Chui Kai Cheong

O Chefe da Contabilidade,
Chan Chung Wai

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
Sucursal de Macau

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	62,795,508.00	0.00
• Moedas externas	142,637,086.09	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	400,801,050.27	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	95,765,030.21	0.00
Depósitos à ordem no exterior	353,382,926.63	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	17,440,731,017.57	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	3,446,369,000.00	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	2,017,704,531.65	0.00
Acções, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	26,300,455.06	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	4,870,490,626.12
• Moedas externas	0.00	8,127,034,413.72
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	205,092,166.22
• Moedas externas	0.00	1,633,069,684.48
Depósitos do sector público	0.00	0.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	4,799,208.12
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	8,581,856,614.97
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	54,328,434.36
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	28,851,521.23
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	97,548,951.86	0.00
Equipamento	18,835,444.78	0.00
Custos plurienais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	194,466,005.72	244,682,566.25
Provisões para riscos diversos	0.00	7,966,143.86
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	426,107,625.84
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	10,679,641.59	0.00
Proveitos por natureza	0.00	123,987,644.26
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	1,541,250,922.59	0.00
Valores recebidos em caução	117,205,564,000.00	0.00
Devedores por garantias e avales prestados	2,492,633,300.55	0.00
Devedores por créditos abertos	1,995,896,664.25	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	1,541,250,922.59
Credores por valores recebidos em caução	0.00	117,205,564,000.00
Garantias e avales prestados	0.00	2,492,633,300.55
Créditos abertos	0.00	1,995,896,664.25
Outras contas extrapatrimoniais	15,658,453,067.46	15,658,453,067.46
Totais	163,202,064,604.28	163,202,064,604.28

Financial Controller, Macau
Tam Pui Si

Chief Executive Officer, Macau
Wang Yibo

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

立橋銀行股份有限公司

試算表

於二零二二年三月三十一日

	帳戶名稱	餘額	
		借方	貸方
10	現金		
101	- 澳門元	16,798,535.90	
102 + 103	- 外幣	62,356,786.48	
11	AMCM 存款		
111	- 澳門元	252,126,411.92	
112	- 外幣		
12	應收帳項	31,854,705.23	
13	在本地之其他信用機構活期存款	153,930,880.93	
14	在外地之其他信用機構活期存款	177,936,545.54	
15	金、銀		
16	其他流動資產	95,118.10	
20	放款	6,726,576,385.92	
21	在本澳信用機構拆放	4,134,271,000.00	
22	在外地信用機構之通知及定期存款	1,085,961,700.00	
23	股票、債券及股權	1,036,802,711.97	
24	承銷資金投資		
28	債務人	23,871,059.96	
29	其他投資	485,000,000.00	
	活期存款		
301	- 澳門元		179,913,183.07
311	- 外幣		740,704,625.50
	通知存款		
302	- 澳門元		
312	- 外幣		
	定期存款		
303	- 澳門元		821,227,524.43
313	- 外幣		7,073,915,700.80
30 + 31	公共機構存款		2,675,859,108.25
32	本地信用機構資金		
33	其他本地機構資金		21,539,345.12
34	外幣借款		900,817.80
35	債券借款		
36	承銷資金債權人		
37	應付支票及票據		2,711,695.66
38	債權人		20,579,773.08
39	各項負債		1,212,341.85
40	財務投資	2,550,410.00	
41	不動產		
42	設備	11,359,733.38	
43	遞延費用	45,106,972.76	
44	開辦費用	22,859,558.18	
45	未完成不動產	12,310,356.82	
49	其他固定資產		
50+59	內部及調整帳	80,649,287.84	143,447,958.64
62	各項風險備用金		14,871,403.31
60	股本		2,200,000,000.00
611	法定儲備		86,471,207.57
613	自定儲備		
612 + 619	其他儲備		23,347,956.03
63	歷年營業結果		310,205,757.04
7	總支出	92,689,699.66	
8	總收入		138,199,462.44
90	代客保管帳		
91	代收帳		
92	抵押帳	25,435,885,710.68	
93	保證及擔保付款（借方）	46,697,302.73	
94	信用狀（借方）	5,021,131.59	
90	代客保管帳（貸方）		
91	代收帳（貸方）		
92	抵押帳（貸方）		25,435,885,710.68
93	保證及擔保付款		46,697,302.73
94	信用狀		5,021,131.59
95+99	其他備查帳	549,276,437.80	549,276,437.80
	總額	40,491,988,443.39	40,491,988,443.39

首席執行官 執行董事

鍾兆輝 黃瑞升

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

澳門通股份有限公司

試算表於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	139,633.95	
-外幣		
AMCM存款		
-澳門元		
-外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	313,754,067.44	
在外地之其他信用機構活期存款	729,378.24	
金.銀		
其他流動資產	2,590,691.63	
放款		
在本澳信用機構拆放	122,904,577.88	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票,債券及設備		
承銷資金投資		
債務人	89,336,472.58	
其他投資		
活期存款		
-澳門元		384,961,901.28
-外幣		93,818.57
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		
-外幣		
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		15,777,054.00
各項負債		117,296,731.23
財務投資		
不動產		
設備	38,880,591.86	
遞延費用	0.00	
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	0.00	
內部及調整帳	11,130,289.27	13,484,968.74
各項風險備用金		
股本		30,000,000.00
法定儲備		11,100,000.00
自定儲備		0.00
其他儲備		
歷年營業結果		20,168,024.58
總收入		62,784,396.33
總支出	76,201,191.88	
代客保管帳(借方)		
代收帳		
抵押帳		
保證及擔保付款(借方)		
信用狀(借方)		
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		
保證及擔保付款		
信用狀		
其他備查帳		
總額	655,666,894.73	655,666,894.73

董事 會計主管

羅嘉雯 黃偉岸

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

華僑永亨銀行股份有限公司

試算表於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
一澳門元	136,557,111	
一外幣	382,577,959	
AMCM 存款		
一澳門元	512,100,221	
一外幣		
應收帳項	247,886,667	
在本地之其他信用機構活期存款	50,575,549	
在外地之其他信用機構活期存款	223,999,673	
金、銀		
其他流動資產		
放款	22,155,088,484	
在本澳信用機構拆放	2,240,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	2,103,634,992	
股票、債券及股權	6,187,261,852	
承銷資金投資		
債務人	528,715	
其他投資		
活期存款		
一澳門元		7,142,709,525
一外幣		8,296,386,519
通知存款		
一澳門元		
一外幣		
定期存款		
一澳門元		1,524,838,952
一外幣		3,900,659,353
公共機構存款		3,098,072,457
本地信用機構資金		558,000,000
其他本地機構資金		
外幣借款		4,589,255,026
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		41,936,387
債權人		24,351,687
各項負債		101,472,077
財務投資	96,174,370	
不動產	603,407,095	
設備	29,075,584	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	135,004,492	385,511,317
各項風險備用金		36,187,571
股本		120,000,000
法定儲備		120,000,000
自定儲備		
其他儲備		1,899,241,618
歷年營業結果		3,182,811,506
總收入		200,499,425
總支出	118,060,656	
代客保管帳	9,594,176,430	
代收帳	16,525,577	
抵押帳	37,463,082,745	
保證及擔保付款(借方)	95,965,222	
信用狀(借方)	6,721,863	
代客保管帳(貸方)		9,594,176,430
代收帳(貸方)		16,525,577
抵押帳(貸方)		37,463,082,745
保證及擔保付款		95,965,222
信用狀		6,721,863
其他備查帳	5,942,825,116	5,942,825,116
總額	88,341,230,373	88,341,230,373

總經理 財務總監

張建洪 曾廣賢

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

澳門商業銀行股份有限公司

試算表於二零二二年三月三十一日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	111,710,456.70	
-外幣	186,812,612.22	
AMCM存款		
-澳門元	632,621,553.87	
-外幣		
應收帳項	39,850,410.73	
在本地之其他信用機構活期存款	47,462,879.55	
在外地之其他信用機構活期存款	474,032,334.46	
金、銀		
其他流動資產		
放款	14,624,255,853.58	
在本澳信用機構拆放	1,012,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,131,020,082.25	
股票、債券及股權	1,216,455,724.78	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資	1,500,000.00	
活期存款		
-澳門元		4,782,278,703.10
-外幣		2,356,787,419.23
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		4,899,016,120.89
-外幣		5,813,337,355.92
公共機構存款		1,584,712,088.67
本地信用機構資金		4,095.09
其他本地機構資金		
外幣借款		44,927,510.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		13,488,065.34
債權人		1,077,756.21
各項負債		51,858,907.58
財務投資	38,205,607.98	
不動產	166,472,049.15	
設備	11,091,423.79	
遞延費用	2,254,030.45	
開辦費用	15,295,780.05	
未完成不動產	2,372,958.91	
其他固定資產	2,279,001.27	
內部及調整帳	93,866,416.51	186,107,688.66
各項風險備用金		31,161,006.92
股本		225,000,000.00
法定儲備		225,000,000.00
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		1,563,109,681.37
歷年營業結果		
總收入		129,078,520.29
總支出	147,385,743.02	
代客保管帳	2,656,692,791.12	
代收帳		
抵押帳	31,967,158,133.35	
保證及擔保付款 (借方)	284,758,478.50	
信用狀 (借方)	22,406,270.69	
代客保管帳 (貸方)		2,656,692,791.12
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		31,967,158,133.35
保證及擔保付款		284,758,478.50
信用狀		22,406,270.69
其他備查帳	21,508,223,060.60	21,508,223,060.60
總額	78,396,183,653.53	78,396,183,653.53

首席財務官 行政總裁

黃捷君 劉伯雄

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

螞蟻銀行（澳門）股份有限公司

試算表於二零二二年三月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	35,920,158.77	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	108,218,516.56	-
在外地之其他信用機構活期存款	16,032,673.79	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	32,326,628.90	-
在本澳信用機構之拆放	24,116,537.63	-
在外地信用機構之通知及定期存款	-	-
股票、債券及股權	-	-
承銷資金投資	-	-
債務人	-	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	46,162,273.04
- 外幣	-	-
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
公共機構存款	-	-
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	-
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	-
債權人	-	-
各項負債	-	12,386,227.47
財務投資	-	-
不動產	-	-
設備	215,511.47	-
遞延費用	2,635,669.17	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	24,850,734.87	-
各項風險備用金	-	644,721.23
股本	-	300,000,000.00
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	21,921,777.41
歷年營業結果	-	-129,670,040.24
總支出	16,634,678.34	-
總收入	-	9,506,150.59
代客保管賬	-	-
代收賬	-	-
抵押賬	-	-
保證及擔保付款 (借方)	2,500,000.00	-
信用狀 (借方)	-	-
代客保管賬 (貸方)	-	-
代收賬 (貸方)	-	-
抵押賬 (貸方)	-	-
保證及擔保付款	-	2,500,000.00
信用狀	-	-
其他備查賬	63,695,361.39	63,695,361.39
總額	327,146,470.89	327,146,470.89

副行長 財務主管

張宇 葉嘉榮

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

SOCIEDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas		
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	7,623,435.34	
Depósitos à ordem no exterior		
Ouro e prata		
Outros Valores	99,086.00	
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território	26,827,380.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior		
Acções, obrigações e quotas	133,140,048.76	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	4,313,873.62	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		4,439,249.17
Exigibilidades diversas		
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	5,650.74	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	9,717.89	
Contas internas e de regularização	1,280,729.78	2,831,121.00
Provisões para riscos diversos		28,024.96
Captial		50,000,000.00
Reserva legal		20,588,400.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		(4,558,523.01)
Resultados transitados de exercícios anteriores		95,945,692.97
Custos por natureza	1,969,984.47	
Proveitos por natureza		5,995,941.51
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avales prestadas		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestadas		
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS	175,269,906.60	175,269,906.60

O Presidente do Conselho de Administração,

Niu Jianjun

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A. GROUP

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	635,850,519.20	
- Moedas externas	1,444,213,132.19	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	5,866,863,812.52	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	347,995,171.43	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	1,238,895,041.35	
Depósitos à ordem no exterior	50,962,241,221.00	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,285,820,645.61	
Crédito concedido	226,706,471,682.17	
Aplicações em instituições de crédito no Território	27,461,639,919.84	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	46,848,644,127.00	
Acções, obrigações e quotas	87,527,658,819.37	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,733,256,979.90	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		18,897,276,418.60
- Moedas externas		33,354,205,842.41
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		24,690,194,203.12
- Moedas externas		143,129,139,917.04
Depósitos do sector público		47,183,643,829.96
Recursos de instituições de crédito no Território		32,238,488,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		104,003,001,107.00
Empréstimos por obrigações		12,259,370,429.64
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		189,272,213.44
Credores		1,844,670,821.05
Exigibilidades diversas		1,447,309,505.70
Participações financeiras		
Imóveis	169,167,017.13	
Equipamento	62,318,444.77	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	105,192,586.44	
Contas internas e de regularização	2,018,336,665.15	1,723,261,554.94
Provisões para riscos diversos		3,092,399,263.11
Captial		588,920,000.00
Reserva legal		631,773,300.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		6,655,204,032.00
Resultados transitados de exercícios anteriores		21,595,269,908.00
Custos por natureza	1,425,892,820.39	
Proveitos por natureza		2,317,058,259.45
Valores recebidos em depósito	100,830,807,000.00	
Valores recebidos para cobrança	1,162,945,052.56	
Valores recebidos em caução	471,524,580,000.00	
Devedores por garantias e avales prestadas	12,197,558,045.51	
Devedores por créditos abertos	705,315,921.87	
Credores por valores recebidos em depósito		100,830,807,000.00
Credores por valores recebidos para cobrança		1,162,945,052.56
Credores por valores recebidos em caução		471,524,580,000.00
Garantias e avales prestadas		12,197,558,045.51
Créditos abertos		705,315,921.87
Outras contas extrapatrimoniais	238,038,106,157.64	238,038,106,157.64
TOTAIS	1,280,299,770,783.04	1,280,299,770,783.04

Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

Niu Jianjun

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA, S.A., SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	432,835,354.88	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	115,045,312.68	
Depósitos à ordem no exterior	3,838,061,514.83	
Ouro e prata		
Outros Valores	309,289,516.14	
Crédito concedido	20,797,827,409.92	
Aplicações em instituições de crédito no Território	32,945,329,030.33	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	26,755,379,116.99	
Acções, obrigações e quotas	12,859,335,574.18	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		
- Moedas externas		8,755,655.85
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos do sector público		3,526,759,979.48
Recursos de instituições de crédito no Território		21,048,590,780.33
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		68,502,590,226.62
Empréstimos por obrigações		4,091,936,126.85
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		23,550,816.19
Exigibilidades diversas		360,223,118.96
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento		
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	195,804,199.39	141,211,662.99
Provisões para riscos diversos		70,171,772.60
Fundo de Maneio		403,115,000.00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		70,925,542.74
Resultados transitados de exercícios anteriores	1,279,271.28	
Custos por natureza	210,417,002.58	
Proveitos por natureza		212,772,620.59
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	15,067,497,589.96	
Devedores por garantias e avales prestadas	60,613,987.33	
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		15,067,497,589.96
Garantias e avales prestadas		60,613,987.33
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	17,910,831,661.74	17,910,831,661.74
TOTAIS	131,499,546,542.23	131,499,546,542.23

A Gerente Geral da Sucursal

Lin Zi

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	635,850,519.20	
- Moedas externas	1,444,213,132.19	
Depósitos na A.M.C.M.		
- Patacas	5,866,863,812.52	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	347,995,171.43	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	1,238,752,175.63	
Depósitos à ordem no exterior	50,962,212,000.00	
Ouro e prata		
Outros Valores	1,285,489,559.91	
Crédito concedido	226,706,471,682.17	
Aplicações em instituições de crédito no Território	27,441,442,180.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	46,848,644,127.00	
Acções, obrigações e quotas	87,474,511,728.38	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,766,559,621.38	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
- Patacas		18,948,105,810.86
- Moedas externas		33,371,488,804.76
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		24,820,150,203.12
- Moedas externas		143,187,468,160.06
Depósitos do sector público		47,183,643,829.96
Recursos de instituições de crédito no Território		32,238,488,000.00
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		104,003,001,107.00
Empréstimos por obrigações		12,259,370,429.64
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		189,272,213.44
Credores		1,792,971,740.93
Exigibilidades diversas		1,447,309,505.70
Participações financeiras		
Imóveis	119,089,969.22	
Equipamento	62,294,977.53	
Custos plurienais		
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	105,131,244.16	
Contas internas e de regularização	2,015,071,665.15	1,713,078,000.00
Provisões para riscos diversos		3,092,374,722.42
Captial		588,920,000.00
Reserva legal		588,920,000.00
Reserva estatutária		
Outras reservas		6,659,762,555.00
Resultados transitados de exercícios anteriores		21,358,405,716.00
Custos por natureza	1,420,136,938.59	
Proveitos por natureza		2,297,999,705.57
Valores recebidos em depósito	100,830,807,000.00	
Valores recebidos para cobrança	1,162,945,052.56	
Valores recebidos em caução	471,524,580,000.00	
Devedores por garantias e avales prestadas	12,197,558,045.51	
Devedores por créditos abertos	705,315,921.87	
Credores por valores recebidos em depósito		100,830,807,000.00
Credores por valores recebidos para cobrança		1,162,945,052.56
Credores por valores recebidos em caução		471,524,580,000.00
Garantias e avales prestadas		12,197,558,045.51
Créditos abertos		705,315,921.87
Outras contas extrapatrimoniais	238,038,106,157.64	238,038,106,157.64
TOTAIS	1,280,200,042,682.04	1,280,200,042,682.04

Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo,

Niu Jianjun

（是項刊登費用為 $2,480.00）

(Custo desta publicação $ 2 480,00)

CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	2,014,950.80	
- Moedas externas	18,147,425.01	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	105,012,374.61	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	63,405,642.46	
Depósitos à ordem no exterior	23,904,638.49	-
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	3,316,948,571.41	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	140,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	-	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	-	
Depósitos à ordem		
- Patacas		64,198,486.64
- Moedas externas		80,127,459.17
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		186,689,921.00
- Moedas externas		238,132,381.02
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		2,645,806,800.08
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		233,756.41
Credores		164,624.51
Exigibilidades diversas		10,830,289.36
Participações financeiras		
Imóveis	1,178,819.85	
Equipamento	82,428.66	
Custos plurienais	169,263.40	
Despesas de instalação	-	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	-	
Contas internas e de regularização	13,520,642.81	11,331,926.18
Provisões para riscos diversos		91,247,861.09
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		317,174,506.80
Custos por natureza	(11,268,707.29)	
Proveitos por natureza		27,178,037.95
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	-	
Valores recebidos em caução	15,818,640,600.00	
Devedores por garantias e avales prestados	-	
Devedores por Créditos abertos	-	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		-
Credores por valores recebidos em caução		15,818,640,600.00
Garantias e avales prestados		-
Créditos abertos		-
Outras contas extrapatrimoniais	296,331,606.29	296,331,606.29
TOTAIS.....	19,788,088,256.50	19,788,088,256.50

O Administrador,
Chen Guo Ping

O Chefe da Contabilidade,
Chan Koc Kan

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH

Balancete do razão em 31 de Março de 2022

		SALDOS	
DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	**Index**	**DEVEDORES**	**CREDORES**
CAIXA	1	-	-
. PATACAS	2	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	3	-	-
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.	4	-	-
. PATACAS	5	363,898,611.07	-
. MOEDAS EXTERNAS	6	-	-
VALORES A COBRAR	7	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	8	85,038,897.04	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	9	664,542,540.37	-
OURO E PRATA	10	-	-
OUTROS VALORES	11	240,273.09	-
CRÉDITO CONCEDIDO	12	2,452,181,830.24	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	13	130,000,000.00	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	14	561,422,217.72	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	15	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	16	-	-
DEVEDORES	17	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	18	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	19	-	-
. PATACAS	20	-	329,296,908.83
. MOEDAS EXTERNAS	21	-	830,961,287.66
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	22	-	-
. PATACAS	23	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	24	-	-
DEPÓSITOS A PRAZO	25	-	-
. PATACAS	26	-	7,620,000.00
. MOEDAS EXTERNAS	27	-	17,352,393.64
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	28	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	29	-	-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	30	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	31	-	3,013,710,268.48
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	32	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	33	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	34	-	-
CREDORES	35	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	36	-	29,264,412.17
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	37	-	-
IMÓVEIS	38	225,399.00	-
EQUIPAMENTO	39	-	-
CUSTOS PLURIENAIS	40	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	41	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	42	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	43	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	44	3,741,211.14	4,927,414.51
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	45	-	-
CAPITAL	46	-	-
RESERVA LEGAL	47	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	48	-	-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	64	-	(1,070.03)
OUTRAS RESERVAS	49	-	25,508,540.67
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	50	-	(465,893.44)
LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES	65	-	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	66	-	-
CUSTOS POR NATUREZA	51	9,912,738.76	-
PROVEITOS POR NATUREZA	52	-	13,029,455.94
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	53	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	54	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	55	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	56	25,965,065.75	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	57	127,156,091.93	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	58	-	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	59	-	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	60	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	61	-	25,965,065.75
CRÉDITOS ABERTOS	62	-	127,156,091.93
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	63	2,924,550,012.61	2,924,550,012.61
TOTAIS		**7,348,874,888.72**	**7,348,874,888.72**

A Gerente-Geral,
Candy Vu

A Chefe da Contabilidade,
Alice Leung

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

澳門華人銀行股份有限公司

試算表於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	108,498,739.80	
- 外幣	139,012,043.83	
AMCM存款		
- 澳門元	276,999,326.75	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	834,534,031.73	
在外地之其他信用機構活期存款	319,677,374.28	
金,銀		
其他流動資產		
放款	8,118,770,489.07	
在本澳信用機構拆放	1,656,187,600.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	-	
股票,債券及股權	801,026,813.04	
承銷資金投資		
債務人	52,728,337.06	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		414,109,734.33
- 外幣		834,268,307.98
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		866,084,747.02
- 外幣		9,030,712,100.24
公共機構存款		38,737,259.89
本地信用機構資金		-
其他本地機構資金		
外幣借款		-
債券借款		180,000,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		10,271,444.34
債權人		31,306,289.69
各項負債		
財務投資		
不動產	263,195,570.45	
設備	30,053,061.26	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	92,526,130.62	117,962,217.07
各項風險備用金		120,326,315.38
股本		800,000,000.00
法定儲備		57,572,295.24
自定儲備		
其他儲備		14,015,326.65
重估儲備		29,741,409.23
歷年營業結果		138,832,836.46
總收入		85,320,072.02
總支出	76,050,837.65	
代客保管帳	60,709,119.00	
代收帳		
抵押帳	8,671,917,304.84	
保證及擔保付款（借方）	693,590,949.58	
信用狀（借方）	7,861,694.14	
代客保管帳（貸方）		60,709,119.00
代收帳（貸方）		
抵押帳（貸方）		8,671,917,304.84
保證及擔保付款		693,590,949.58
信用狀		7,861,694.14
其他備查帳	409,420,640.38	409,420,640.38
總額	22,612,760,063.48	22,612,760,063.48

行長
邱慧珠

財務總監
胡兆威

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

東亞銀行——澳門分行
試算表

於二零二二年三月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	29, 908, 748. 20	-
- 外幣	28, 216, 780. 30	-
AMCM存款	-	-
- 澳門元	308, 427, 593. 67	-
- 外幣	-	-
應收帳項	260, 612. 77	-
在本地之其他信用機構存款	27, 535, 812. 67	-
在外地之其他信用機構存款	44, 969, 296. 58	-
金, 銀	-	-
其他流動資產	-	-
放款	7, 126, 261, 121. 57	-
在本澳信用機構拆放	36, 769, 100. 00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	3, 823, 368. 00	-
股票, 債券及股權	-	-
承銷資金投資	-	-
債務人	85, 440. 93	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	271, 732, 006. 91
- 外幣	-	335, 052, 178. 31
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	108, 275, 533. 39
- 外幣	-	1, 001, 929, 534. 97
公共機構存款	-	699, 906, 396. 05
本地信用機構資金	-	80, 000, 000. 00
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	-	4, 954, 698, 347. 56
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	799, 322. 41
債權人	-	1, 504, 208. 65
各項負債	-	1, 557, 991. 95
財務投資	-	-
不動產	104, 084, 197. 16	-
設備	24, 114, 415. 10	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資金	-	-
內部及調整帳	18, 566, 938. 97	20, 562, 493. 45
各項風險備用金	-	2, 540, 595. 33
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	69, 475, 323. 82
歷年營業結果	-	185, 298, 187. 02
總收入	-	47, 714, 818. 62
總支出	28, 023, 512. 52	-
代客保管帳	-	-
代收帳	6, 180. 00	-
抵押帳	8, 339, 939, 059. 76	-
保證及擔保付款(借方)	35, 784, 491. 00	-
信用狀(借方)	9, 449, 633. 49	-
代客保管帳（貸方）	-	-
代收帳（貸方）	-	6, 180. 00
抵押帳（貸方）	-	8, 339, 939, 059. 76
保證及擔保付款	-	35, 784, 491. 00
信用狀	-	9, 449, 633. 49
其他備查帳	881, 526, 528. 71	881, 526, 528. 71
總額	17, 047, 752, 831. 40	17, 047, 752, 831. 40

總經理
郭雲芳

副總經理
梁惠娟

（是項刊登費用為 $2,480.00）
(Custo desta publicação $ 2 480,00)

中國太平人壽保險（澳門）股份有限公司

資產負債表
二零二一年十二月三十一日

澳門元

資　產	小 計	合 計	負債, 資本及盈餘	小 計	合 計
無形資產			**負　債**		
其他無形資產	515,419		**數值準備金**		
(劃銷金額)	(4,295)	511,124	直接業務	2,529,781,769	2,529,781,769
有形資產					
傢俱及裝置物	2,159,820		**雜項債權人**		
辦公室設備	10,172		股東	29,952,362	
電腦	2,448,993		聯號	3,445,372	
(攤折金額)	(4,296,600)	322,385	分保公司 (分出)	1,993,832,344	
			投保人	6,263,012,306	8,290,242,384
財務資產					
費用及責任免除			**應付佣金**	18,572,133	18,572,133
股票	2,091,983,343				
債券	2,422,091,270		**應付費用及預收收益**	49,751,635	49,751,635
有價證券價值變動	(154,029,613)	4,360,045,000			
擔保技術準備金資產 -自有的			**負債總額**		**10,888,347,921**
債券	2,440,543,606				
其他	126,489,089				
有價證券價值變動	(975,259)	2,566,057,436			
			資本及盈餘		
分保公司參與數值準備金					
直接業務	1,851,403,482	1,851,403,482	**資本**		
			已收資本	100,000,000	100,000,000
雜項債務人					
分保公司 (分出)	274,626,902		**準備金**		
其他	480,497	275,107,399	自由準備金	100,000,000	100,000,000
應收保費			**價格變動**		
應收保費	1,966	1,966	有價証券	(155,004,872)	
			匯兌	333,060	(154,671,812)
預付費用及應收收益					
應收利息	47,870,994	47,870,994	**歷年損益滾存**		
			二零一九	(23,920,734)	
銀行存款			二零二零	(72,900,872)	(96,821,606)
本地貨幣					
活期存款	411,818,468		**損益 (除稅後)**		
定期存款	25,000,000		損益 (除稅前)	252,850,893	
外幣			稅項準備金	(19,109,956)	233,740,937
活期存款	1,532,457,186	1,969,275,654			
			資本及盈餘總額		**182,247,519**
資產總額		**11,070,595,440**	**負債, 資本及盈餘總額**		**11,070,595,440**

營業表

二零二一年度

澳門元

借方	人壽及定期金	資本化活動	其他	一般帳項	細 目	小計	合計
數值準備金							
直接業務	1,854,539,282					1,854,539,282	1,854,539,282
佣金							
直接業務	143,594,846					143,594,846	143,594,846
分保費用							
直接業務							
分出保費	1,608,998,484				1,608,998,484	1,608,998,484	1,608,998,484
賠償							
直接業務							
身故	2,947,114				2,947,114		
退保	96,590				96,590	3,043,704	3,043,704
一般費用				75,171,308			75,171,308
財務費用				28,315,444			28,315,444
其他費用				131,403,172			131,403,172
舊折 / 劃銷							
無形資產				4,295		4,295	
固定資產				1,381,580		1,381,580	1,385,875
本年度營業收益							233,666,461
總額							**4,080,118,576**
貸方							
保費							
直接業務	2,194,073,089					2,194,073,089	2,194,073,089
分保收益							
直接業務							
佣金(包括紅利分配)	274,616,459				274,616,459		
分保公司參與數值準備金	1,491,031,600				1,491,031,600	1,765,648,059	1,765,648,059
其他收益							
財務上				120,397,428		120,397,428	120,397,428
總額							**4,080,118,576**

損益表

二零二一年度

借方		貸方	
虧損		**收益**	
本年度非經常性虧損	39,584	營業帳收益	233,666,461
純利稅準備金	19,109,956	本年度非經常性收益	19,224,016
淨收益	233,740,937		
總額	**252,890,477**	**總額**	**252,890,477**

中國註冊會計師 **受權人**

姚聞 王鑫

二零二二年三月三十一日於澳門

二零二一年度業務報告撮要

中國太平人壽保險（澳門）股份有限公司（以下簡稱：“公司”或“太壽澳門”）2021年經營發展取得卓越成效。公司凝心聚力，勇毅前行，在業務發展與渠道拓展方面取得重要突破。疫情之下，公司結合澳門市場客群特點，推出多個各具特色的保險產品，滿足不同客戶多元化需求。

監事會意見書

本監事會已閱悉中國太平人壽保險（澳門）股份有限公司二零二一年度經審核財務報告及董事會報告，並無發現任何違反法律及公司章程之重大事宜。

本監事會相信該等財務資料和報告足以公平地表達中國太平人壽保險（澳門）股份有限公司之業務活動，而賬目亦符合法律及法定條款。

基於上述的審查及結論，本監事會同意受納董事會呈交之經審核財務報告及董事會報告。

本會建議各股東通過：

（1）2021年度財務報告（含外部核數師報告與意見）及董事會報告；

（2）2021年度太壽澳門不作利潤分配。公司淨利潤將在扣除法定準備金後應滾存至下一營業年度。

監事會

二零二二年三月三十一日

主要組織

董事會

董事會主席：王鑫 WANG XIN

董事：姜宜道 JIANG YIDAO

董事：徐巍 XU WEI

董事：王國蓉 WONG KUOK IONG

董事：宮峰元 GONG FENGYUAN（於2022年2月3日不續任董事職務）

秘書：黃銀好 WONG NGAN HO

監事會

主席：趙魯 ZHAO LU

副主席：林興隆 LAM HENG LONG

執業會計師（原稱：核數師）：張少東 CHEONG SIO TONG

股東名單

股東名稱	持股量	百分率
中國太平人壽保險（香港）有限公司	玖拾萬股票	90%
中國太平保險（澳門）股份有限公司	玖萬股票	9%
TAIPING INVESTMENT HOLDINGS (HK) COMPANY LIMITED	壹萬股票	1%

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 中國太平人壽保險（澳門）股份有限公司全體股東

(於澳門註冊成立的股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了中國太平人壽保險（澳門）股份有限公司二零二零年度的財務報表，並已於二零二一年三月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解中國太平人壽保險（澳門）股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟 – 執業會計師
畢馬威會計師事務所
二零二一年三月三十一日，於澳門

（是項刊登費用為 $6,820.00）
(Custo desta publicação $ 6 820,00)

MSIG INSURANCE (HONG KONG) LIMITED — SUCURSAL DE MACAU

Balanço em 31 de Dezembro de 2021

Patacas

A C T I V O	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
. Móveis e utensílios		234,450.43	
. Equipamento de escritório		15,088.00	
. Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. eléctrica		5,000.00	
. Computadores		513,968.58	
. Aparelhos de ar condicionado e aquecimento		127,322.30	
. Equipamento de telecomunicações		41,680.00	
. Outras		59,446.40	
. (Reintegrações acumuladas)		(943,224.05)	53,731.66
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. Valores afectos às provisões. técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo	232,154,864.65		
- Obrigações	-	232,154,864.65	232,154,864.65
- DEPÓSITOS DE GARANGIA			69,918.00
- CUSTOS PLURIENAIS			
. Conservação de imobilizações corpóreas		1,056,195.35	
. Outros custos plurienais		22,795,643.77	
. (Amortizações acumuladas)		(1,056,195.35)	22,795,643.77
-PART. DOS RESSEG. NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo		37,937,642.20	
. De resseguro aceite		303,083.16	38,240,725.36
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEG. NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGER			
. De seguro directo		38,563,213.63	
. De resseguro aceite		2,608,968.19	41,172,181.82
- DEVEDORES GERAIS			
. Ressegurados	74,658.26		
. Resseguradores	5,331,440.92		
. Segurados	344,444.04		
. Mediadores	10,005,142.76		
. Outros	455,005.54	16,210,691.52	
. (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)		(724,053.98)	15,486,637.54
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			
. Juros a receber		374,104.57	
. Outros acréscimos e diferimentos		239,695.55	613,800.12
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
. Em moeda local			
- Depósitos à ordem	42,304,806.94		
- Depósitos com pré-aviso	7,521,510.83		
- Depósitos a prazo	-	49,826,317.77	
. Em moeda externa			
- Depósitos à ordem	19,987,941.37		
- Depósitos com pré-aviso	19,977,202.85		
- Depósitos a prazo	-	39,965,144.22	89,791,461.99
- CAIXA			5,000.00
- Total do Activo			440,383,964.91

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
-PASSIVO-			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. Prémios Não Adquiridos			
- De seguro directo		63,012,499.22	
- De resseguro aceite		588,541.99	63,601,041.21
. O Valor Adicional para os Riscos em Curso			
- De seguro directo		3,079,629.67	
- De resseguro aceite		10,093.32	3,089,722.99
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo		82,155,221.83	
. De resseguro aceite		5,722,669.43	87,877,891.26
- PROVISÕES DIVERSAS			3,747,123.03
- CREDORES GERAIS			
. Ressegurados		309,543.65	
. Resseguradores		20,316,660.73	
. Segurados		7,436,820.44	
. Mediadores		3,186,266.06	
. Organismos oficiais		576,494.10	
. Outros		2,281,500.22	34,107,285.20
- COMISSÕES A PAGAR			97,145.48
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			15,980,417.56
- Total do Passivo			208,500,626.73
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- SEDE			
. Fundo de estabelecimento		10,000,000.00	
. Conta-geral		123,744,108.80	133,744,108.80
- RESULTADOS TRANSITADOS		74,590,889.09	74,590,889.09
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			
. Resultados líquidos (antes de impostos)		26,755,512.29	
. Provisão para o imposto complementar de rendimentos		(3,207,172.00)	23,548,340.29
- Total da Situação Líquida			231,883,338.18
- Total do Passivo e da Situação Líquida			440,383,964.91

Conta de exploração do exercício de 2021
(Ramos gerais)

DÉBITO — Patacas

	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO												
. Prémios Não Adquiridos												
- De Seguro Directo	-	1,531,962.08	-	-	-	-	-	-	-		1,531,962.08	
- De Resseguro Aceite	-	-	767.88	-	-	-	-	-	-		767.88	1,532,729.96
. O Valor Adicional para os Riscos em Curso												
- De Seguro Directo											498,155.42	
- De Resseguro Aceite											9,774.02	507,929.44
- COMISSOES												
. De Seguro Directo	3,609,931.88	6,563,491.89	2,199,591.90	10,615.30	-	-	-	-	2,315,332.48		14,698,963.45	
. De Resseguro Aceite	-	316,149.49	241,312.03	-	-	-	-	-	93,187.24		650,648.76	15,349,612.21
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
- Prémios cedidos	1,465,600.71	59,929,968.98	3,677,606.97	5,416.92	-	-	-	-	19,300,986.13		84,379,579.71	
- Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	-	-	399,200.61	-	-	-	-	-	37,945.58		437,146.19	
- Redução do Valor Adicional para os Riscos em Curso (R.C.)											327,578.33	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	500,976.33	28,533,145.05	-	-	-	-	-	-	-		29,034,121.38	114,178,425.61
. De Resseguro Aceite												
- Prémios cedidos	-	862,271.35	47,879.89	-	-	-	-	-	538,324.35		1,448,475.59	
- Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	-	72,075.29	-	-	-	-	-	-	674,947.70		747,022.99	
- Redução do Valor Adicional para os Riscos em Curso (R.C.)											916.66	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	456,296.58	-	-	-	-	-	-	2,801.67		459,098.25	2,655,513.49
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
. De Seguro Directo												
- Pagas	13,637,334.09	31,637,505.33	4,792,640.49	-	-	-	-	-	345,453.80		50,412,933.71	
- Provisões	-	-	4,349,677.14	-	-	-	-	-	-		4,349,677.14	54,762,610.85
. De Resseguro Aceite												
- Pagas	-	270,126.48	1,638,193.20	-	-	-	-	-	228,175.17		2,136,494.85	
- Provisões	-	-	-	-	-	-	-	-	105,943.12		105,943.12	2,242,437.97
- DESPESAS GERAIS										15,835,486.53		15,835,486.53
- ENCARGOS FINANCEIROS										122,796.53		122,796.53
- ENCARGOS DIVERSOS										28,250.00		28,250.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO												
. Imobilizações Corpóreas										59,341.04	59,341.04	59,341.04
- PROVISOES FINANCEIRAS												
. Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa										350,890.69	350,890.69	
. Provisões diversas										154,455.67	154,455.67	505,346.36
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO												26,919,972.39
- Totais												234,700,452.38

CRÉDITO — Patacas

	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS												
. De Seguro Directo	30,634,946.28	66,617,588.99	21,447,731.27	114,677.00	-	-	-	-	25,614,964.76		144,429,908.30	
. De Resseguro Aceite	-	1,454,331.98	1,013,546.08	-	-	-	-	-	740,736.88		3,208,614.94	147,638,523.24
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
- Comissões (inc. part. nos lucros)	11,139.71	6,481,757.43	338,282.60	-	-	-	-	-	2,092,372.81		8,923,552.55	
- Indemnizações	(70,430.38)	28,969,758.46	66,461.64	-	-	-	-	-	(601,833.55)		28,363,956.17	
- Part. dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos	11,742.63	1,175,456.67	-	-	-	-	-	-	-		1,187,199.30	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar	-	-	643,295.27	-	-	-	-	-	363,992.46		1,007,287.73	39,481,995.75
. De Resseguro Aceite												
- Comissõs (inc. part. nos lucros)	-	48,023.99	-	-	-	-	-	-	38,989.74		87,013.73	
- Indemnizações	-	159,063.11	-	-	-	-	-	-	210,764.85		369,827.96	
- Part. dos Resseguradores no Valor Adicional para os Riscos em Curso											20,327.13	
- Part. dos Resseguradores nas Provisões para Sinistros a pagar	-	-	14,418.07	-	-	-	-	-	-		14,418.07	491,586.89
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO												
. Redução dos Prémios Não Adquiridos												
- De Seguro Directo	2,518,542.94	-	960,022.20	1,785.22	-	2,036.74	-	-	158,398.04		3,640,785.14	
- De Resseguro Aceite	-	119,500.20	-	-	-	-	-	-	691,159.04		810,659.24	4,451,444.38
. Redução do Valor Adicional para os Riscos em Curso												
- De Seguro Directo											224,347.74	
- De Resseguro Aceite											1,889.97	226,237.71
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGAR												
. De seguro Directo	5,218,004.82	33,087,501.27	-	-	-	-	-	-	234,684.92		38,540,191.01	
. De Resseguro Aceite	-	787,990.25	756,809.54	-	-	-	-	-	-		1,544,799.79	40,084,990.80
- PROVEITOS INORGANICOS												
. Financeiros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,880,276.40	1,880,276.40	
. Diversos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,351.30	2,351.30	1,882,627.70
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS												
. Redução das Provisões Diversas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	443,045.91	443,045.91	443,045.91
- Totais												234,700,452.38

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2021

Patacas

Resultados liquidos			
- Prejuízo		- Lucro	
- De resultados extraordinários do exercício	164,460.10	- De exploração	26,919,972.39
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	3,207,172.00		
- Resultados líquidos (lucro final)	23,548,340.29		
Total	26,919,972.39	Total	26,919,972.39

Executivo Financeiro Senior
Jessica Vong

Procurador
Carol Chan

Sumário do Relatório de Actividades

Devido à disseminação da epidemia da Covid-19, a nossa empresa registou um impacto negativo nos seus resultados e volume de negócios em 2021.

Em geral, os factores de estabilidade do regime implementado pelo Governo da RAEM, das estratégias de desenvolvimento económico adoptadas para diversificação económica e de aprovação e apoio do governo central, permitem-nos estar optimistas quanto ao desenvolvimento futuro da nossa empresa. No entanto, com o aumento da concorrência no mercado e a maior frequência da ocorrência de desastres naturais, os lucros de certos produtos no ramo dos seguros sofreram pressão no sentido descendente. Felizmente, foi possível ultrapassar as dificuldades e a chave da solução foi a gestão eficaz e o empenho profissional da nossa equipa. A nossa empresa continuará a apostar na melhoria dos produtos, na diversificação das estratégias de marketing e na prestação de serviços de qualidade aos clientes de Macau.

Finalmente, agradecemos a todos os clientes e parceiros pelo seu apoio e orientação.

MSIG Insurance (Hong Kong) Limited

Macau, aos 11 de Abril de 2022

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para os directores da MSIG Insurance (Hong Kong) Limited
Referente a MSIG Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau
(Sucursal de uma companhia de seguros de responsabilidade limitada, incorporada na Região Administrativa Especial de Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da MSIG Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau relativas ao ano de 2021, nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 21 de Abril de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registros da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registros da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da MSIG Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

Macau, aos 21 de Abril de 2022

（是項刊登費用為 $7,089.00）
(Custo desta publicação $ 7 089,00)

匯業保險股份有限公司

資產負債表

二零二一年十二月三十一日

澳門元

資　　產	細目	小　計	合 計
- 有形資產			
- 家具及裝置物		73,101.05	
- 辦公室設備		73,238.11	
- 電腦		166,429.06	
- 傳訊設備		38,200.00	
- 其他		1,256,360.34	
- (攤折金額)		(1,241,710.31)	365,618.25
- 財務資產			
-費用及責任免除			
- 其他借款	27,810,000.00		
- 其他	7,130,985.10	34,940,985.10	
- 擔保技術準備金資產 - 自有的			
- 定期存款		20,000,000.00	54,940,985.10
- 分保公司參與未滿期風險準備金*			
- 直接業務		1,073,039.50	1,073,039.50
- 分保公司參與賠償準備金			
- 直接業務		2,015,613.36	2,015,613.36
- 雜項債務人			
- 聯號			
- 分保公司 (分入)		25,336.23	
- 分保公司 (分出)		29,425.75	
- 共保公司		55,880.00	
- 政府機構			
- 其他			110,641.98
- 應收保費			1,696,273.22
- 預付費用及應收收益			
- 應收利息		43,006.57	
- 其他預付費用及應收收益		144,399.77	187,406.34
- 銀行存款			
- 本地貨幣			
- 活期存款		6,054,262.58	
- 定期存款		4,500,000.00	
- 外幣			
- 活期存款		2,958,108.32	13,512,370.90
- 現金			2,000.00
資產總額			73,903,948.65

澳門元

負債、資本及盈餘	細目	小 計	合 計
- 負 債 -			
- 未滿期風險準備金*			
- 未滿期保險費			
- 直接業務		6,289,024.83	
- 分保業務		122,789.46	6,411,814.29
- 賠償準備金			
- 直接業務		7,625,692.30	
- 分保業務		1,678,893.97	9,304,586.27
- 雜項債權人			
- 聯號		9,526,180.21	
- 分保公司(分出)		2,207,876.34	
- 中介人		34,307.41	
- 政府機構		72,237.00	
- 其他		421,325.97	12,261,926.93
- 應付佣金			551,010.22
- 應付費用及預收收益			429,347.00
負債總額			28,958,684.71
- 資 本 及 盈 餘 -			
- 資本			
- 已收資本		30,000,000.00	30,000,000.00
- 準備金			
- 法定準備金		8,974,260.20	8,974,260.20
- 歷年損益滾存			10,945,534.64
- 損益 (除稅後)			(4,974,530.90)
資本及盈餘總額			44,945,263.94
負債、資本及盈餘總額			73,903,948.65

* 未滿期風險準確金的定義載於<保險業務法律制度>第五十九條

財務部助理經理 董事會主席

羅茵 區宗傑

澳門，二零二二年四月二十二日

二零二一年度營業表（非人壽）

借方 澳門元

	勞工保險	火 險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小 計	合 計
- 未滿期風險準備金*												
- 未滿期保險費												
- 直接業務	518,778.20										518,778.20	
- 分保業務												518,778.20
- 佣金												
- 直接業務	1,946,736.21	1,646,872.23	29,412.67	7,870.29		4,900.00			299,851.89		3,935,643.29	
- 分保業務	7,295.47		86,332.00		10,349.25				1,400.00		105,376.72	4,041,020.01
- 給投保人折扣(直接業務)	310,975.85	77,536.30	5,643.36	146.00					403,458.93			797,760.44
- 分保費用												
- 直接業務												
- 分出保費	1,453,636.18	1,654,052.59	20,868.29						472,748.88		3,601,305.94	
- 未滿期保險費減少(分保業務)		84,943.61	1,556.66						10,734.57		97,234.84	
- 賠償準備金減少(分保業務)	120,982.20										120,982.20	3,819,522.98
- 賠償												
- 直接業務												
- 已付	3,062,630.15		6,660.00						180,810.10		3,250,100.25	
- 準備金	423,063.05	180,900.00							1,362,857.00		1,966,820.05	5,216,920.30
- 分保業務												
- 已付			1,027,794.80								1,027,794.80	
- 準備金												1,027,794.80
- 一般費用										12,209,814.82		12,209,814.82
- 財務費用										50,200.00		50,200.00
- 其他費用										27,500.00		27,500.00
- 攤折 / 劃銷												
- 固定資產										41,699.77		41,699.77
- 本年度營業收益												
總額												27,751,011.32

貸方 澳門元

	勞工保險	火 險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小 計	合 計
- 保費												
- 直接業務	14,128,186.29	3,709,182.49	260,513.24	148,718.95		63,000.00			2,702,848.57		21,012,449.54	
- 分保業務	20,844.20		343,079.00		41,375.00				4,000.00		409,298.20	21,421,747.74
- 分保收益												
- 直接業務												
- 佣金(包括紅利分配)		1,023,105.95							153,446.15		1,176,552.10	
- 賠償分攤	93,507.77								4,080.61		97,588.38	
- 分保公司參與未滿期保險費*	53,855.47										53,855.47	
- 分保公司參與賠償準備金									1,193,989.85		1,193,989.85	2,521,985.80
- 未滿期風險準備金減少*												
- 未滿期保險費減少												
- 直接業務		103,504.00	2,193.80	1,351.94					182,849.60		289,899.34	
- 分保業務	1,229.94		26,625.00		1,436.03						29,290.97	319,190.31
- 賠償準備金減少												
- 直接業務			31,840.00								31,840.00	
- 分保業務			718,458.95								718,458.95	750,298.95
- 其他收入												
- 財務上										950,064.29	950,064.29	
- 其他										2,086.00	2,086.00	952,150.29
- 本年度營業虧損												1,785,638.23
總額												27,751,011.32

* 按《保險業務法律制度》中第59條規定

二零二一年度損益表

澳門元

營業淨結果			
- 虧損		- 收益	
- 營業帳虧損	1,785,638.23	- 營業帳收益	
- 本年度非經常性虧損	3,188,892.67	- 前期收益	
		- 淨虧損	4,974,530.90
總額	4,974,530.90	總額	4,974,530.90

財務部助理經理　　董事會主席

羅茵　　區宗傑

澳門，二零二二年四月二十二日

董事會報告書及業務報告撮要

在二零二一年，在新冠疫情影響下，本公司毛保費收入與市場同步，較去年同期增加約百分之叁點壹至澳門元貳仟壹佰肆拾貳萬壹仟柒佰肆拾捌圓。由於賠償準備金較去年增加，同時因債券市場表現不理想以致投資錄得損失，二零二一年業績較去年同期倒退至澳門元肆佰玖拾柒萬肆仟伍佰叁拾壹圓之營運虧損。本公司於二零二二年將致力改善業務令業績轉虧為盈。

股東名單；	出資百分率
滙業銀行股份有限公司	99.86%
區麗莊	0.07%
范春蘭	0.07%

本公司主要組織：

股東大會執行委員會：

滙業銀行股份有限公司	主席
區麗莊小姐	秘書

董事會：

區宗傑先生	主席
梁海國先生	董事
區麗莊小姐	董事
崔勁中先生	董事
李民堅先生	董事

獨任監事意見撮要

本公司之資產負債表、營業表及損益表，乃按照澳門現行法例而編製，並經審計師審核，清楚顯示本公司於二零二一年十二月三十一日止之真實財政狀況及營業結果。

獨任監事
余廣靈　謹啟
澳門，二零二二年四月二十二日

摘要財務報表之獨立審計報告

致　匯業保險股份有限公司 全體股東
（於澳門註冊成立之股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審核了匯業保險股份有限公司截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二二年四月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的獨立審計報告。

上述已審核的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，均與上述已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解匯業保險股份有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

黃浩彪

執業會計師

信永中和（澳門）會計師事務所

澳門，二零二二年四月二十二日

Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A.

Balanço em 31 de Dezembro de 2021

Patacas

A C T I V O	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
- Móveis e utensílios		73,101.05	
- Equipamento de escritório		73,238.11	
- Computadores		166,429.06	
- Equipamento de telecomunicações		38,200.00	
- Outras		1,256,360.34	
- (Reintegrações acumuladas)		(1,241,710.31)	365,618.25
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
- De valores livres			
- Outros empréstimos	27,810,000.00		
- Outras	7,130,985.10	34,940,985.10	
- Valores afectos às provisões técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo		20,000,000.00	54,940,985.10
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*			
- De seguro directo		1,073,039.50	1,073,039.50
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- De seguro directo		2,015,613.36	2,015,613.36
- DEVEDORES GERAIS			
- Empresas associadas			
- Ressegurados		25,336.23	
- Resseguradores		29,425.75	
- Co-seguradores		55,880.00	
- Organismos oficiais			
- Outros			110,641.98
- PRÉMIOS EM COBRANÇA			1,696,273.22
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			
- Juros a receber		43,006.57	
- Outros acréscimos e diferimentos		144,399.77	187,406.34
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
- Em moeda local			
- Depósitos à ordem		6,054,262.58	
- Depósitos a prazo		4,500,000.00	
- Em moeda externa			
- Depósitos à ordem		2,958,108.32	13,512,370.90
- CAIXA			2,000.00
Total do Activo			73,903,948.65

Patacas

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*			
- Prémios Não Adquiridos			
- De seguro directo		6,289,024.83	
- De resseguro aceite		122,789.46	6,411,814.29
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- De seguro directo		7,625,692.30	
- De resseguro aceite		1,678,893.97	9,304,586.27
- CREDORES GERAIS			
- Empresas associadas		9,526,180.21	
- Resseguradores		2,207,876.34	
- Mediadores		34,307.41	
- Organismos oficiais		72,237.00	
- Outros		421,325.97	12,261,926.93
- COMISSÕES A PAGAR			551,010.22
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			429,347.00
- Total do Passivo			28,958,684.71
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
- Realizado		30,000,000.00	30,000,000.00
- RESERVAS			
- Reserva legal		8,974,260.20	8,974,260.20
- RESULTADOS TRANSITADOS			10,945,534.64
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			(4,974,530.90)
Total da Situação Líquida			44,945,263.94
Total do Passivo e da Situação Líquida			73,903,948.65

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

A Gerente Assistente de Finanças

Alice Lo Ian

O Presidente do Conselho de Administração

Stanley Au Chong Kit

Macau, aos 22 de Abril de 2022

Conta de exploração do exercício de 2021 (Ramos Gerais)

Débito — Patacas

	Acidentes de trabalho e doenç as profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afixaçã o material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*												
- Prémios Não Adquiridos												
- De Seguro Directo	518,778.20										518,778.20	
- De Resseguro Aceite												518,778.20
- COMISSÕES												
- De Seguro Directo	1,946,736.21	1,646,872.23	29,412.67	7,870.29		4,900.00			299,851.89		3,935,643.29	
- De Resseguro Aceite	7,295.47		86,332.00		10,349.25				1,400.00		105,376.72	4,041,020.01
- DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)	310,975.85	77,536.30	5,643.36	146.00					403,458.93			797,760.44
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
- De Seguro Directo												
- Prémios cedidos	1,453,636.18	1,654,052.59	20,868.29						472,748.88		3,601,305.94	
- Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)		84,943.61	1,556.66						10,734.57		97,234.84	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	120,982.20										120,982.20	3,819,522.98
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
- De Seguro Directo												
- Pagas	3,062,630.15		6,660.00						180,810.10		3,250,100.25	
- Provisões	423,063.05	180,900.00							1,362,857.00		1,966,820.05	5,216,920.30
- De Resseguro Aceite												
- Pagas			1,027,794.80								1,027,794.80	
- Provisões												1,027,794.80
- DESPESAS GERAIS										12,209,814.82		12,209,814.82
- ENCARGOS FINANCEIROS										50,200.00		50,200.00
- ENCARGOS DIVERSOS										27,500.00		27,500.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO												
- Imobilizações Corpóreas										41,699.77		41,699.77
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO												
- Totais												27,751,011.32

Crédito — Patacas

	Acidentes de trabalho e doenç as profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afixaçã o material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS												
- De Seguro Directo	14,128,186.29	3,709,182.49	260,513.24	148,718.95		63,000.00			2,702,848.57		21,012,449.54	
- De Resseguro Aceite	20,844.20		343,079.00		41,375.00				4,000.00		409,298.20	21,421,747.74
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO												
- De Seguro Directo												
- Comissões (incluindo participação nos lucros)		1,023,105.95							153,446.15		1,176,552.10	
- Indemnizações	93,507.77								4,080.61		97,588.38	
- Participação dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos*	53,855.47										53,855.47	
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar									1,193,989.85		1,193,989.85	2,521,985.80
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO*												
- Redução dos Prémios Não Adquiridos												
- De Seguro Directo		103,504.00	2,193.80	1,351.94					182,849.60		289,899.34	
- De Resseguro Aceite	1,229.94		26,625.00		1,436.03						29,290.97	319,190.31
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/ SINISTROS A PAGAR												
- De Seguro Directo			31,840.00								31,840.00	
- De Resseguro Aceite			718,458.95								718,458.95	750,298.95
- PROVEITOS INORGÂNICOS												
- Financeiros										950,064.29	950,064.29	
- Diversos										2,086.00	2,086.00	952,150.29
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO												1,785,638.23
- Totais												27,751,011.32

* Artigo 59º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2021

Patacas

Resultados líquidos			
- Prejuízo		- Lucro	
- De exploração	1,785,638.23	- De exploração	
- De resultados extraordinários do exercício	3,188,892.67	- Relativo a exercícios anteriores	
		- Resultados líquidos (prejuízo final)	4,974,530.90
Totais	4,974,530.90	Totais	4,974,530.90

A Gerente Assistente de Finanças

Alice Lo Ian

O Presidente do Conselho de Administração

Stanley Au Chong Kit

Macau, aos 22 de Abril de 2022

Síntese do relatório de actividades e relatório do Conselho de Administração

No ano de 2021, sob o impacto da pandemia Covid-19, o montante de proveitos em prémios brutos da Companhia esteve sincronizado com o mercado, tendo aumentado cerca de 3,1% em comparação com o mesmo período do ano anterior para MOP 21.421.748. Devido ao aumento das provisões para sinistros e ao fraco desempenho do mercado obrigacionista que conduziu a perdas de investimento, a Companhia registou um prejuízo líquido de MOP 4.974.531. A Companhia irá empenhar-se em 2022 na melhoria da sua actividade, de forma a reverter o prejuízo deste exercício em lucro.

Lista dos accionistas qualificados:	Percentagem de contribuição de capital
Banco Delta Ásia, S.A.	99.86%
Au Lai Chong	0.07%
Fan Chun Lan	0.07%

Nomes dos titulares dos órgãos sociais:

Mesa da Assembleia Geral Ordinária:

Banco Delta Ásia, S.A.	Presidente
Sra. Au Lai Chong	Secretária

Conselho de Administração:

Sr. Stanley Au Chong Kit	Presidente
Sr. Leung Hoi Kwok	Administrador
Sra. Au Lai Chong	Administradora
Sr. Tsui Francis King Chung	Administrador
Sr. Li Man Kin Jeffrey	Administrador

Síntese do Parecer do Fiscal Único

O Balanço e a Conta de Exploração do Exercício desta Companhia foram elaborados de acordo com as leis vigentes em Macau e auditadas, e apresentam de forma clara a situação financeira da Companhia em 31 de Dezembro de 2021, assim como o resultado apurado nessa data.

O Fiscal Único,
Gilberto Xavier Hy
Macau, aos 22 de Abril de 2022

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A.
(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A. relativas ao ano de 2021, nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 22 de Abril de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A. e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Denis Vong Hou Piu
Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
ShineWing (Macau) Sociedade de Auditores
Macau, aos 22 de Abril de 2022

（是項刊登費用為 $20,313.00）
(Custo desta publicação $ 20 313,00)

澳門保險股份有限公司

資產負債表

二零二一年十二月三十一日

澳門元

資 產	小 計	合 計
無形資產		
- 其他無形資產	8,935,323.14	
- (劃銷金額)	(8,415,725.12)	519,598.02
有形資產		
- 不動產	111,925,049.00	
- 汽車	512,612.00	
- 傢俱及裝置物	2,639,679.84	
- 辦公室設備	996,305.02	
- 中央空調冷暖氣系統及電力裝置設備	1,575,357.11	
- 電腦	4,390,154.37	
- 空調機及暖氣機	115,926.50	
- 傳訊設備	989,804.33	
- 其他	6,572,081.17	
- (攤折金額)	(16,558,435.23)	113,158,534.11
財務資產		
- 費用及責任免除		
. 股票	645,541,994.57	
. 債券	1,912,588.25	
. 其他	1,624,475.25	
- 擔保技術準備金資產 -自有的		
. 定期存款	32,125,987.28	
. 不動產	33,184,951.00	
. 股票	227,888,088.94	
. 債券	52,348,697.87	994,626,783.16
存出保證金		41,178.00
保證金存款		114,617.30
分保公司參與未滿期風險準備金		
- 直接業務	114,002,622.18	
- 分保業務	1,117,274.00	115,119,896.18
分保公司參與賠償準備金		
- 直接業務	210,732,310.99	
- 分保業務	819,828.89	211,552,139.88
雜項債務人		
- 股東	-	
- 聯號	-	
- 分保公司 (分入)	-	
- 分保公司 (分出)	11,504,033.21	
- 共保公司	1,436,370.07	
- 投保人	47,041.00	
- 中介人	11,093.81	
- 政府機構	-	
- 其他	1,587,169.02	
- (壞帳呆帳準備金)	(1,035,159.50)	13,550,547.61
應收保費		
- 應收保費	72,845,630.68	
- (保費註銷準備金)	(1,533,585.60)	71,312,045.08
預付費用及應收收益		
- 應收利息	39,391.29	
- 其他預付費用及應收收益	21,086,678.34	21,126,069.63
銀行存款		
- 本地貨幣		
. 活期存款	6,193,637.32	
. 定期存款	10,164,701.78	
- 外幣		
. 活期存款	95,332,382.67	
. 定期存款	31,404,574.67	143,095,296.44
現金		50,697.81
資產總額		**1,684,267,403.22**

負債、資本及盈餘	小 計	合 計
負 債		
未滿期風險準備金		
- 未滿期保險費		
. 直接業務	155,614,119.35	
. 分保業務	5,331,958.73	160,946,078.08
- 未滿期風險的額外款額		
. 直接業務	-	
. 分保業務	-	-
賠償準備金		
- 直接業務	289,269,406.07	
- 分保業務	10,001,947.45	299,271,353.52
雜項準備金		-
雜項債權人		
- 聯號	9,135,267.76	
- 分保公司 (分出)	70,895,751.26	
- 共保公司	81,376.64	
- 投保人	1,415,232.62	
- 中介人	730,538.92	
- 政府機構	46,084,139.51	
- 其他	10,236,972.06	138,579,278.77
應付賠償		-
應付佣金		4,043,066.69
應付費用及預收收益		14,421,820.43
負債總額		**617,261,597.49**
資本及盈餘		
資本		
- 已收資本		220,000,000.00
準備金		
- 法定準備金	20,113,918.37	
- 自由準備金	628,480,788.71	
- 重估價值準備金	161,305,921.55	809,900,628.63
損益 (除稅後)		
- 損益 (除稅前)	41,250,696.10	
- 稅項準備金	(4,145,519.00)	37,105,177.10
資本及盈餘總額		**1,067,005,805.73**
負債、資本及盈餘總額		**1,684,267,403.22**

非人壽保險公司營業表
二零二一年度

澳門元

借方	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置在陸物及其他物民事責任險	運輸民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
未滿期風險準備金												
- 未滿期保險費												
. 直接業務	-	-	-	151.37	-	4,614.50	-	28,771.31	24,604,663.72		24,638,200.90	
. 分保業務	-	425,291.10	-	-	-	-	-	-	1,623.80		426,914.90	25,065,115.80
- 未滿期風險的額外款項											-	
. 直接業務											-	-
. 分保業務												
佣金												
- 直接業務	5,659,472.90	9,612,885.35	3,789,374.64	7,163.50	-	3,013.00	-	32,769.93	3,991,757.58		23,096,436.90	
- 分保業務	494,112.22	966,323.38	83,753.30	-	-	-	-	-	261,764.92		1,805,953.82	24,902,390.72
分保費用												
- 直接業務												
. 分出保費	1,501,441.60	125,163,824.87	1,510,652.70	5,674.50	-	6,500.00	-	569,600.50	76,107,300.26		204,864,994.43	
. 其他分保費用	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
. 未滿期保險費減少(分保業務)	3,428.00	12,052,140.37	-	-	-	-	-	-	5,620,463.03		17,676,031.40	
. 未滿期風險的額外款項減少(分保業務)											4,843,000.00	
. 賠償準備金減少(分保業務)	10,435,875.72	47,717,389.13	2,082,384.08	-	-	-	-	-	64,474,478.87		124,710,127.80	352,094,153.63
- 分保業務												
. 分出保費	-	3,392,783.99	-	-	-	-	-	-	382,182.78		3,774,966.77	
. 其他分保費用	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
. 未滿期保險費減少(分保業務)	-	318,413.76	-	-	-	-	-	-	757,911.10		1,076,324.86	
. 未滿期風險的額外款項減少(分保業務)											-	
. 賠償準備金減少(分保業務)	-	3,505,895.34	-	-	-	-	-	-	41,399.00		3,547,294.34	8,398,585.97
賠償												
- 直接業務												
. 已付	17,429,971.22	32,272,016.22	16,244,403.43	-	-	-	-	-	21,964,754.86		87,911,145.73	
. 準備金	17,938,067.60	16,543,644.34	22,530,967.60	-	-	-	-	10,000.00	50,639,195.87		107,661,875.41	
- 分保業務												
. 已付	1,190,043.38	2,882,490.44	1,973,589.61	-	-	-	-	-	201,385.08		6,247,508.51	
. 準備金	1,699,177.98	453,170.84	1,468,955.68	-	-	-	-	-	72,921.81		3,694,226.31	205,514,755.96
一般費用										49,890,834.04		49,890,834.04
財務費用										1,114,544.79		1,114,544.79
其他費用										2,745,837.59		2,745,837.59
攤折 / 劃銷												
- 無形資產										267,618.50	267,618.50	
- 固定資產										2,294,550.42	2,294,550.42	2,562,168.92
財務準備金											-	
壞帳及呆帳準備金										-	-	-
保費註銷準備金										-	-	-
雜項準備金										170,190.50	170,190.50	170,190.50
本年度營業收益												40,640,696.10
總額												713,099,274.02
貸方												
保費												
- 直接業務	27,604,331.30	137,872,086.90	29,574,250.00	176,817.00	-	45,500.00	-	638,269.50	90,439,848.62		286,351,103.32	
- 分保業務	4,131,785.10	5,468,428.20	1,661,180.40	-	-	-	-	-	509,383.66		11,770,777.36	298,121,880.68
分保收益												
- 直接業務												
. 佣金(包括紅利分配)	14,939.00	10,097,078.78	-	1,309.62	-	3,282.50	-	63,265.66	7,812,314.68		17,992,190.24	
. 賠償分擔	8,088,025.23	32,676,835.98	1,999,384.08	-	-	-	-	-	8,801,598.12		51,565,843.41	
. 分保公司參與未滿期保險費	-	-	-	1,021.71	-	642.72	-	21,965.53	24,583,944.93		24,607,574.89	
. 分保公司參與未滿期風險的額外款項											1,304,000.00	
. 分保公司參與賠償準備金	5,629,797.88	14,083,310.85	4,384,656.00	-	-	-	-	9,000.00	44,907,228.98		69,013,993.71	164,483,602.25
- 分保業務											-	
. 佣金(包括紅利分配)	-	2,015,473.97	-	-	-	-	-	-	528,200.80		2,543,674.77	
. 賠償分擔	-	2,695,519.20	-	-	-	-	-	-	107,678.45		2,803,197.65	
. 分保公司參與未滿期保險費	-	2,890.90	-	-	-	-	-	-	874.40		3,765.30	
. 分保公司參與未滿期風險的額外款項											-	
. 分保公司參與賠償準備金	-	410,692.37	-	-	-	-	-	-	49,228.88		459,921.25	5,810,558.97
未滿期風險準備金減少												
- 未滿期保險費減少												
. 直接業務	2,847,104.99	11,939,632.45	574,891.15	-	-	-	-	-	12,898,911.91		28,260,540.50	
. 分保業務	97,510.23	-	17,269.36	-	-	-	-	-	1,519,502.07		1,634,281.66	29,894,822.16
- 未滿期風險的額外款項減少												
. 直接業務											2,482,000.00	
. 分保業務											-	2,482,000.00
賠償準備金減少												
- 直接業務	25,368,481.51	49,569,473.03	26,471,176.82	-	-	-	-	-	69,960,344.80		171,369,476.16	
- 分保業務	1,359,459.01	3,730,227.39	1,835,597.07	-	-	-	-	-	72,310.31		6,997,593.78	178,367,069.94
其他收入												
- 財務上										24,566,636.67	24,566,636.67	
- 其他										9,218,202.55	9,218,202.55	33,784,839.22
財務準備金減少												
- 壞帳及呆帳準備金減少										34,676.00	34,676.00	
- 保費註銷準備金減少										119,824.80	119,824.80	
- 雜項準備金減少										-	-	154,500.80
總額												713,099,274.02

損益表
二零二一年度

澳門元

借方		貸方		
虧損		**收益**		
純利稅準備金	4,145,519.00	營業帳收益	40,640,696.10	
淨收益	37,105,177.10	本年度非經常性收益		
		- 有形資產增值	610,000.00	
				41,250,696.10
總額	41,250,696.10	總額		41,250,696.10

會計部門負責人　　董事會

陳韜全　　李啟泰

二零二一年業務報告

澳門保險股份有限公司在2021年錄得2億9,810萬澳門元毛保費收入，按年減少10%。

儘管博彩業以至本地經濟過去一年在新冠肺炎疫情影響下持續受壓，客戶的成本考量亦趨於審慎，本公司在2021年內採取了積極的應對措施以確保各項運作維持穩定，業務亦從持續優化承保措施的不懈努力中得益，營運利潤和效率得以維持相對平穩。

環球投資市場在2021年經歷小幅調整後表現維持強勁，為本公司的投資收益帶來顯著貢獻。即使部分有價證券的升值在股東權益項下直接反映，本公司2021年度的稅後盈利仍達3,710萬澳門元，為僅次於2020年的歷史第二高位。

展望2022年，澳門特別行政區的經濟復原可能仍會因新冠肺炎疫情變化和防控需要而持續受到一定的制約。然而，隨著博彩牌照批給安排明朗化、疫苗接種普及和疫情相關的影響逐漸消退，本公司以及澳門保險行業的前景仍將受博彩業持續發展及政府基建項目開展等因素支持。公司將繼續加強與各銷售渠道的合作，致力推廣迎合客戶及本地市場需求的保險產品。

公司管治架構

股東大會

主席　澳門旅遊娛樂股份有限公司　代表為官樂怡

第一秘書　歐安利

第二秘書　高士達

董事會

主席　王守業

委員　黃漢興

委員　王祖興

委員　麥曉德

委員　梁偉深

委員　李啟泰

委員　陳曉明

委員　余煜榮

監事會

主席　黃炳銓

委員　Fernando Manuel da Conceição Reisinho

委員　孫振威

秘書　陳韜全

主要股東

股東名稱	持股量	百分率
DSMI Group Limited	171,600	78.00
DSGI(1) Limited	39,600	18.00

持有超過公司資本5%之企業

機構名稱	持股量	百分率
澳門退休基金管理股份有限公司	59,910	99.85

監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零二一年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱。

監事會亦審閱了獨立審計師羅兵咸永道會計師事務所於二零二二年二月二十三日所提交之報告對至二零二一年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

鑑於上述報告、董事會提呈之財務報表及取得的營運結果反映了本公司在年度內的營運活動及年末的財務狀況，本會建議通過下列事項：

1. 董事會報告及二零二一年度的會計帳目；

2. 營運結果分配建議。

監事會

二零二二年三月十八日於澳門

摘要財務報表的外部審計報告
致澳門保險股份有限公司全體股東：
（於澳門註冊成立的股份有限公司）

澳門保險股份有限公司（「貴公司」）截至二零二一年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審計財務報表及貴公司的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審計財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審計了貴公司截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二二年二月二十三日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審計的財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

吳慧瑩

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二二年四月二十七日

（是項刊登費用為 $8,073.00）
(Custo desta publicação $ 8 073,00)

澳門退休基金管理股份有限公司

資產負債表

二零二一年十二月三十一日

澳門元

資 產	小 計	合 計	負債,資本及盈餘	小 計	合 計
無形資產			**負 債**		
- 其他無形資產	6,000.00				
- (劃銷金額)	(6,000.00)	-	雜項債權人		
有形資產			- 聯號	-	
- 電腦	29,500.20		- 政府機構	753,709.00	
- (攤折金額)	(27,042.00)	2,458.20	- 其他	1,947,983.35	2,701,692.35
			應付費用及預收收益		227,000.00
雜項債務人					
- 聯號	15,208.69		**負債總額**		**2,928,692.35**
- 其他	1,329,465.96	1,344,674.65			
			資本及盈餘		
預付費用及應收收益			資本		
- 應收利息		-	- 已收資本		60,000,000.00
			準備金		
			- 法定準備金	3,007,026.96	
銀行存款			- 自由準備金	28,107.82	3,035,134.78
- 本地貨幣					
. 活期存款	5,314,606.20		損益 (除稅前)	6,775,487.69	
. 定期存款	-		稅項準備金	(441,219.00)	
- 外幣			損益 (除稅後)		6,334,268.69
. 活期存款	103,347.73				
. 定期存款	65,533,009.04	70,950,962.97			
			資本及盈餘總額		**69,369,403.47**
資產總額		**72,298,095.82**	**負債, 資本及盈餘總額**		**72,298,095.82**

營業表

二零二一年十二月三十一日

澳門元

借方	小計	合計	貸方	小計	合計
一般費用		15,959,251.03	服務收益		
財務費用		10,609.86	- 私人退休基金管理費		22,199,356.93
其他費用		43,596.50	其他收益		
攤折 / 劃銷			- 財務上		598,867.70
- 無形資產	-		財務準備金減少		
- 固定資產	5,900.00	5,900.00	- 雜項準備金減少		-
財務準備金					
-雜項準備金		3,379.55			
本年度營業收益		6,775,487.69			
總額		**22,798,224.63**	**總額**		**22,798,224.63**

損益表

二零二一年十二月三十一日

澳門元

借方	合計	貸方	合計
虧損		**收益**	
純利稅準備金	441,219.00	營業帳收益	6,775,487.69
淨收益	6,334,268.69		
總額	**6,775,487.69**	**總額**	**6,775,487.69**

會計部門負責人 董事會

陳韜全 陳曉明

澳門退休基金管理股份有限公司

二零二一年業務報告

澳門退休基金管理股份有限公司在2017年4月5日成立，並從2017年9月1日起營運轉讓自澳門人壽保險股份有限公司的退休基金管理業務。

本公司的營運在2021年內維持平穩，稅後盈利為630萬澳門元。公司的退休基金業務繼續穩步增長，受託資產在2021年底上升至30億澳門元。

展望2022年，澳門特別行政區的經濟復原可能仍會因新冠肺炎疫情變化和防控需要而持續受到一定的制約。然而，隨著博彩牌照批給安排明朗化、疫苗接種普及和疫情相關的影響逐漸消退，本公司的前景將受到經濟持續發展、政府政策倡議、員工福利更受關注及本地人口日趨富裕所支持。公司將致力發展及加強與各銷售渠道的合作，以推廣並提升其服務從而迎合客戶的需求。

公司管治架構

股東大會

主席 歐安利

第一秘書 官樂怡

第二秘書 高士達

董事會

主席 王祖興

委員 王伯凌

委員 李啟泰

委員 陳曉明

委員 余煜榮

監事會

主席 黃炳銓

委員 Fernando Manuel da Conceição Reisinho

委員 孫振威

秘書 陳韜全

主要股東

股東名稱	持股量	面值	百分率
澳門保險股份有限公司	59,910	59,910,000.00	99.85

監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零二一年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱。

監事會亦審閱了獨立審計師羅兵咸永道會計師事務所於二零二二年二月二十三日所提交之報告對至二零二一年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

鑑於上述報告、董事會提呈之財務報表及取得的營運結果反映了本公司在年度內的營運活動及年末的財務狀況，本會建議通過下列事項：

1. 董事會報告及二零二一年度的會計帳目；

2. 營運結果分配建議。

監事會

二零二二年三月十八日於澳門

摘要財務報表的外部審計報告

致澳門退休基金管理股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

澳門退休基金管理股份有限公司（「貴公司」）截至二零二一年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審計財務報表及貴公司的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審計財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審計了貴公司截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二二年二月二十三日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審計的財務報表及貴公司的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

吳慧瑩
執業會計師
羅兵咸永道會計師事務所
澳門，二零二二年四月二十七日

（是項刊登費用為 $7,440.00）
(Custo desta publicação $ 7 440,00)

美亞保險香港有限公司（澳門分行）
AIG Insurance Hong Kong Limited — Macau Branch

資產負債表
二零二一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2021

澳門元
Patacas

資 產 ACTIVO	小 計 Sub-totals	合 計 Totals	負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小 計 Sub-totals	合 計 Totals
			負 債 - Passivo -		
有形資產 - IMOBILIZAÇOES CORPOREAS			未滿期風險準備金 - PROVISAO PARA RISCOS EM CURSO		
傢具及裝置物 . Móveis e utensílios	84,450		未滿期保險費 . Prémios Não Adquiridos		
電腦 . Computadores	439,497		直接業務 . De seguro directo	30,362,072	
(減折舊額) . (Reintegrações acumuladas)	(517,163)	6,784	分保業務 . De resseguro aceite	304,336	30,666,408
財務資產 - IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			賠償準備金 - PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
擔保技術準備金資產 -自有的 . Valores afectos às provisões técnicas - próprios			直接業務 . De seguro directo	78,626,947	
定期存款 . Depósitos a prazo		200,466,077	分保業務 . De resseguro aceite	13,025,248	91,652,195
存出保證金 - Depósitos de garantia		108,649	轉項債權人 - CREDORES GERAIS		
遞延費用 - CUSTOS PLURIENAIS			分保公司 (分出) . Resseguradores	1,253,139	
維修及保養 . Conservação de imobilizações corpóreas	620,441		中介人 . Mediadores	2,659,116	
(劃銷金額) . (Amortizações acumuladas)	(620,441)	-	政府機構 . Organismos oficiais	2,778,747	6,691,002
			應付賠償 - INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		2,050,523
分保公司參與未滿期風險準備金 - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			應付佣金 - COMISSÕES A PAGAR		2,887,445
直接業務 . De seguro directo	18,679,462				
分保業務 . De resseguro aceite	167,384	18,846,846	應付費用及預收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		1,628,140
分保公司參與賠償準備金 - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			負債總額 - Total do Passivo		135,575,713
直接業務 . De seguro directo	40,965,019				
分保業務 . De resseguro aceite	8,207,849	49,172,868			
轉項債務人 - DEVEDORES GERAIS					
分保公司 (分出) . Resseguradores	181,464				
中介人 . Mediadores	8,484				
政府機構 . Organismos oficiais	2,793				
其他 . Outros	5,135,635	5,328,376			
			資本及盈餘 - Situação Líquida -		
應收保費 - PRÊMIOS EM COBRANÇA					
應收保費 . PRÊMIOS EM COBRANÇA	16,070,015		總行 - SEDE		
(保費註銷準備金) . (PROVISÕES PARA PRÊMIOS EM COBRANÇA)	(1,705,908)	14,364,107	成立基金 . Fundo de estabelecimento	10,000,000	
			往來帳目 . Conta-geral	48,784,956	58,784,956
預付費用及應收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS					
應收利息 . Juros a receber		370,195	歷年損益滾存 - RESULTADOS TRANSITADOS		
			二零二零或之前 . Of previous years - before 2020	112,783,504	
銀行存款 - DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			二零二零 . De 2020	18,005,275	130,788,779
本地貨幣 . Em moeda local					
活期存款 - Depósitos à ordem	23,157,368		損益 (除稅後) - RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
定期存款 - Depósitos a prazo	10,000,000	33,157,368	損益 (除稅前) . RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	22,551,538	
外幣 . Em moeda externa			稅項準備金 . PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTO	(2,386,112)	20,165,426
活期存款 - Depósitos à ordem	23,473,604	23,473,604			
			資本及盈餘總額 - Total da Situação Líquida		209,739,161
資產總額 - Total do Activo		345,314,874	負債, 資本及盈餘總額 - Total do Passivo e da Situação Líquida		345,314,874

營業表

二零二一年度

Conta de Exploração do Exercício de 2021

澳門元
Patacas

借方 DÉBITO	工作意外及職業病保險 Acidentes de trabalho e doenças profissionais	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	張貼宣傳物及廣告物民事責任險 Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	遊艇民事責任險 Resp. civil de embarcações	旅行社業民事責任保險 Resp. civil profissional das agências de viagens	律師業民事責任險 Resp. civil profissional dos advogados	醫療服務提供者職業民事責任險 Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	其他 Outros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
未滿期風險準備金 - PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO												
未滿期保險費 . Prémios Não Adquiridos												
直接業務 - De Seguro Directo	133,797	4,493,508	146,263	-	-	-	-	-	3,225,728		7,999,296	
分保業務 - De Resseguro Aceite	-	-	53,856	-	-	-	-	-	-		53,856	8,053,152
佣金 - COMISSÕES												
直接業務 . De Seguro Directo	1,171,435	5,962,227	386,303	16,424	-	-	-	-	5,066,214		12,602,603	
分保業務 . De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	1,436,683		1,436,683	14,039,286
給投保人折扣(直接業務) - DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)	-	846	7,738	-	-	-	-	-	566			9,150
分保費用 - ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
直接業務 . De Seguro Directo												
分出保費 - Prémios cedidos	3,442,372	23,131,391	1,312,474	90,482	-	-	-	-	16,611,389		44,588,108	
未滿期保險費減少(分保業務) - Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
賠償準備金減少(分保業務) - Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	34,847	- 9,931,215	196,523	-	-	-	-	-	3,963,413		14,125,996	58,714,106
分保業務 . De Resseguro Aceite												
分出保費 - Prémios cedidos	-	-	309,048	-	-	-	-	-	7,300,890		7,609,938	
未滿期保險費減少(分保業務) - Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	-	-	-	-	-	-	-	-	66,790		66,790	
賠償準備金減少(分保業務) - Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	1,971,906	625,396	-	-	-	-	-	2,250,866		4,848,168	12,524,896
賠償 - INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
直接業務 . De Seguro Directo												
已付 - Pagas	2,466,106	15,687,631	465,403	-	-	-	-	-	16,338,778		34,957,918	
準備金 - Provisões	-	-	-	-	-	-	-	-	1,218		1,218	34,959,136
分保業務 . De Resseguro Aceite												
已付 - Pagas	582,096	-	2,282,204	-	-	-	-	-	1,245,221		4,109,521	
準備金 - Provisões	730,697	-	-	-	-	-	-	-	-		730,697	4,840,218
一般費用 - DESPESAS GERAIS										12,859,462		12,859,462
財務費用 - ENCARGOS FINANCEIROS										312,149		312,149
攤折 / 撇銷 - AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO												
固定資產 . Imobilizações Corpóreas										45,635		45,635
財務準備金 - PROVISÕES FINANCEIRAS												
保費註銷準備金 . Provisões p/Prémios em Cobrança										177,211		177,211
本年度營業收益 - LUCRO DE EXPLORAÇÃO												22,160,687
總額 Totais												168,695,088

澳門元
Patacas

貸方 CRÉDITO	工作意外及職業病保險 Acidentes de trabalho e doenças profissionais	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	收置宣傳物及廣告物民事責任險 Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	遊艇民事責任險 Resp. civil de embarcações	旅行社職業民事責任險 Resp. civil profissional das agências de viagens	律師職業民事責任險 Resp. civil profissional dos advogados	醫療服務提供者職業民事責任險 Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	其他 Outros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
保費 - PRÉMIOS BRUTOS												
直接業務 . De Seguro Directo	6,429,406	38,534,869	2,267,292	164,513	-	-	-	-	28,304,215		75,700,295	
分保業務 . De Resseguro Aceite	-	-	561,906	-	-	-	-	-	7,574,418		8,136,324	83,836,619
分保收益 - PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO												
直接業務 . De Seguro Directo												
佣金(包括紅利分配) - Comissões (incluindo participaçõ	1,210,151	7,957,344	451,763	-	-	-	-	-	5,619,955		15,239,213	
賠償分投 - Indemnizações	546,368	9,092,777	258,412	-	-	-	-	-	8,650,998		19,548,555	
分保公司參與未滿期保險費 - Participação dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos	26,179	2,383,408	78,812	-	-	-	-	-	1,335,357		3,823,756	
分保公司參與賠償準備金 - Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	38,611,524
分保業務 . De Resseguro Aceite												
佣金(包括紅利分配) - Comissões (incluindo participaçõ	-	-	120,774	-	-	-	-	-	2,475,956		2,596,730	
賠償分投 - Indemnizações	320,152	-	1,255,212	-	-	-	-	-	1,227,371		2,802,735	
分保公司參與未滿期保險費 - Participação dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos	-	-	29,619	-	-	-	-	-	-		29,619	
分保公司參與賠償準備金 - Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	675,286	-	-	-	-	-	-	-	-		675,286	6,104,370
未滿期風險準備金減少* - REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO*												
未滿期保險費減少 . Redução dos Prémios Não Adquiridos												
直接業務 - De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
分保業務 - De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	121,438.00		121,438.00	121,438.00
賠償準備金減少 - REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGAR												
直接業務 . De Seguro Directo	7,475,116	17,753,628	329,797	-	-	-	-	-	3,873,508		29,432,049	
分保業務 . De Resseguro Aceite	-	1,964,256	1,117,934	-	-	-	-	-	2,270,690		5,352,880	34,784,929
其他收入 - ROVEITOS INORGÂNICOS												
財務上 . Financeiros										1,954,651		
其他 . Diversos										3,281,557		5,236,208
本年度營業虧損 - PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO												-
總額 Totais												168,695,088

損益表

二零二一年度

Conta de Ganhos e Perdas do Exercício de 2021

澳門元
Patacas

營業淨結果 Resultados líquidos			
納利稅準備金 - Provisão p/imposto complementar de rendimentos	2,386,112	收益 - Lucro	
淨收益 - Resultados líquidos (lucro final)	20,165,426	營業帳收益 . De exploração	22,160,687
		本年度非經常性收益 . De resultados extraordinários do exercício	
		匯兌差額 - Diferenças de câmbio favoráveis	390,851
總額 Totais	22,551,538	總額 Totais	22,551,538

首席財務總監
Director financeiro
潘淑芳

受權人
Procurador
陳家文

澳門，二零二二年四月二十二日

業務報告

本澳門分行經營一般保險業務：如勞工保險，產物保險，運輸保險，個人意外及旅遊保險，汽車保險等……於二零二一年度年度營業額為澳門元83,836,619及純利為澳門元20,165,426。

Relatório de actividades de 2021

Esta Sucursal de Macau exerce a actividade seguradora nos ramos gerais, tais como acidentes de trabalho, multi-riscos, marítimo-carga, acidentes pessoais, viagens, automóvel, etc.

O volume de prémios brutos auferidos no exercício de 2021 foi de MOP 83.836.619 e o resultado apurado neste ano foi de MOP 20.165.426.

摘要財務報表的外部審計報告

致美亞保險香港有限公司——澳門分行管理層：

美亞保險香港有限公司——澳門分行（「貴分行」）截至二零二一年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審計了貴分行截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二二年四月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、總公司往來及資本公積變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審計的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

吳慧瑩

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二二年四月二十二日

Relatório dos Auditores Externos sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

AIG Insurance Hong Kong Limited — Macau Branch — Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas AIG Insurance Hong Kong Limited — Macau Branch ("Sucursal") referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 22 de Abril de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

PricewaterhouseCoopers

Macau, 22 de Abril de 2022.

（是項刊登費用為 $9,920.00）

(Custo desta publicação $ 9 920,00)

巴郡保險公司澳門分行

澳門殷皇子大馬路43-53A澳門廣場14樓C　電話：(853) 28715618

根據一九九七年六月三十日第二七/九七/M號法令第八十六條第三款之公告

資產負債表 (二零二一年十二月三十一日)

澳門元

資　產	小 計	合 計
- 有形資產		
. 不動產	165,500.00	
. (攤折金額)	(165,500.00)	0.00
- 財務資產		
. 擔保技術準備金資產 -自有的		
- 定期存款	30,407,067.00	
- 其他	59,592,933.00	
. 存出保證金	178,570.00	90,178,570.00
- 分保公司參與未滿期風險準備金		
. 直接業務	24,629,498.00	
. 分保業務	2,444,289.00	27,073,787.00
- 分保公司參與賠償準備金		
. 直接業務	24,732,304.00	
. 分保業務	7,736,837.00	32,469,141.00
- 雜項債務人		
. 分保公司 (分出)	7,569,415.00	
. 中介人	7,290,509.00	
. 其他	410,408.00	
. (壞帳呆帳準備金)	(691.00)	15,269,641.00
- 預付費用及應收收益		
. 應收利息	3,569.00	3,569.00
- 銀行存款		
. 本地貨幣		
- 活期存款	10,009,566.00	
. 外幣		
- 活期存款	20,118,975.00	30,128,541.00
- 資產總額		195,123,249.00

澳門元

負 債, 資 本 及 盈 餘	小 計	合 計
- 負 債 -		
- 未滿期風險準備金		
- 未滿期保險費		
. 直接業務	23,306,794.00	
. 分保業務	2,493,837.00	25,800,631.00
- 未滿期風險的額外款額		
. 直接業務	15,653,442.00	
. 分保業務	1,114,979.00	16,768,421.00
- 賠償準備金		
. 直接業務	33,441,145.00	
. 分保業務	13,182,386.00	46,623,531.00
- 雜項債權人		
. 聯號	458,907.00	
. 分保公司 (分出)	13,841,243.00	
. 政府機構	40,000.00	
. 其他	549.00	14,340,699.00
- 應付賠償		124,355.00
- 應付費用及預收收益		674,318.00
- 負債總額		104,331,955.00
- 資本及盈餘 -		
- 總行		
. 成立基金	10,000,000.00	
. 往來帳目	97,603,509.00	107,603,509.00
- 歷年損益滾存		
. 二零一九年及以前	(10,488,637.00)	
. 二零二零年	(4,640,283.00)	(15,128,920.00)
- 損益 (除稅前)	(1,683,295.00)	
- 稅項準備金	0.00	
- 損益 (除稅後)		(1,683,295.00)
- 資本及盈餘總額		90,791,294.00
- 負債, 資本及盈餘總額		195,123,249.00

非人壽保險公司營業表

二零二一年度

澳門元

借方	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
- 未滿期風險準備金												
. 未滿期保險費												
- 直接業務	0.00	387,453.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	171,887.00		559,340.00	559,340.00
. 未滿期風險的額外款額												
. 直接業務											3,291,173.00	
. 分保業務											526,401.00	3,817,574.00
- 佣金												
. 直接業務	1,157,769.00	159,672.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	167,073.00		1,484,514.00	
. 分保業務	309.00	74,787.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	71,741.00		146,837.00	1,631,351.00
- 分保費用												
. 直接業務												
- 分出保費	14,111,327.00	2,363,748.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,288,515.00		18,763,590.00	
- 未滿期保險費減少(分保業務)	5,180,865.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		5,180,865.00	23,944,455.00
. 分保業務												
- 分出保費	7,960.00	1,447,326.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	345,969.00		1,801,255.00	
- 未滿期保險費減少(分保業務)	455,996.00	269,922.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	149,065.00		874,983.00	
- 未滿期風險的額外款額減少(分保業務)											55,750.00	
- 賠償準備金減少(分保業務)	3,802,673.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		3,802,673.00	6,534,661.00
- 賠償												
. 直接業務												
- 已付	7,206,531.00	69,204.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	489,002.00		7,764,737.00	
- 準備金	15,343,698.00	440,820.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	254,325.00		16,038,843.00	23,803,580.00
. 分保業務												
- 已付	6,606,697.00	160,403.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	106,129.00		6,873,229.00	
- 準備金	0.00	3,279,283.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	56,512.00		3,335,795.00	10,209,024.00
- 一般費用										5,865,607.00		5,865,607.00
- 總 額												76,365,592.00

澳門元

貸方	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
- 保費												
. 直接業務	22,164,968.00	2,453,762.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,413,744.00		27,032,474.00	
. 分保業務	3,092.00	1,769,627.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	418,348.00		2,191,067.00	29,223,541.00
- 分保收益												
. 直接業務												
- 佣金(包括紅利分配)	5,090,411.00	794,177.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	780,845.00		6,665,433.00	
- 賠償分擔	5,751,491.00	65,744.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	468,867.00		6,286,102.00	
- 分保公司參與未滿期保險費	0.00	368,080.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	211,955.00		580,035.00	
- 分保公司參與未滿期風險的額外款額											1,655,543.00	
- 分保公司參與賠償準備金	10,797,235.00	562,806.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	346,035.00		11,706,076.00	26,893,189.00
. 分保業務												
- 佣金(包括紅利分配)	2,429.00	464,146.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	156,222.00		622,797.00	
- 賠償分擔	3,964,049.00	113,710.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	67,806.00		4,145,565.00	
- 分保公司參與未滿期風險的額外款額											313,172.00	
- 分保公司參與賠償準備金	0.00	2,118,606.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	58,875.00		2,177,481.00	7,259,015.00
- 未滿期風險準備金減少												
. 未滿期保險費減少												
- 直接業務	1,971,675.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		1,971,675.00	
- 分保業務	759,994.00	445,914.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	372,535.00		1,578,443.00	3,550,118.00
. 未滿期風險的額外款額減少												
- 分保業務											265,752.00	265,752.00
- 賠償準備金減少												
. 分保業務	7,261,262.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		7,261,262.00	7,261,262.00
- 其他收入												
. 財務上										29,218.00	29,218.00	29,218.00
- 財務準備金減少												
. 壞帳及呆帳準備金減少										25,686.00	25,686.00	25,686.00
- 本年度營業虧損										1,857,811.00		1,857,811.00
- 總 額												76,365,592.00

損益表

二零二一年度

澳門元

營業淨結果			
- 虧損		- 收益	
. 營業帳虧損	1,857,811.00		
		. 本年度非經常性收益	
		- 匯兌差額	174,516.00
		- 淨虧損	1,683,295.00
總額	1,857,811.00	總額	1,857,811.00

亞洲及中東區域財務規劃與分析主管

梁沛威

二零二二年四月二十七日

受權人

陳芷珊

二零二二年四月二十七日

二零二一年業務發展概略

本公司澳門分行秉持穩健和多元化的業務拓展策略，二零二一年毛保費收入達到約2922萬澳門元。

展望二零二二年，本公司將透過多元化的保險產品和拓寬分銷的渠道，逐步拓展澳門保險業務。

受權人
陳芷珊
二零二二年四月二十七日

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致　巴郡保險公司澳門分行管理層

附載巴郡保險公司澳門分行的簡要財務報表包括2021年12月31日的資產負債表、以及截至該日止年度的損益表。巴郡保險公司澳門分行簡要財務報表來源於巴郡保險公司澳門分行截至2021年12月31日止年度已審計的財務報表。本會計師事務所（以下簡稱「我們」）已在2022年4月27日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對巴郡保險公司澳門分行已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照經第21/2020號法律修改的第27//97/M號法令《保險業務法律制度》編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

本會計師事務所認為，來源於巴郡保險公司澳門分行截至2021年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照經第21/2020號法律修改的第27/97/M號法令《保險業務法律制度》，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

關可穎
執業會計師
德勤 • 關黃陳方會計師事務所
2022年4月27日，澳門

（是項刊登費用為 $6,820.00）
(Custo desta publicação $ 6 820,00)

中國太平保險(澳門)股份有限公司

資產負債表

二零二一年十二月三十一日

（澳門元）

資　產	小 計	合 計
有形資產		
不動產	31,307,343.70	
汽車	1,847,842.20	
家具及裝置物	377,081.36	
辦公室設備	1,660,751.43	
電腦	28,942,396.05	
空調機及暖氣機	466,230.00	
傳訊設備	204,198.00	
其他	449,079.60	
(攤折金額)	(26,292,149.97)	38,962,772.37
財務資產		
費用及責任免除		
股票	130,937,295.34	
債券	51,512,000.00	
其他	42,002,060.67	
有價證券價值變動	(8,225,756.29)	216,225,599.72
擔保技術準備金資產 -自有的		
定期存款	211,157,996.02	
不動產	61,175,781.00	
股票	50,675,651.17	
債券	813,543,226.20	
其他	111,564,058.40	1,248,116,712.79
存出保證金		1,430,807.06
保證金存款		7,395,077.85
遞延費用		
維修及保養	5,296,503.56	
其他遞延費用	20,130.00	
(劃銷金額)	(3,621,272.11)	1,695,361.45
分保公司參與未滿期風險準備金		
直接業務	135,202,938.74	
分保業務	822,606.18	136,025,544.92
分保公司參與賠償準備金		
直接業務	287,401,359.47	
分保業務	530,003.07	287,931,362.54
雜項債務人		
分保公司 (分入)	1,234,797.53	
分保公司 (分出)	18,846,534.21	
中介人	226,775.76	
政府機構	314,258.94	
其他	610,735.07	21,233,101.51
應收保費		120,216,630.21
預付費用及應收收益		
應收利息	10,713,059.25	
其他預付費用及應收收益	2,042,138.87	12,755,198.12
銀行存款		
本地貨幣		
活期存款	45,057,084.61	
外幣		
活期存款	42,858,890.92	
定期存款	28,072,288.92	115,988,264.45
現金		10,870.96
資 產 總 額		2,207,987,303.95

負債,資本及盈餘	小 計	合 計
-負 債-		
未滿期風險準備金		
未滿期保險費		
直接業務	324,395,120.46	
分保業務	2,320,586.56	326,715,707.02
賠償準備金		
直接業務	798,189,153.19	
分保業務	1,793,321.72	799,982,474.91
雜項債權人		
分保公司 (分出)	101,349,476.49	
投保人	3,303,289.43	
中介人	3,179,836.44	
政府機構	19,065,230.39	
其他	126,886,016.01	253,783,848.76
應付賠償		4,709,764.87
應付佣金		36,501,722.75
提供保證之債權人		
投保人		7,395,077.85
應付費用及預收收益		11,213,865.90
負債總額		1,440,302,462.06
-資本及盈餘-		
資本		
已收資本		120,000,000.00
準備金		
法定準備金		26,920,545.00
價格變動		
有價証券		2,981,194.11
歷年損益滾存		503,419,442.49
損益 (除稅後)		
損益 (除稅前)	129,583,660.29	
稅項準備金	(15,220,000.00)	114,363,660.29
資本及盈餘總額		767,684,841.89
負債、資本及盈餘總額		2,207,987,303.95

營業表

二零二一年度

（澳門元）

借方	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
未滿期風險準備金												
未滿期保險費												
直接業務	14,391,396.41	3,581,802.58	-	14,508.94	-	-	-	215,287.69	27,902,912.61		46,105,908.23	
分保業務	15,126.91	-	-	-	-	-	-	-	46,146.71		61,273.62	46,167,181.85
佣金												
直接業務	31,119,266.93	109,595,885.87	18,468,471.60	218,074.11	13,774.83	95,876.40	-	489,296.87	24,193,629.02		184,194,275.63	
分保業務	77,643.17	9,373,125.30	69,006.00	-	4,804.69	-	-	-	357,496.84		9,882,076.00	194,076,351.63
給投保人折扣(直接業務)	12,379,926.90	7,224,084.06	7,212,152.65	14,425.18	1,249.66	4,617.00	-	2,500.00	14,366,829.46			41,205,784.91
分保費用												
直接業務												
分出保費	16,465,297.16	245,006,255.61	5,223,031.78	49,452.05	68,180.49	-	-	824,609.64	204,845,103.79		472,481,930.52	
未滿期保險費減少(分保業務)	881,530.66	1,336,152.91	193,819.66	-	4,239.30	-	-	-	-		2,415,742.53	
賠償準備金減少(分保業務)	12,603,824.28	9,265,120.38	-	721.00	-	-	-	-	-		21,869,665.66	496,767,338.71
分保業務												
分出保費	-	2,888,360.62	-	-	-	-	-	-	1,048,941.71		3,937,302.33	
未滿期保險費減少(分保業務)	-	272,711.12	-	-	-	-	-	-	-		272,711.12	
賠償準備金減少(分保業務)	-	390,583.70	-	-	-	-	-	-	-		390,583.70	4,600,597.15
賠償												
直接業務												
已付	70,607,566.66	61,625,505.32	47,718,114.02	(10,000.00)	-	-	-	-	31,788,155.39		211,729,341.39	
準備金	3,230,250.63	-	15,740,625.57	-	-	-	-	3,000.00	22,854,821.72		41,828,697.92	253,558,039.31
分保業務												
已付	316,086.26	668,575.19	17,255.81	-	-	-	-	-	11,559.52		1,013,476.78	
準備金	-	-	-	-	-	-	-	-	83,609.15		83,609.15	1,097,085.93
一般費用										111,277,278.51		111,277,278.51
財務費用										4,130,712.75		4,130,712.75
其他費用										115,364.90		115,364.90
攤折 / 劃銷												
固定資產										4,362,503.06	4,362,503.06	
遞延費用										510,641.20	510,641.20	4,873,144.26
本年度營業收益												133,727,194.52
總額												1,291,596,074.43

貸方												
保費												
直接業務	264,680,863.44	329,140,967.42	120,494,101.67	1,362,684.48	98,396.58	722,613.85	-	4,469,487.00	251,257,093.72		972,226,208.16	
分保業務	459,959.33	14,280,062.68	230,025.00	-	19,198.75	-	-	-	1,698,058.29		16,687,304.05	988,913,512.21
分保收益												
直接業務												
佣金(包括紅利分配)	1,912,354.01	77,573,746.02	172,935.04	15,148.17	17,045.13	-	-	210,807.26	36,058,053.56		115,960,089.19	
賠償分擔	4,318,345.61	55,319,131.02	166,982.75	(7,000.00)	-	-	-	-	26,162,423.61		85,959,882.99	
分保公司參與未滿期保險費	-	-	-	4,280.56	-	-	-	73,378.47	22,108,672.46		22,186,331.49	
分保公司參與賠償準備金	-	-	1,826,154.21	-	-	-	-	-	12,851,144.52		14,677,298.73	238,783,602.40
分保業務												
佣金(包括紅利分配)	-	2,300,671.20	-	-	-	-	-	-	1,691,603.63		3,992,274.83	
賠償分擔	-	443,377.14	-	-	-	-	-	-	1,714.46		445,091.60	
分保公司參與未滿期保險費	-	-	-	-	-	-	-	-	20,771.56		20,771.56	
分保公司參與賠償準備金	-	-	-	-	-	-	-	-	45,509.90		45,509.90	4,503,647.89
未滿期風險準備金減少												
未滿期保險費減少												
直接業務	-	-	4,319,191.98	-	2,806.73	49,982.50	-	-	-		4,371,981.21	
分保業務	-	1,063,313.50	-	-	597.00	-	-	-	-		1,063,910.50	5,435,891.71
賠償準備金減少												
直接業務	-	774,194.33	-	1,030.00	-	-	-	-	-		775,224.33	
分保業務	565,637.82	416,338.87	11,836.78	-	-	-	-	-	-		993,813.47	1,769,037.80
其他收入												
財務上										46,875,906.62	46,875,906.62	
其他										5,314,475.80	5,314,475.80	52,190,382.42
總額												1,291,596,074.43

損益表

二零二一年度

（澳門元）

借 方	金 額	貸 方	金 額
虧損		收益	
本年度非經常性虧損		營業帳收益	133,727,194.52
投資虧損	16,027,999.72		
		本年度非經常性收益	
前期虧損		匯兌差額	2,944,112.51
純利稅	213,332.00	投資虧損	9,153,684.98
純利稅準備金	15,220,000.00		
淨收益	114,363,660.29		
總額	145,824,992.01	總額	145,824,992.01

會計：蔡金鋒　　授權人：宮峰元

二零二一年度業務發展簡報

2021年是極為艱難且極不平凡的一年，新型冠狀病毒疫情反復，兩大重要支柱行業依然疲惫，經濟復甦進度缓慢。對金融保險業的傳導也仍將持續。在各行各業都面臨著巨大的困難與挑戰，太平澳門主動承擔社會責任，捐款捐物助力祖國及澳門抗擊疫情，為澳門地區經濟發展和社會民生做出了應有的貢獻。

2022年3月25日，貝氏評級公司（A.M.Best）發佈通告，維持中國太平保險（澳門）股份有限公司（以下簡稱「太平澳門」）財務實力評級“A”和發行人信用評級“a”，評級展望穩定，這是貝氏評級公司連續第十年授予太平澳門“A”評級。貝氏評級公司表示，“A”評級充分反映了太平澳門非常强勁的資產負債實力、雄厚的財務實力、優秀的經營表現、穩健的業務結構和先進的風險管理能力，同時，貝氏充分肯定太平澳門在澳門非壽險市場的持續領先地位。

太平澳門將秉承“共享太平，共創美好”的發展理念，堅持以客戶為中心，致力為客戶提供周全的保險保障和便捷的金融保險服務。面對新型冠狀病毒疫情的影響，全球經濟市場仍存在諸多不確定性，太平澳門將不忘初心，積極履行在澳金融央企責任，響應並支持澳門特區政府的各項社會政策，為特區政府改善社會民生提供周全的保險保障。

在此，向一直鼎力支持公司的廣大客戶、合作夥伴、社會各界人士，致以最衷心的感謝和最美好的祝福！也感謝公司全體員工於疫情期間仍然堅守崗位，努力完成個人工作，為推動公司實現高質量發展付出了艱辛努力。

最後，祝願公司繼往開來，再啟征程，朝著致力於讓澳門每個家庭擁有“中國太平”保單的目標，心無旁騖、篤定前行！

監事會報告書

本監事會已閱悉中國太平保險（澳門）股份有限公司二〇二一年度經審計財務報告及披露資料，並無發現任何違反法律及公司章程之重大事宜。

本監事會相信該等財務資料足以公平地表達中國太平保險（澳門）股份有限公司之業務活動，而賬目文件亦符合法律及法定條款。

基於上述的審查及結論，本監事會同意受納董事會呈交之經審計財務報告及披露資料。

本會建議各股東通過：

（1）二〇二一年度經審計財務報告；

（2）二〇二一年度董事會報告書；

（3）由董事會提呈的二〇二一年度利潤分配方案。

二〇二二年三月三十一日

監事會

領導架構

股東大會執行委員會

主席：中國太平國際有限公司（代表人：張若晗）

秘書：龐文革

董事會

董事長：洪波

董事：張忠義

董事：姜宜道

董事：宮峰元

董事：吳惠冰

監事會

主席：王勝江

委員：曾松早

委員：張少東

主要股東

股東名稱	持股量	百分率
中國太平國際有限公司	948,000	79%
太平信託有限公司	240,000	20%

摘要財務報表之獨立審計報告

致　中國太平保險(澳門)股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立的股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《一般審計準則》審計了中國太平保險（澳門）股份有限公司二零二一年度的財務報表，並已於二零二二年三月三十日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審計財務報表和相關會計賬目及簿冊的摘要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解中國太平保險（澳門）股份有限公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

楊麗娟——執業會計師

畢馬威會計師事務所

二零二二年三月三十日，於澳門

（是項刊登費用為 $9,920.00）
(Custo desta publicação $ 9 920,00)

FIDELIDADE MACAU – COMPANHIA DE SEGUROS S.A.

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
. Veículos	878,870.20	
. Móveis e utensílios	1,292,104.70	
. Equipamento de escritório	245,507.80	
. Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. eléctrica	1,242,461.40	
. Computadores	2,067,338.21	
. Aparelhos de ar condicionado e aquecimento	17,000.00	
. Equipamento de telecomunicações	175,959.00	
. (Reintegrações acumuladas)	(4,450,770.14)	1,468,471.17
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
. De valores livres		
- Obrigações	167,250,654.81	
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
- Depósitos a prazo	30,186,322.46	
- Obrigações	172,108,288.94	
- Outros	4,500,000.00	374,045,266.21
- DEPÓSITOS DE GARANTIA		808,386.96
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*		
. De seguro directo	31,560,316.10	
. De resseguro aceite	1,174,858.20	32,735,174.30
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo	53,555,046.44	
. De resseguro aceite	1,082,691.14	54,637,737.58
- DEVEDORES GERAIS		
. Empresas associadas	3,759.91	
. Ressegurados	2,109,211.76	
. Resseguradores	1,614,964.86	
. Co-seguradores	10,448.94	
. Segurados	27,270.90	
. Outros	650,868.22	4,416,524.59
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		
. Prémios em cobrança	29,984,981.35	
. (Provisões para prémios em cobrança)	(4,726,000.00)	25,258,981.35
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
. Juros a receber	3,007,522.56	
. Outros acréscimos e diferimentos	12,875,658.98	15,883,181.54
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
. Em moeda local		
- Depósitos à ordem	7,934,320.41	
. Em moeda externa		
- Depósitos à ordem	24,591,104.79	
- Depósitos a prazo	10,236,392.46	42,761,817.66
- CAIXA		10,000.00
- Total do Activo		552,025,541.36

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*		
. Prémios Não Adquiridos		
- De seguro directo	66,980,350.52	
- De resseguro aceite	2,589,667.60	69,570,018.12
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo	98,862,646.37	
. De resseguro aceite	10,771,613.92	109,634,260.29
- CREDORES GERAIS		
. Accionistas, c/dividendos	913,994.34	
. Ressegurados	2,583.24	
. Resseguradores	18,665,395.31	
. Co-seguradores	202,985.10	
. Segurados	3,954,416.10	
. Mediadores	577,131.20	
. Organismos oficiais	7,230,804.60	
. Outros	4,584,181.72	36,131,491.61
- INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		1,876,484.09
- COMISSÕES A PAGAR		4,354,464.90
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		7,128,139.90
- Total do Passivo		228,694,858.91
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- CAPITAL SOCIAL		
. Realizado		160,000,000.00
- RESERVAS		
. Reserva legal	17,742,758.94	
. Reserva livre	109,663,002.12	127,405,761.06
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
. Resultados liquidos (antes de impostos)	41,505,441.39	
. Provisão para o imposto complementar de rendimentos	(5,580,520.00)	35,924,921.39
- Total da Situação Liquida		323,330,682.45
- Total do Passivo e da Situação Liquida		552,025,541.36

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

- CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2021 -

(RAMOS GERAIS)

DÉBITO Patacas

	Acidentes de Trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*												
. Prémios Não Adquiridos												
- De Seguro Directo	1,510,233.90	4,770,234.16	281,880.10	6,773.00	-	-	-	4,492.70	1,048,688.95		7,622,302.81	
- De Resseguro Aceite	-	135,808.70	7,024.50	-	-	-	-	-	3,348.30		146,181.50	7,768,484.31
- COMISSÕES												
. De Seguro Directo	1,632,000.10	19,739,642.70	1,601,891.60	4,184.90	-	-	-	-	1,747,834.00		24,725,553.30	
. De Resseguro Aceite	84,842.70	279,444.90	232,893.00	-	-	-	-	-	70,261.80		667,442.40	25,392,995.70
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
- Prémios cedidos	2,160,535.10	43,602,703.00	650,417.30	24,249.80	-	-	2,120,529.10	42,608.00	26,128,485.70		74,729,528.00	
- Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	-	37,067.60	-	-	-	-	-	-	11,686,230.40		11,723,298.00	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	951,994.01	28,818,161.96	17,316.00	-	-	-	748,500.00	-	21,298,190.59		51,834,162.56	
. De Resseguro Aceite												
- Prémios cedidos	-	1,313,955.10	-	-	-	-	-	-	559,033.20		1,872,988.30	
- Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	-	-	-	-	-	-	-	-	325,070.40		325,070.40	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	17,838.44	-	-	-	-	-	-	1,021,411.22		1,039,249.66	141,524,296.92
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
. De Seguro Directo												
- Pagas	13,464,152.66	9,302,366.26	4,521,055.62	-	-	-	-	5,850.00	8,353,364.37		35,646,788.91	
- Provisões	9,205,468.57	16,957,531.97	3,950,690.40	-	-	-	1,439,000.00	45,000.00	24,302,677.00		55,900,367.94	
. De Resseguro Aceite												
- Pagas	104,707.34	81,803.86	1,508,189.78	-	-	-	-	-	349,784.18		2,044,485.16	
- Provisões	984,925.07	418,091.31	1,648,305.09	-	-	-	-	-	339,267.24		3,390,588.71	96,982,230.72
- DESPESAS GERAIS										27,426,055.93		27,426,055.93
- ENCARGOS FINANCEIROS										830,190.17		830,190.17
- ENCARGOS DIVERSOS										556,284.38		556,284.38
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO												
. Imobilizações Corpóreas										505,385.35		505,385.35
- PROVISÕES FINANCEIRAS												
. Provisões p/Prémios em Cobrança										2,442,000.00		
. Provisões diversas										236,042.40		2,678,042.40
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO												47,019,001.79
- Totais												350,682,967.67

CRÉDITO

Patacas

	Acidentes de Trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS												
. De Seguro Directo	19,759,018.20	74,786,389.90	12,027,526.00	96,408.80	-	-	4,241,059.10	53,260.00	30,385,412.70		141,349,074.70	
. De Resseguro Aceite	804,334.40	1,448,942.35	928,993.00	-	-	-	-	-	589,190.47		3,771,460.22	145,120,534.92
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	19,802.50	11,444,006.80	-	11,639.90	-	-	742,142.50	8,521.60	6,126,110.63		18,352,223.93	
- Indemnizações	3,432,415.69	8,525,930.89	306,008.62	-	-	-	-	4,680.00	7,895,163.04		20,164,198.24	
- Participação dos resseguradores nos prémios não adquiridos*	-	4,578,519.80	-	266.40	-	-	-	3,594.00	714,492.50		5,296,872.70	
- Participação dos resseguradores nas prov para sinistros a pagar	45,428.41	16,478,353.78	27,991.38	-	-	-	742,000.00	-	23,292,761.83		40,586,535.40	
. De Resseguro Aceite												
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	719,975.40	-	-	-	-	-	-	166,267.20		886,242.60	
- Indemnizações	-	74,995.98	-	-	-	-	-	-	348,724.97		423,720.95	
- Participação dos resseguradores nos prémios não adquiridos*	-	126,969.30	-	-	-	-	-	-	2,170.30		129,139.60	
- Participação dos resseguradores nas prov para sinistros a pagar	-	389,090.31	-	-	-	-	-	-	330,365.54		719,455.85	86,558,389.27
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO*												
. Redução dos Prémios Não Adquiridos												
- De Seguro Directo	1,461,000.00	137,328.20	1,322,481.20	-	-	-	-	-	11,819,137.08		14,739,946.48	
- De Resseguro Aceite	340,488.90	-	-	-	-	-	-	-	324,101.10		664,590.00	15,404,536.48
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGAR												
. De Seguro Directo	19,473,651.06	29,745,359.69	10,378,770.42	122,570.00	-	-	1,498,000.00	-	21,878,965.93		83,097,317.10	
. De Resseguro Aceite	1,313,857.22	23,928.70	2,176,498.20	-	-	-	-	-	1,029,532.55		4,543,816.67	87,641,133.77
- PROVEITOS INORGÂNICOS												
. Financeiros										11,900,737.23		
. Diversos										3,916,535.70		15,817,272.93
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS												
. Redução das Provisões Diversas										141,100.30		141,100.30
- Totais												350,682,967.67

* Artigo 59º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

- CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2021 -

Patacas

- Prejuízo		- Lucro	
- Perdas extraordinárias		- De exploração	47,019,001.79
- Perdas em imobilizações financeiras	7,705,261.86		
		- Ganhos extraordinários	
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	5,580,520.00	- Diferenças de câmbio favoráveis	2,124,229.46
		- Ganhos relativo a exercícios anteriores	
- Resultados líquidos (lucro final)	35,924,921.39	- Excesso prov p/o imposto complementar de rendimentos	67,472.00
- Totais	49,210,703.25	- Totais	49,210,703.25

Chefe da Contabilidade

Chan Soi Ngo

Presidente da Comissão Executiva

Paulo Barbosa

ÓRGÃOS SOCIAIS

Assembleia Geral

Jorge Neto Valente (Presidente)

Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís (Secretário)

Conselho de Administração

André Simões Cardoso (Presidente)

Wai Lam William Mak (麥偉林)

Paulo Manuel Gomes Barbosa

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Comissão Executiva

Paulo Manuel Gomes Barbosa (Presidente)

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Secretário da Sociedade

Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís

Fiscal Único

CSC & Associados — Sociedade de Auditores, representado por Mok Chi Meng (莫子銘)

INSTITUIÇÕES EM QUE DETÉM PARTICIPAÇÃO SUPERIOR A 5% DO RESPECTIVO CAPITAL OU SUPERIOR A 5% DOS SEUS FUNDOS PRÓPRIOS

Nenhuma

ACCIONISTAS COM PARTICIPAÇÃO QUALIFICADA

Nome	Acções detidas (n.º)	Valor percentual (%)
Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A.	159.980	99,9875

FIDELIDADE MACAU — COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.

SÍNTESE DO RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO A 31/12/2021

O ano de 2021 foi marcado por um crescimento anual do produto interno bruto de Macau de 18% em termos reais, associado a uma baixa taxa de inflação de 0,03%.

Em linha com a expansão económica, em 2021 a seguradora registou um volume de prémios de MOP 145,1 milhões, representando um crescimento de 12,5% face ao ano transacto.

A 31/12/2021 as provisões técnicas da seguradora cifravam-se em MOP 181,1 milhões, das quais 61,6% respeitavam a provisões para sinistros.

Em 2021, a seguradora registou um resultado líquido (após impostos) de MOP 35,92 milhões.

Por fim, expressamos os nossos agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pela sua dedicação, bem como às competentes Autoridades da Região Administrativa Especial de Macau e, em especial, à Autoridade Monetária de Macau por todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 21 de Abril de 2022

O Conselho de Administração

RELATÓRIO E PARECER DO FISCAL ÚNICO 2021

Para: Accionistas da Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A

Em cumprimento das disposições legais aplicáveis e dos estatutos da sociedade, apresentamos o relatório da actividade fiscalizadora e o parecer sobre os documentos de prestação de contas elaborados pelo Conselho de Administração e da sua responsabilidade.

Acompanhámos, desde a nossa nomeação, a evolução da actividade da sociedade e verificamos a regularidade dos seus registos contabilísticos e o cumprimento das normas legais e estatutárias em vigor, tendo procedido às verificações consideradas adequadas.

Obtivemos do Conselho de Administração regular informação e esclarecimento sobre o funcionamento da sociedade e o andamento dos seus negócios.

Examinámos o Relatório de Gestão e demais documentos de prestação de contas individuais do exercício, bem como o relatório dos auditores externos, Ernst & Young — Auditores, com que concordamos.

Em face de quanto entecede, o Fiscal Único emite o seguinte

PARECER

Que seja aprovado o Relatório de Gestão de 2021 e demais documentos de prestação de contas individuais do exercício, tal como apresentados pelo Conselho de Administração.

O Fiscal Único agracede ao Conselho de Administração e dos auditores externos a boa colaboração recebida ao longo do exercício.

Macau, 18 de Março de 2022

CSC & Associados — Sociedade de Auditores

Representada por Mok Chi Meng (Auditor)

Fiscal Único

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas
Os accionistas da Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a conta de exploração do exercício de 2021 — (ramos gerais) e conta de ganhos e perdas do exercício de 2021, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 16 de Março de 2022. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com 1) do artigo 86.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, (Regime jurídico da actividade seguradora), alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n. º 229/2020.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau — Companhia de Seguros, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, essas demonstrações financeiras, de acordo com 1) do artigo 86.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, (Regime jurídico da actividade seguradora), alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n. º 229/2020.

BAO King To *Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão*
Ernst & Young - Auditores

Macau
16 de Março de 2022

（是項刊登費用為 $12,400.00）
(Custo desta publicação $ 12 400,00)

Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.
BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
. Equipamento de escritório	1,358.00	
. Computadores	154,972.35	
. Outras	77,500.00	
. (Reintegrações acumuladas)	(86,750.17)	147,080.18
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
- Depósitos a prazo	1,108,671,705.39	
- Acções	53,614,429.78	
- Obrigações	343,852,499.46	
- Outros	55,000,313.85	1,561,138,948.48
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS		
. De seguro directo		968,765.50
- DEVEDORES GERAIS		
. Resseguradores	357,256.10	
. Mediadores	76,923.90	
. Outros	1,544,584.56	1,978,764.56
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		
. Prémios em cobrança	47,052.50	
. (Provisões para prémios em cobrança)	(19,000.00)	28,052.50
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
. Juros a receber	93,299,424.49	
. Outros acréscimos e diferimentos	12,265,565.80	105,564,990.29
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
. Em moeda local		
- Depósitos à ordem	4,766,698.20	
. Em moeda externa		
- Depósitos à ordem	87,101,065.76	91,867,763.96
- CAIXA		6,000.00
- Total do Activo		1,761,700,365.47

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
- PROVISÕES MATEMÁTICAS		
. De seguro directo		1,557,195,168.91
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo		122,193.90
- CREDORES GERAIS		
. Segurados	380,156.60	
. Mediadores	1,106,371.70	
. Organismos oficiais	2,316,593.00	
. Outros	9,899,315.11	13,702,436.41
- COMISSÕES A PAGAR		259,514.60
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		44,542.70
- Total do Passivo		1,571,323,856.52
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- CAPITAL SOCIAL		
. Realizado		170,000,000.00
- RESERVAS		
. Reserva legal	2,825,349.05	
. Reserva livre	11,301,396.19	14,126,745.24
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
. Resultados líquidos (antes de impostos)	6,987,894.71	
. Provisão para o imposto complementar de rendimentos	(738,131.00)	6,249,763.71
- Total da Situação Líquida		190,376,508.95
- Total do Passivo e da Situação Líquida		1,761,700,365.47

- CONTA DE EXPLORAÇÃO (RAMO VIDA) DO EXERCÍCIO DE 2021 -

DÉBITO

Patacas

	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES MATEMÁTICAS						
. De seguro directo	18,375,254.60	-	265,311,168.09			283,686,422.69
- COMISSÕES						
. De seguro directo	3,372,422.21	-	1,381,354.01			4,753,776.22
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO						
. De seguro directo						
- Prémios cedidos	2,486,842.20	-	38,094.40		2,524,936.60	
- Redução das provisões matemáticas	441.60	-	-		441.60	2,525,378.20
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS						
. De seguro directo						
- Resgate de apólices	16,042.10	-	43,848,328.31		43,864,370.41	
- Dividendos a segurados	-	-	477,011.70		477,011.70	
- Vencimento de apólices	-	-	347,430,095.65		347,430,095.65	
- Provisões	-	-	122,193.90		122,193.90	391,893,671.66
- DESPESAS GERAIS				15,755,463.42		15,755,463.42
- ENCARGOS FINANCEIROS				3,904,611.62		3,904,611.62
- ENCARGOS DIVERSOS				60,950.00		60,950.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						
. De imobilizações corpóreas				53,118.23		53,118.23
- PROVISÕES FINANCEIRAS						
. Provisões para prémios em cobrança				5,000.00		5,000.00
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO						6,337,083.50
- Totais						708,975,475.54

CRÉBITO

Patacas

	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS						
. De seguro directo	26,891,203.20	-	444,586,976.74			471,478,179.94
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO						
. De seguro directo						
- Comissões (inc. participação nos lucros)	532,373.79	-	2,130.61		534,504.40	
- Part. dos resseguradores nas prov. matemáticas	151,757.30	-	-		151,757.30	686,261.70
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES MATEMÁTICAS						
. De seguro directo	14,458.13	-	174,856,940.89			174,871,399.02
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES PARA SINISTROS						
. De seguro directo	-	-	733,387.70			733,387.70
- PROVEITOS DE SERVIÇOS PRESTADOS						
. De gestão dos fundos privados de pensões				9,751,479.56		
. Outros				38,153.00		9,789,632.56
- PROVEITOS INORGÂNICOS						
. Financeiros				51,248,991.01		
. Outros				42,938.91		51,291,929.92
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS						
. Redução das provisões diversas				124,684.70		124,684.70
- Totais						708,975,475.54

- CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2021 -

Patacas

- PREJUÍZO			- LUCRO		
. De resultados extraordinários do exercício			. De exploração		6,337,083.50
- Perdas em imobilizações financeiras		5,977,205.49			
			. De resultados extraordinários do exercício		
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos		738,131.00	- Diferenças de câmbio favoráveis		6,327,764.70
- Resultados líquidos (lucro final)		6,249,763.71	. Relativo a exercícios anteriores		
			- Restituição imposto complementar rendimentos		300,252.00
- Totais		12,965,100.20	- Totais		12,965,100.20

Chefe da Contabilidade
Chan Soi Ngo

Presidente da Comissão Executiva
Paulo Barbosa

ÓRGÃOS SOCIAIS

Assembleia Geral

Jorge Neto Valente (Presidente)

Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís (Secretário)

Conselho de Administração

André Simões Cardoso (Presidente)

Wai Lam William Mak (麥偉林)

Paulo Manuel Gomes Barbosa

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Comissão Executiva

Paulo Manuel Gomes Barbosa (Presidente)

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Secretário da Sociedade

Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís

Conselho Fiscal

CSC & Associados — Sociedade de Auditores,

representado por Mok Chi Meng (莫子銘) (Presidente)

Si Chi Hok (施子學)

Maria Luísa Man (萬美玲)

INSTITUIÇÕES EM QUE DETÉM PARTICIPAÇÃO SUPERIOR A 5% DO RESPECTIVO CAPITAL OU SUPERIOR A 5% DOS SEUS FUNDOS PRÓPRIOS

Nenhuma

ACCIONISTAS COM PARTICIPAÇÃO QUALIFICADA

Nome	Acções detidas (n.º)	Valor percentual (%)
Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A.	169.980	99,9882

FIDELIDADE MACAU VIDA — COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.
SÍNTESE DO RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO A 31/12/2021

O ano de 2021 foi marcado por um crescimento anual do produto interno bruto de Macau de 18% em termos reais, associado a uma baixa taxa de inflação de 0,03%.

Em linha com a expansão económica, em 2021 a seguradora registou um volume de prémios de MOP 471,5 milhões, cifrando-se as suas provisões matemáticas em MOP 1,56 mil milhões a 31 de Dezembro de 2021.

Em 2021, a seguradora registou um resultado líquido (após impostos) de MOP 6,25 milhões.

Por fim, expressamos os nossos agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pela sua dedicação, bem como às competentes Autoridades da Região Administrativa Especial de Macau e, em especial, à Autoridade Monetária de Macau por todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 21 de Abril de 2022

O Conselho de Administração

Para: Accionistas da Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A

RELATÓRIO E PARECER DO CONSELHO FISCAL
2021

Em cumprimento das disposições legais aplicáveis e dos estatutos da sociedade, apresentamos o relatório da actividade fiscalizadora e o parecer sobre os documentos de prestação de contas elaborados pelo Conselho de Administração e da sua responsabilidade.

Acompanhámos, ao longo do ano, a evolução da actividade da sociedade e verificamos a regularidade dos seus registos contabilísticos e o cumprimento das normas legais e estatutárias em vigor, tendo procedido às verificações consideradas adequadas.

Obtivemos do Conselho de Administração regular informação e esclarecimento sobre o funcionamento da sociedade e o andamento dos seus negócios.

Examinámos o Relatório de Gestão e demais documentos de prestação de contas individuais do período, bem como o relatório dos auditores externos, Ernst & Young — Auditores, com o qual concordamos.

Em face de quanto antecede, os membros do Conselho Fiscal emitem o seguinte

PARECER

Que seja aprovado o Relatório de Gestão e demais documentos de prestação de contas individuais do período, tal como apresentados pelo Conselho de Administração.

Os membros do Conselho Fiscal agradecem ao Conselho de Administração e aos auditores externos a boa colaboração recebida ao longo do exercício.

Macau, 18 de Março de 2022

CSC & Associados — Sociedade de Auditores, representada por MOK CHI MENG (Auditor)

施子學 SI CHI HOK

萬美玲 MAN MARIA LUISA

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas
Os accionistas da Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a conta de exploração (ramo vida) do exercício de 2021 e conta de ganhos e perdas do exercício de 2021, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 16 de Março de 2022. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com 1) do artigo 86.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, (Regime jurídico da actividade seguradora), alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n. º 229/2020.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, essas demonstrações financeiras, de acordo com 1) do artigo 86.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, (Regime jurídico da actividade seguradora), alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020.

BAO King To *Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão*
Ernst & Young - Auditores

Macau
16 de Março de 2022

（是項刊登費用為 $9,920.00）
(Custo desta publicação $ 9 920,00)

亞洲保險有限公司

資產負債表
二零二一年十二月三十一日 **澳門元**

資產	小計	合計
有形資產		
- 不動產	72,618,114	
- 家具及裝置物	2,780,052	
- 辦公室設備	193,665	
- 電腦	1,109,184	
- (攤折金額)	(9,898,800)	66,802,215
財務資產		
- 擔保技術準備金資產 - 自有的		
- 定期存款		304,682,793
存出保證金		257,883
分保公司參與未滿期風險準備金		
- 直接業務	20,760,224	
- 分保業務	1,932,135	22,692,359
分保公司參與賠償準備金		
- 直接業務	40,343,994	
- 分保業務	3,528,717	43,872,711
雜項債務人		
- 分保公司(分入)	4,549,865	
- 分保公司(分出)	20,616,881	
- 投保人	823,425	
- 中介人	5,900,821	
- 其他	2,262,740	
- (壞帳呆帳準備金)	(800,000)	33,353,732
預付費用及應收收益		
- 應收利息	611,472	
- 其他預付費用及應收收益	3,011,980	3,623,452
銀行存款		
- 本地貨幣		
- 活期存款	29,202,154	
- 定期存款	180,820,668	210,022,822
- 外幣		
- 活期存款	14,442,979	
- 定期存款	8,321,805	22,764,784
現金		1,584
資產總額		708,074,335

負債, 資本及盈餘	小計	合計
負債		
未滿期風險準備金		
未滿期保險費		
- 直接業務	70,125,805	
- 分保業務	4,866,140	74,991,945
賠償準備金		
- 直接業務	155,579,357	
- 分保業務	20,953,063	176,532,420
雜項債權人		
- 分保公司(分出)	18,749,829	
- 中介人	5,854,683	
- 政府機構	12,199,354	
- 其他	281,714	37,085,580
應付佣金		4,966,095
應付費用及預收收益		3,341,370
負債總額		296,917,410
資本及盈餘		
準備金		
-自由準備金		2,500,000
總行		
- 成立基金	10,000,000	
- 往來帳目	(53,344,226)	(43,344,226)
歷年損益滾存		389,437,762
損益（除稅前）	70,655,887	
稅項準備金	(8,092,498)	
損益（除稅後）		62,563,389
資本及盈餘總額		411,156,925
負債,資本及盈餘總額		708,074,335

亞洲保險有限公司

營業表〔非人壽保險公司〕

二零二一年度

澳門元

借方	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
未滿期風險準備金												
未滿期保險費												
- 直接業務	247,395	-	938,150	90	5,471	-	-	4,555	254,597		1,450,258	
- 分保業務	-	38,852	-	35	-	-	-	-	65,675		104,562	1,554,820
佣金												
- 直接業務	19,043,274	27,345,422	8,503,241	101,709	15,000	14,080	-	302,656	6,615,118		61,940,500	
- 分保業務	584,829	3,647,036	-	-	-	-	-	-	542,637		4,774,502	66,715,002
給投保人折扣(直接業務)	595,619	737,094	97,550	2,284	-	-	-	-	223,356			1,655,903
分保費用												
- 直接業務												
- 分出保費	4,622,500	26,968,680	12,438,687	6,783	59,250	34,216	-	3,028,574	26,161,321		73,320,011	
- 未滿期保險費減少(分保業務)	686,123	-	66,073	764	1,350	510	-	-	-		754,820	
- 賠償準備金減少(分保業務)	485,754	7,834,426	5,909,873	-	-	-	-	-	14,662,224		28,892,277	102,967,108
- 分保業務												
- 分出保費	21,140	4,952,282	-	-	-	-	-	103,350	1,363,676		6,440,448	
- 未滿期保險費減少(分保業務)	3,924	237,152	-	-	-	-	-	-	-		241,076	
- 賠償準備金減少(分保業務)	71,891	1,805,362	-	-	-	-	-	-	18,240		1,895,493	8,577,017
賠償												
- 直接業務												
- 已付	14,646,577	7,351,636	36,646,692	-	-	-	-	-	10,542,884		69,187,789	
- 準備金	7,146,760	-	-	-	-	-	-	45,000	626,592		7,818,352	77,006,141
- 分保業務												
- 已付	2,175,388	2,853,958	17,242	-	-	-	-	28,000	147,231		5,221,819	
- 準備金	-	-	5,339	-	-	-	-	540,000	222,819		768,158	5,989,977
一般費用										21,209,851		21,209,851
攤折 / 銷												
- 固定資產	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,338,384	1,338,384	1,338,384
本年度營業收益												70,752,860
總額												357,767,063
貸方												
保費												
- 直接業務	76,064,372	61,316,650	60,349,708	1,072,310	79,000	140,800	-	3,106,132	41,947,833		244,076,805	
- 分保業務	3,549,559	10,756,054	226,790	-	18,261	-	-	106,000	1,938,195		16,594,859	260,671,664
分保收益												
- 直接業務												
- 佣金 (包括紅利分配)	530,991	3,489,438	2,812,899	1,615	14,829	3,437	-	678,805	5,284,988		12,817,002	
- 賠償分擔	2,229,388	6,286,822	18,079,079	-	-	-	-	-	4,411,476		31,006,765	
- 分保公司參與未滿期保險費	25,513	478,574	30,621	-	9,506	-	-	4,442	1,304,894		1,853,550	
- 分保公司參與賠償準備金	2,470,819	-	6,811	-	-	-	-	43,875	89,380		2,610,885	48,288,202
- 分保業務												
- 佣金 (包括紅利分配)	2,114	666,092	-	-	-	-	-	23,254	314,033		1,005,493	
- 賠償分擔	324,945	1,689,309	2,150	-	-	-	-	27,300	128,154		2,171,858	
- 分保公司參與未滿期保險費	-	-	-	-	-	-	-	-	45,688		45,688	
- 分保公司參與賠償準備金	-	-	-	-	-	-	-	526,500	219,397		745,897	3,968,936
未滿期風險準備金減少												
未滿期保險費減少												
- 直接業務	925,398	344,888	-	5,383	3,764	2,100	-	-	89,386		1,370,919	
- 分保業務	364,057	744,902	77,077	-	3,390	-	-	-	15,176		1,204,602	2,575,521
賠償準備金減少												
- 直接業務	-	9,121,376	4,510,870	-	-	-	-	-	15,164,252		28,796,498	
- 分保業務	5,809,487	3,289,092	-	-	-	-	-	-	4,407		9,102,986	37,899,484
其他收入												
- 財務上										3,267,836	3,267,836	
- 其他										1,095,420	1,095,420	4,363,256
總額												357,767,063

損益表
二零二一年度

澳門元

本年度非經常性虧損		營業帳收益	70,752,860
減值（有形資產）	103,000	本年度非經常性收益	
純利稅準備金	8,092,498	匯兌差額	6,027
淨收益	62,563,389		
總額	70,758,887	總額	70,758,887

會計
羅幸婷

受權人
王柏煒

二零二一年業務報告撮要

本公司二零二一年度錄得毛保費收入為二億陸仟萬澳門元，與去年持平，本年度錄得淨收益為陸仟貳百多萬澳門元，較去年增長百分之十二。

本年度整體市場，由於新冠病毒疫情反覆，再加上博彩業進入調整期，令澳門整體經濟帶來衝擊，另外零售、飲食及旅遊業相計受影響，而保險市場亦因應經濟不景下而相應放緩。本公司淨收益錄得可觀的增長，有賴持之以恆的風險管理及審慎的營銷策略，在經濟下滑的情況下仍然錄得增長。

我們展望二零二二年在疫情的影響漸漸退卻下，澳門經濟得以復甦的同時，將繼續堅守過往行之有效的經營理念，並繼續優化內部風險管理，為本澳市民及商業團體提供優質完善的保險服務。

摘要財務報表之獨立核數報告

致亞洲保險有限公司全體董事：

（於香港註冊成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了亞洲保險有限公司澳門分公司二零二一年度的財務報表，並已於二零二二年四月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、全面收益表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解亞洲保險有限公司澳門分公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

周雪鳳 *執業會計師*

安永會計師事務所

執業會計師

澳門

二零二二年四月二十九日

（是項刊登費用為 $6,200.00）

(Custo desta publicação $ 6 200,00)

滙豐人壽保險(國際)有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

澳門分行

資產負債表

2021年12月31日

澳門幣

資　　產	小　計	合　計
-- 無形資產（淨值）	-	-
-- 有形資產（淨值）		
- 家具及裝置物	6, 625, 947	
-（攤折金額）	(103, 825)	6, 522, 122
-- 財務資產		
- 費用及責任免除		
- 債券	107, 370, 036	
- 擔保技術準備金資產 -自有的		
- 定期存款	61, 816, 755	
- 債券	904, 338, 380	
- 其他	103, 800, 170	1, 177, 325, 341
-- 分保公司參與數值準備金		
- 直接業務	102, 475	102, 475
-- 雜項債務人		
- 聯號	-	
- 分保公司（分出）	59, 856	
- 投保人	5, 532, 552	
- 其他	162, 663	5, 755, 071
-- 應收保費	769, 965	769, 965
-- 預付費用及應收收益		
- 應收利息	6, 863, 751	
- 其他預付費用及應收收益	-	6, 863, 751
-- 銀行存款		
- 本地貨幣		
- 活期存款	10, 275, 533	
- 外幣		
- 活期存款	16, 804, 255	27, 079, 788
-- 現金		3, 000
-- 獨立賬戶資產		20, 046, 429
資產總額		1, 244, 467, 942

負 債, 資 本 及 盈 餘	小　計	合　計
負　　債		
-- 數值準備金		
- 直接業務	666, 297, 259	
-- 賠償準備金		
- 直接業務	1, 110	666, 298, 369
-- 雜項債權人		
- 聯號	215, 248	
- 分保公司（分出）	302, 278	
- 投保人	3, 200	
- 其他	4, 520, 204	5, 040, 930
-- 應付佣金		49, 951
-- 保單持有人存款基金		242, 256, 688
-- 應付費用及預收收益		1, 159, 127
-- 獨立賬戶準備金		20, 045, 410
負債總額		934, 850, 475
資本及盈餘		
-- 總行		
- 成立基金	15, 000, 000	
- 往來帳目	547, 588, 977	562, 588, 977
-- 歷年損益滾存		(251, 545, 288)
-- 損益（除稅後）		(1, 426, 222)
資本及盈餘總額		309, 617, 467
負債，資本及盈餘總額		1, 244, 467, 942

營業表（人壽保險公司）

2021年度

澳門幣

借方	人壽險及定期金	其他	一般帳項	小計	合計
佣金					
直接業務	322, 844	47, 191		370, 035	370, 035
分保費用					
直接業務					
分出保費	292, 348	8, 529		300, 877	
其他分保費用	–	51, 253		51, 253	
數值準備金減少	3, 088	157, 733		160, 821	512, 951
賠償					
直接業務					
身故	304, 262	–		304, 262	
退保	40, 788, 263	11, 514, 557		52, 302, 820	
保單持有人分紅	4, 044, 033	–		4, 044, 033	
到期	60, 820, 607	–		60, 820, 607	117, 471, 722
一般費用			9, 836, 380	9, 836, 380	9, 836, 380
其他費用			859, 145	859, 145	859, 145
攤折/劃銷					
固定資產			103, 825	103, 825	103, 825
本年度營業收益					–
總額					129, 154, 058
貸方					
保費					
直接業務	25, 420, 287	155, 373		25, 575, 660	25, 575, 660
分保收益					
直接業務					
佣金	857	14, 047		14, 904	
賠償分擔	3, 840	–		3, 840	18, 744
數值準備金減少					
直接業務	61, 500, 442	12, 499, 601		74, 000, 043	74, 000, 043
賠償準備金減少					
直接業務	125, 000	–		125, 000	125, 000
服務收益					
私人退休基金管理費			2, 218, 900	2, 218, 900	2, 218, 900
其他收益					
財務上			25, 645, 689	25, 645, 689	25, 645, 689
財務準備金減少					
壞帳及呆帳準備金減少			143, 800	143, 800	143, 800
本年度營業虧損					1, 426, 222
總額					129, 154, 058

損益表

2021年度

澳門幣

淨 值			
虧損		收益	
營業帳虧損	1, 426, 222	營業帳收益	–
純利稅準備金	–		
淨收益	–	淨虧損	1, 426, 222
總額	1, 426, 222	總額	1, 426, 222

會計

Derek Yan

獲授權人

劉冬燕

滙豐人壽保險(國際)有限公司澳門分行

二零二一年度業務報告撮要

本分行於二零零三年一月一日成立，並提供人壽保險服務。

二零二一年度保費收益合共為澳門幣二仟五佰五十七萬五仟六佰六十元。

本年度錄得營業虧損為澳門幣一佰四十二萬六仟二佰二十二元 。

摘要財務報表的外部審計報告

致滙豐人壽保險（國際）有限公司澳門分行管理層：

滙豐人壽保險（國際）有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零二一年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審計了貴分行截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二二年四月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審計的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

吳慧瑩

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二二年四月二十七日

（是項刊登費用為 $6,497.00）

(Custo desta publicação $ 6 497,00)

泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司

資產負債表

二零二一年十二月三十一日

澳門元

資 產	小 計	合 計
無形資產		
- 其他無形資產	114,749,093.13	
- (劃銷金額)	(109,384,868.59)	5,364,224.54
有形資產		
- 汽車	849,350.00	
- 傢俱及裝置物	128,000.00	
- 辦公室設備	361,747.62	
- 電腦	1,337,346.73	
- 傳訊設備	214,020.80	
- 裝修工程及遞延保養	5,082,633.87	
- (攤折金額)	(6,736,591.44)	1,236,507.58
財務資產		
- 費用及責任免除		
. 債券	47,778,938.88	
. 其他	2,945,323.84	
- 擔保技術準備金資產 -自有的		
. 定期存款	89,111,748.90	
. 股票	246,603,516.70	
. 債券	552,703,293.84	
. 其他	62,500,000.00	1,001,642,822.16
分保公司參與數值準備金		
- 直接業務		103,989.73
分保公司參與賠償準備金		
- 直接業務		410,000.00
雜項債務人		
- 分保公司 (分出)	1,427,321.00	
- 投保人	14,274,487.73	
- 其他	1,919,655.73	17,621,464.46
應收保費		
- 應收保費	1,423,181.26	
- (保費註銷準備金)	(6,208.00)	1,416,973.26
預付費用及應收收益		
- 應收利息	728,453.76	
- 其他預付費用及應收收益	1,514,462.79	2,242,916.55
銀行存款		
- 本地貨幣		
. 活期存款	5,144,202.61	
- 外幣		
. 活期存款	68,908,509.07	
. 定期存款	291,761,887.80	365,814,599.48
現金		60,004.00
獨立賬戶資產		8,849,292.81
資產總額		**1,404,762,794.57**

負債,資本及盈餘	小 計	合 計
負 債		
數值準備金		
- 直接業務		943,346,499.17
賠償準備金		
- 直接業務		1,070,195.01
雜項債權人		
- 聯號	16,728,952.95	
- 分保公司 (分出)	2,274,257.08	
- 投保人	32,248,676.92	
- 中介人	707,259.85	
- 政府機構	326,519.00	
- 其他	10,548,775.21	62,834,441.01
應付賠償		373,204.50
應付佣金		79,877.20
獨立賬戶準備金		8,849,292.81
負債總額		**1,016,553,509.70**
資本及盈餘		
資本		
- 已收資本		452,000,000.00
準備金		
- 法定準備金	21,353,435.69	
- 自由準備金	158,311,622.88	179,665,058.57
歷年損益滾存		
- 二零二零		(226,119,016.33)
損益 (除稅前)	(17,336,757.37)	
稅項準備金	0.00	
損益 (除稅後)		(17,336,757.37)
資本及盈餘總額		**388,209,284.87**
負債, 資本及盈餘總額		**1,404,762,794.57**

營業表

二零二一年度

澳門元

借方	人壽及定期金	其他	一般帳項	小計	合計
數值準備金					
- 直接業務	40,489,912.62			40,489,912.62	40,489,912.62
佣金					
- 直接業務	2,935,639.77	475.45		2,936,115.22	2,936,115.22
分保費用					
- 直接業務					
. 分出保費	708,106.69	220.30		708,326.99	
. 數值準備金減少	12,531.39			12,531.39	720,858.38
賠償					
- 直接業務					
. 身故	668,511.48			668,511.48	
. 退保	9,230,243.28	899,945.22		10,130,188.50	
. 到期	21,196,567.36	599,420.92		21,795,988.28	
. 其他	515.00			515.00	
. 準備金	650,611.79			650,611.79	33,245,815.05
一般費用			52,731,797.34	52,731,797.34	52,731,797.34
財務費用			52,174,316.66	52,174,316.66	52,174,316.66
其他費用			2,148,218.94	2,148,218.94	2,148,218.94
攤折 / 劃銷					
- 無形資產			1,482,110.85	1,482,110.85	
- 固定資產			2,002,220.23	2,002,220.23	3,484,331.08
總額	75,892,639.38	1,500,061.89	110,538,664.02		**187,931,365.29**
貸方					
保費					
- 直接業務	124,180,345.07	689,707.42		124,870,052.49	124,870,052.49
分保收益					
- 直接業務					
. 佣金(包括紅利分配)	82,040.99	49.80		82,090.79	
. 賠償分擔	19,622.81			19,622.81	101,713.60
數值準備金減少					
- 直接業務	298,140.32			298,140.32	298,140.32
服務收益					
- 其他			204,947.67	204,947.67	204,947.67
其他收益					
- 財務上			45,119,753.84	45,119,753.84	45,119,753.84
本年度營業虧損					17,336,757.37
總額	124,580,149.19	689,757.22	45,324,701.51		**187,931,365.29**

損益表

二零二一年度

營業淨結果

澳門元

虧損		收益	
營業帳虧損	17,336,757.37		
純利稅準備金	0.00	淨虧損	17,336,757.37
總額	17,336,757.37	總額	17,336,757.37

會計

姚雲飛

董事會

李清華

葛勇

日期：2022年4月22日

二零二一年業務報告

二零二一年，泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司以穩健經營為核心，始終將保單持有人的利益置於首要位置，2021年全年總保費規模（分保前）1.25億元（澳門元），稅後虧損1,734萬元（澳門元）。

展望二零二二年，公司將繼續以穩健經營為核心，持續加強公司風控合規管理能力，運用大灣區發展優勢，創新業務模式，打造核心業務競爭力，推動業務的健康、穩健、可持續發展，全面提升業務價值。

截至二零二一年十二月三十一日的帳目及資產負債表，根據有關資料本公司錄得澳門元壹仟柒佰叁拾叁萬陸仟柒佰伍拾柒圓整（MOP17,336,757）之虧損，董事會一致通過將該虧損轉至二零二二年財政年度帳目中。

公司管治架構

董事會

主席 黃其森

董事 封和平（任命日期：25/02/2021）

董事 張卓（任命日期：25/02/2021）

董事 葛勇

董事 李清華

董事 余健南

董事 李港生（解任日期：01/01/2021）

董事 鄭文光（解任日期：01/01/2021）

公司秘書 黃麗華

監事會

主席 張波南（任命日期：18/03/2021）

委員 胡春生

委員 李幸姿

主要股東

股東名稱	持股量	百分率	時間
Thaihot Investment (Bermuda) Company Limited	451,322	99.85	截至2021年12月31日

監事會報告

監事會在其職能範圍內，在二零二一年財政年度內監察本公司的管理和業務發展，並定期地對其帳目及其他有關文件進行審閱。

監事會亦審閱了獨立審計師天職澳門會計師事務所於二零二二年四月二十二日所提交之報告，對至二零二一年十二月三十一日止之財務報表發表了無保留之意見。

監事會建議通過下列事項：

1. 董事會報告及二零二一年度的會計帳目；

2. 營運結果分配建議。

監事會

二零二二年四月二十六日

簡要財務信息的獨立審計師報告

致　泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司之全體股東
（於中華人民共和國澳門特別行政區註冊成立之股份有限公司）

後附載的泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司（「貴公司」）簡要財務報表包括二零二一年十二月三十一日的簡要資產負債表、截至該日止年度的簡要損益表以及營業表。　貴公司簡要財務報表來源於　貴公司截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二二年四月二十二日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》及《保險業務法律制度》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對泰禾人壽保險（澳門）股份有限公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照財務報告準則編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於　貴公司截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照《財務報告準則》及《保險業務法律制度》，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

鍾海明
執業會計師
天職澳門會計師事務所
二零二二年四月二十二日，澳門

（是項刊登費用為 $8,547.00）
(Custo desta publicação $ 8 547,00)

聯豐亨人壽保險股份有限公司

資產負債表
二零二一年十二月三十一日

澳門元

資　產	小 計	合 計
有形資產		
汽車	34,004.42	
家具及裝置物	189,484.07	
辦公室設備	89,985.40	
電腦	4,757,580.28	
其他	51,030.00	
(攤折金額)	(4,523,568.73)	598,515.44
財務資產		
費用及責任免除		
股票	33,913,858.96	
債券	37,602,584.53	
保單擔保借款	2,463,251.88	
其他	31,362,283.65	
有價證券價值變動	0.00	105,341,979.02
擔保技術準備金資產 - 自有的		
定期存款	523,374,985.63	
股票	11,082,800.00	
債券	1,024,726,207.20	1,559,183,992.83
保證金存款		516,200.76
分保公司參與數值準備金		
直接業務	18,714,858.58	18,714,858.58
分保公司參與賠償準備金		
直接業務	7,911,876.46	7,911,876.46
雜項債務人		
分保公司 (分出)	51,500.00	
其他	13,971,563.58	14,023,063.58
應收保費		1,734,790.45
暫記帳目		
預付費用及預收收益		
應收利息	11,253,032.70	
其他預付費用及應收收益	233,934.32	11,486,967.02
銀行存款		
本地貨幣		
活期存款	7,840,482.92	
定期存款	35,700,000.00	43,540,482.92
外幣		
活期存款	5,850,733.61	
定期存款	87,143,985.00	92,994,718.61
現金		8,030.00
資產總額		1,856,055,475.67

負債、資本及盈餘	小 計	合 計
負　債		
數值準備金		
直接業務	1,481,954,847.02	1,481,954,847.02
賠償準備金		
直接業務	10,166,197.60	10,166,197.60
雜項準備金		0.00
雜項債權人		
分保公司 (分出)	6,862,172.63	
投保人	31,466,549.82	
政府機構	6,588,319.74	
其他	12,497,905.72	57,414,947.91
應付佣金		4,397,054.25
應付費用及預收收益		21,955,634.35
負債總額		1,575,888,681.13
資本及盈餘		
已收資本		100,000,000.00
法定準備金		33,875,782.79
歷年損益滾存		103,539,538.94
損益 (除稅前)	48,732,502.81	
稅項準備金	(5,981,030.00)	
損益 (除稅後)		42,751,472.81
資本及盈餘總額		280,166,794.54
負債、資本及盈餘總額		1,856,055,475.67

營業表 (人壽保險公司)
二零二一年度

借方 澳門元

	人壽及定期金	一般帳項	小計	合計
數值準備金				
直接業務	134,394,804.04		134,394,804.04	134,394,804.04
佣金				
直接業務	76,783,662.59		76,783,662.59	76,783,662.59
給投保人折扣(直接業務)	174,756.26		174,756.26	174,756.26
分保費用				
直接業務				
分出保費	44,548,362.69		44,548,362.69	44,548,362.69
賠償				
直接業務				
身故	10,779,222.87		10,779,222.87	
退保	8,186,812.92		8,186,812.92	
保單持有人分紅	2,855,876.61		2,855,876.61	
到期	34,705,750.81		34,705,750.81	
其他	8,760,082.02		8,760,082.02	
準備金	1,563,425.54		1,563,425.54	66,851,170.77
一般費用		24,438,369.96	24,438,369.96	24,438,369.96
財務費用		1,314,159.84	1,314,159.84	1,314,159.84
其他費用		87,097.00	87,097.00	87,097.00
攤折 / 劃銷				
固定資產		341,035.54	341,035.54	341,035.54
本年度營業收益		52,175,106.86	52,175,106.86	52,175,106.86
總 額				401,108,525.55

貸方 澳門元

	人壽及定期金	一般帳項	小計	合計
保費				
直接業務	318,821,740.44		318,821,740.44	318,821,740.44
分保收益				
直接業務				
佣金(包括紅利分配)	11,312,383.35		11,312,383.35	
賠償分擔	8,865,541.59		8,865,541.59	
分保公司參與數值準備金(分保業務)	2,295,304.38		2,295,304.38	
分保公司參與賠償準備金(分保業務)	2,400,996.30		2,400,996.30	24,874,225.62
賠償準備金減少				
直接業務	0.00		0.00	0.00
服務收益				
私人退休基金管理費		10,417,560.30	10,417,560.30	10,417,560.30
其他收益				
財務上		46,775,707.66		
其他		219,291.53	46,994,999.19	46,994,999.19
總 額				401,108,525.55

損益表
二零二一年度

澳門元

營業淨結果			
虧損		收益	
非經常性虧損		非經常性收益	
投資虧損	3,672,619.31	匯兌差額	3,673,590.74
減值(有形資產)	156.48	營業帳收益	52,175,106.86
其他	10,000.00		
純利稅準備金	5,981,030.00		
淨收益	46,184,891.81		
總 額	55,848,697.60	總 額	55,848,697.60

財務總監 受權人

李偉光 羅錦其

主要股東

股東名稱	股份數目	佔股比例
大豐銀行股份有限公司	285,750	28.58%
中銀集團保險有限公司	275,000	27.50%
華僑永亨銀行股份有限公司	105,000	10.50%
招商永隆保險有限公司	60,000	6.00%

本公司出資超越有關機構資本5%之名單

機構名稱	股份數目	佔股比例
無		

股東大會主席團

主席 : 大豐銀行股份有限公司

副主席 : 招商永隆保險有限公司

秘書 : 創興保險有限公司

董事會

董事長 : 何浩生

副董事長 : 中銀集團保險有限公司（吳士強代表，二零二一年一月十九日離任）
中銀集團保險有限公司（林煒江代表，二零二一年五月十一日上任）

董事 : 張建洪
陳錦聯
郭錫志
徐繼昌
羅錦其

公司秘書 : 林正光

監事會

主席 : 陳恒和

副主席 : 沈堅衛

委員 : 袁福和

行政管理

總經理 : 羅錦其

副總經理 : 林正光

會計 : 李偉光

董事會暨監事會聯合報告書

本公司二零二一年度賬目已核算完畢，董事暨監事謹呈上該年度業務及財務報告。

業務範圍及營業概況

本公司於財政年度經營人壽險產品及私人退休金管理業務。

二零二一年新冠肺炎疫情仍持續肆虐，全球經濟始終未能擺脫弱勢，而本澳經濟雖然有所反彈，但下半年本澳疫情曾出現反覆，致使經濟狀況再現隱憂。二零二一年澳門人壽保險市場加速發展，內地來澳投保客戶持續增加，根據澳門金融管理局公佈的保險業務

臨時統計數字，二零二一年澳門人壽保險業務毛保費收入330億 (澳門元，下同)，較二零二零年增長25.75%；在退休金管理業務方面，仍保持增長勢態，但受本地經濟影響，增幅有所放緩，截至二零二一年底，受託管理總資產約393億元，較二零二零年增長9.15%。

本公司繼續以穩健務實的策略拓展業務，二零二一年毛保費收入為3.19億元，較二零二零年增長10.07%；在退休金管理業務方面，截至二零二一年底本公司管理的資產達83.73億元，較二零二零年增長4.40%。

業績及盈餘分配

本公司營運結果列於財務報表之第3頁至第7頁。

經董事會建議並獲監事會同意之利潤分配方案呈股東週年大會審議通過。

董事及監事

二零二一年財政年度董事會成員為：何浩生、中銀集團保險有限公司（林煒江代表）、張建洪、陳錦聯、郭錫志、徐繼昌及羅錦其。

二零二一年財政年度監事會成員為：陳恒和、沈堅衛及袁福和。

核數師

本公司財務報表經由安永會計師事務所查核完畢，並經監事會審閱及建議呈股東週年大會決議通過。而安永會計師事務所今年已任滿告退，但表示願意應聘連任，監事會議決通過建議續聘安永會計師事務所為本公司二零二二年度的核數師。

徐繼昌	陳恒和
董事	監事會主席

澳門二零二二年三月三十日

對簡要財務報表的獨立審計師報告

致聯豐亨人壽保險股份有限公司全體股東：

後附載的聯豐亨人壽保險股份有限公司簡要財務報表包括二零二一年十二月三十一日的資產負債表、以及截至該日止年度的營業表及損益表。聯豐亨人壽保險股份有限公司簡要財務報表來源於聯豐亨人壽保險股份有限公司截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二二年三月十五日簽署的獨立審計師報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日後發生事項的影響 。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對聯豐亨人壽保險股份有限公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於聯豐亨人壽保險股份有限公司截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

包敬熹 *執業會計師*

安永會計師事務所

澳門

二零二二年三月十五日

（是項刊登費用為 $9,920.00）

(Custo desta publicação $ 9 920,00)

聯豐亨保險有限公司

資產負債表
二零二一年十二月三十一日

澳門元

資　產	小 計	合 計
無形資產		
其他無形資產	241,675.00	
(劃銷金額)	(241,675.00)	0.00
有形資產		
不動產	10,879,671.00	
汽車	1,331,587.24	
家具及裝置物	375,624.70	
辦公室設備	629,080.59	
電腦	13,058,489.08	
傳訊設備	207,345.00	
其他	51,583.00	
(攤折金額)	(18,586,591.16)	7,946,789.45
財務資產		
費用及責任免除		
・股票	104,213,969.60	
・債券	51,382,476.45	
・其他	18,843,105.76	
・有價證券價值變動	(4,715,484.16)	169,724,067.65
擔保技術準備金資產 -自有的		
・定期存款	136,941,200.00	
・債券	508,318,927.65	
・有價證券價值變動	0.00	645,260,127.65
存出保證金		3,258,034.78
遞延費用		
維修及保養	6,846,950.69	
廣告推廣	152,068.00	
(劃銷金額)	(6,550,231.85)	448,786.84
分保公司參與未滿期風險準備金		
直接業務	142,049,432.36	
分保業務	2,321,711.33	144,371,143.69
分保公司參與賠償準備金		
直接業務	49,338,050.84	
分保業務	3,719,243.50	53,057,294.34
雜項債務人		
分保公司 (分入)	36,530.54	
分保公司 (分出)	15,376,097.67	
共保公司	0.00	
中介人	24,960,562.09	
其他	513,929.99	
(壞帳呆帳準備金)	(130,571.68)	40,756,548.61
應收保費		9,479,773.43
預付費用及應收收益		
應收利息	6,213,174.75	
其他預付費用及應收收益	509,396.79	6,722,571.54
銀行存款		
本地貨幣		
・活期存款	9,243,456.18	
・定期存款	49,940,512.96	59,183,969.14
外幣		
・活期存款	10,525,538.41	
・定期存款	222,011,095.00	232,536,633.41
現金		24,322.98
資產總額		1,372,770,063.51

負債、資本及盈餘	小 計	合 計
負　債		
未滿期風險準備金		
直接業務	255,317,690.15	
分保業務	15,537,589.37	270,855,279.52
賠償準備金		
直接業務	241,247,089.37	
分保業務	12,995,566.39	254,242,655.76
雜項債權人		
分保公司 (分入)	164,123.24	
分保公司 (分出)	26,203,777.62	
共保公司	227,953.42	
投保人	412.81	
中介人	670,551.56	
政府機構	20,328,612.02	
其他	4,366,052.28	51,961,482.95
應付佣金		35,434,101.43
提供保證之債權人		40,512.96
應付費用及預收收益		27,599,707.34
負債總額		640,133,739.96
資本及盈餘		
資本		40,000,000.00
準備金		
法定準備金	30,000,000.00	
自由準備金	3,008,223.00	33,008,223.00
歷年損益滾存		524,211,764.87
損益 (除稅後)		
損益 (除稅前)	153,273,584.68	
稅項準備金	(17,857,249.00)	135,416,335.68
資本及盈餘總額		732,636,323.55
負債、資本及盈餘總額		1,372,770,063.51

營業表
二零二一年度

借方 澳門元

	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	避難民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
未滿期風險準備金												
直接業務	0.00	0.00	1,918,440.18	0.00	0.00	0.00	0.00	15,850.12	0.00		1,934,290.30	
分保業務	0.00	217,778.63	1,254.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	112,007.99		331,041.03	2,265,331.33
佣金												
直接業務	4,971,416.11	171,661,841.38	4,686,663.39	70,472.31	0.00	14,012.60	0.00	144,567.40	36,879,618.11		218,428,591.30	
分保業務	207,435.64	17,486,569.28	523,850.00	540.75	10,880.50	0.00	0.00	0.00	2,087,649.04		20,316,925.21	238,745,516.51
給投保人折扣(直接業務)	5,926,549.26	1,735,098.63	2,165,598.51	28,184.70	0.00	23,997.70	0.00	0.00	830,531.69			10,709,960.49
分保費用												
直接業務												
・分出保費	132,191.85	186,753,129.38	0.00	800.00	0.00	0.00	0.00	1,931,350.67	138,703,529.63		327,521,001.53	
・其他分保費用	2,935,389.00	848,607.22	4,088,076.66	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	385,784.91		8,257,857.79	
・未滿期保險費減少(分保業務)	0.00	1,471,447.80	0.00	0.00	2,640.63	0.00	0.00	0.00	0.00		1,474,088.43	
・賠償準備金減少(分保業務)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,872,067.13		2,872,067.13	340,125,014.88
分保業務												
・分出保費	248,353.35	29,225.22	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9,328,176.45		9,605,755.02	
・未滿期保險費減少(分保業務)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8,436.61		8,436.61	
・賠償準備金減少(分保業務)	26,982.46	1,903.05	50,113.53	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,614,473.99		1,693,473.03	11,307,664.66
賠償												
直接業務												
・已付	5,837,246.36	251,877.15	19,436,760.03	0.00	0.00	0.00	0.00	69,025.00	116,729,921.59		142,324,830.13	
・準備金	479,600.56	545,249.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,597,214.37	0.00		2,622,064.92	144,946,895.05
分保業務												
・已付	262,322.88	192,761.07	1,888,775.88	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,845,285.04		4,189,144.87	
・準備金	591,491.07	269,033.26	294,568.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	61,971.51		1,217,064.34	5,406,209.21
一般費用										59,186,165.85		59,186,165.85
財務費用										1,144,797.00		1,144,797.00
其他費用										555,784.06		555,784.06
攤折 / 對銷												
固定資產										1,623,624.68		
遞延費用										233,310.36	1,856,935.04	1,856,935.04
財務準備金												
壞帳及呆帳準備金										130,571.68		130,571.68
本年度營業收益												152,788,094.00
總 額												969,168,939.76

貸方 澳門元

	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	避難民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
保費												
直接業務	40,024,207.29	256,075,787.64	56,925,192.98	1,101,889.08	0.00	416,093.00	0.00	2,734,564.00	230,635,146.86		587,912,880.85	
分保業務	1,262,838.24	24,763,583.74	2,057,739.00	4,506.25	43,500.00	0.00	0.00	0.00	11,851,764.22		39,983,931.45	627,896,812.30
分保收益												
直接業務												
・佣金(包括紅利分配)	14,962.28	168,104,320.43	0.00	80.00	0.00	0.00	0.00	28,818.75	52,070,005.31		220,218,186.77	
・賠償分擔	57,175.99	177,565.87	2,655,090.08	0.00	0.00	0.00	0.00	62,073.75	55,498,263.51		58,450,169.20	
・分保公司參與未滿期保險費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7,434.37	195,895.75		203,330.12	
・分保公司參與賠償準備金	1,787,326.29	402,994.28	791,116.04	0.00	0.00	0.00	0.00	1,355,261.01	0.00		4,336,697.62	283,208,383.71
分保業務												
・佣金(包括紅利分配)	42,837.79	13,859.17	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,607,974.78		2,664,671.74	
・賠償分擔	12,942.64	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,511,771.71		1,524,714.35	
・分保公司參與未滿期保險費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	
・分保公司參與賠償準備金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		0.00	4,189,386.09
未滿期風險準備金減少												
直接業務	2,090,033.88	3,660,112.76	0.00	724.32	3,520.82	9,151.76	0.00	0.00	1,738,235.69		7,501,779.23	
分保業務	43,373.32	0.00	0.00	0.00	372.48	0.00	0.00	0.00	0.00		43,745.80	7,545,525.03
賠償準備金減少												
直接業務	3,049,516.66	112,523.52	3,785,451.27	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5,441,879.57		12,389,371.02	
分保業務	232,811.87	47,236.83	195,078.89	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,373,525.65		1,848,653.24	14,238,024.26
其他收入												
財務上										30,615,487.50		
其他										1,217,159.98	31,832,647.48	31,832,647.48
財務準備金減少												
壞帳及呆帳準備金減少										258,160.89		258,160.89
總 額												969,168,939.76

損益表
二零二一年度

澳門元

營業淨結果			
虧損		收益	
本年度非經常性虧損		本年度非經常性收益	
投資虧損	1,391,483.55	匯兌差額	1,898,524.93
減值(有形資產)	1,550.70	營業帳收益	152,788,094.00
其他	20,000.00		
純利稅準備金	17,857,249.00		
淨收益	135,416,335.68		
總 額	154,686,618.93	總 額	154,686,618.93

財務總監
李偉光

受權人
羅錦其

主要股東

股東名稱	股份數目	佔股比例
大豐銀行股份有限公司	152,400	38.10%
中銀集團保險有限公司	128,000	32.00%

華僑永亨銀行股份有限公司	48,000	12.00%
中國工商銀行（澳門）股份有限公司	24,000	6.00%

本公司出資超越有關機構資本5%之名單

機構名稱	股份數目	佔股比例
無		

股東大會主席團

主席 : 何厚鏗（於年度內身故）
副主席 : 華僑永亨銀行股份有限公司
秘書 : 中國工商銀行（澳門）股份有限公司

董事會

董事長 : 何浩生

副董事長 : 中銀集團保險有限公司（吳士強代表，二零二一年一月十九日離任）
中銀集團保險有限公司（林煒江代表，二零二一年六月二日上任）
張建洪

董事 : 何厚鏗（於年度內身故）
陳錦聯
徐繼昌
沈堅衛
林煒江（二零二一年六月一日離任）
那群威（二零二一年六月三十日上任）
羅錦其
華僑永亨銀行股份有限公司（盧保康代表）
恒生保險有限公司（翁敬誠代表，二零二一年四月二十日上任）

公司秘書 : 李偉光

監事會

主席 : 姜壹盛（二零二一年三月三十一日離任）
徐克恩（二零二一年六月七日上任）
副主席 : 陳恒和
委員 : 袁福和

行政管理

總經理 : 羅錦其
副總經理 : 區麗麗
會計 : 李偉光

董事會暨監事會聯合報告書

本公司二零二一年度賬目已核算完畢，董事暨監事謹呈上該年度業務及財務報告。

業務範圍及營業概況

本公司於財政年度內經營非人壽保險和分保保險業務。

二零二一年，新冠肺炎疫情持續肆虐，全球經濟始終未能擺脫弱勢，而本澳經濟雖從谷底有所反彈，但下半年本澳疫情曾出現反覆，致使經濟狀況仍存在隱憂。根據澳門金管局公佈的非人壽保險業務臨時統計數據，二零二一年全年的非人壽保險毛保費收入為28.60億（澳門元，下同），較二零二零年同期上升3.72 %。

本公司繼續秉持穩健的經營方針和多元化的業務拓展策略，以爭取更佳的業務盈利為目標，二零二一年全年的毛保費收入約6.28億，較二零二零年減少3.87%。

業績及盈餘分配

本公司營運結果列於財務報表之第3頁至第7頁。

經董事會建議並獲監事會同意之利潤分配方案呈股東週年大會審議通過。

董事及監事

二零二一年財政年度董事會成員為：何浩生、中銀集團保險有限公司（林煒江代表）、張建洪、何厚鏗（於年度內身故）、陳錦聯、徐繼昌、沈堅衛、那群威、華僑永亨銀行股份有限公司（盧保康代表）、恒生保險有限公司（翁敬誠代表）及羅錦其。

二零二一年財政年度監事會成員為：徐克恩、陳恒和及袁福和。

核數師

本公司財務報表經由安永會計師事務所查核完畢，並經監事會審閱及建議呈股東週年大會決議通過。而安永會計師事務所今年已任滿告退，但表示願意應聘連任，監事會議決通過建議續聘安永會計師事務所為本公司二零二二年度的核數師。

張建洪	陳恒和
副董事長	監事會副主席

二零二二年三月三十日

對簡要財務報表的獨立審計師報告

致聯豐亨保險有限公司全體股東：

後附載的聯豐亨保險有限公司簡要財務報表包括二零二一年十二月三十一日的資產負債表、以及截至該日止年度的營業表及損益表。聯豐亨保險有限公司簡要財務報表來源於聯豐亨保險有限公司截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二二年三月十五日簽署的獨立審計師報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日後發生事項的影響 。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對聯豐亨保險有限公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於聯豐亨保險有限公司截至二零二一年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

包敬燾 *執業會計師*

安永會計師事務所

澳門

二零二二年三月十五日

（是項刊登費用為 $10,590.00）
(Custo desta publicação $ 10 590,00)

工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司
Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (MACAU), S.A.

資產負債表
二零二一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2021

澳門元
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totais	合計 Totais	負債,資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totais	合計 Totais
有形資產			負債		
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			- PASSIVO -		
家具及裝置物			雜項債權人		
Móveis e utensílios	236,480.00		CREDORES GERAIS		
電腦			股東 / 股息		
Computadores	949,899.72		Accionistas, c/dividendos	11,305,287.09	
傳訊設備			關號		
Equipamento de telecomunicações	18,384.00		Empresas associadas	4,254,548.72	
其他			政府機構		
Outras	29,075.00		Organismos oficiais	4,757,805.03	
(攤折金額)			其他		
(Reintegrações acumuladas)	(1,143,843.82)	89,994.90	Outros	59,629,204.01	79,946,844.85
雜項債務人			應付費用及預收收益		
DEVEDORES GERAIS			ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		9,357,314.30
其他					
Outros		7,035,110.81	負債總額		
			Total do Passivo		89,304,159.15
預付費用及應收收益					
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS					
應收利息					
Juros a receber	863,839.15		資本及盈餘		
其他預付費用及應收收益			- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
Outros acréscimos e diferimentos	2,223,381.19	3,087,220.34	資本		
			CAPITAL SOCIAL		
銀行存款			已收資本		
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			Realizado		30,000,000.00
本地貨幣					
Em moeda local			準備金		
活期存款			RESERVAS		
Depósitos à ordem	66,007,559.68		法定準備金		
定期存款			Reserva Legal		22,264,900.00
Depósitos a prazo	141,766,055.45		自由準備金		
			Reserva livre		30,000,000.00
外幣					
Em moeda externa			歷年損益滾存		
活期存款			RESULTADOS TRANSITADOS		67,984,941.67
Depósitos à ordem	3,913,216.60				
定期存款			損益 (除稅後)		
Depósitos a prazo	48,480,924.10	260,167,755.83	RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
			損益 (除稅前)		
			Resultados líquidos (antes de impostos)	34,949,081.06	
			稅項準備金		
			Provisão para o imposto complementar de rendimentos	(4,123,000.00)	30,826,081.06
			資本及盈餘總額		
			Total da Situação Líquida		181,075,922.73
資產總額 Total do Activo		270,380,081.88	負債,資本及盈餘總額 Total do Passivo e da Situação Líquida		270,380,081.88

營業表
二零一零年度
Conta de exploração do exercício de 2021

澳門元
Patacas

借方 DÉBITO	小計 Sub-totais	合計 Totais	貸方 CRÉDITO	小計 Sub-totais	合計 Totais
一般費用			服務收益		
Despesas gerais			Proveitos de serviços prestados		
員工開支			私人退休基金管理費		
Despesas com o pessoal	10,591,885.57		De gestão dos fundos privados de pensões		80,730,633.30
費用及稅項					
Impostos e taxas	53,297.57		其他收益		
第三者提供服務及供給			Proveitos inorgânicos		
Serviços e Fornecimentos de terceiros	31,101,078.10	41,746,261.24	財務上		
			Financeiros	3,000,667.12	
其他費用			其他		
Encargos diversos		6,867,236.87	Outros		3,000,667.12
攤折 / 折舊					
Amortizações e reintegrações do exercício					
固定資產					
De imobilizações corpóreas		189,730.26			
財務準備金					
- Provisões financeiras					
雜項準備金					
Provisões diversas		27,017.00			
本年度營業收益					
Lucro de exploração		34,901,055.05			
總額			總額		
Totais		83,731,300.42	Totais		83,731,300.42

損益表
二零二一年度
Conta de ganhos e perdas do exercício de 2021

澳門元
Patacas

營業淨結果 Resultados liquidos					
虧損			收益		
Prejuízo			Lucro		
營業帳虧損			營業帳收益		
De exploração			De exploração	34,901,055.05	
本年度非經常性虧損			本年度非經常性收益		
De resultados extraordinários do exercício			De resultados extraordinários do exercício		
匯兌差額			匯兌差額		
Diferenças de câmbio desfavoráveis			Diferenças de câmbio favoráveis	48,026.01	
前期虧損			前期收益		
Relativo a exercícios anteriores			Relativo a exercícios anteriores		34,949,081.06
純利稅準備金			淨虧損		
Provisão p/imposto complementar de rendimentos		4,123,000.00	Resultados liquidos (prejuízo final)		
淨收益					
Resultados liquidos (lucro final)		30,826,081.06			
總額			總額		
Totais		34,949,081.06	Totais		34,949,081.06

董事會主席
O Presidente do Conselho de Administração,
牛建軍
NIU JIANJUN

業務報告之概要

2021年度，在複雜的外部經濟環境下，工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司繼續保持穩健發展態勢。截至2021年末，本公司總資產達到2.70億澳門元；管理資產市值超過56.33億澳門元，全年累計實現稅後利潤3,083萬澳門元，較上年增長23.45%。

根據中國工商銀行（澳門）股份有限公司總體發展戰略及澳門特區政府施政方針，未來本公司將繼續依托工銀集團網絡、品牌、資金和技術優勢，積極落實推動私人退休金及央積金業務發展，致力優化網絡佈局、提升資產收益水平，深度服務澳門社會，建設成為一家澳門地區首選、業績優秀的退休基金管理公司，為廣大客戶提供更加安全、便捷的退休基金管理，服務澳門社會。

董事會主席
牛建軍

二零二二年三月三十日於澳門

Síntese do Relatório de Actividades

No ano de dois mil e vinte e um, a Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A., perante um ambiente económico externo complicado, continuou a seguir a tendência para um desenvolvimento sustentável. Até ao final do ano de 2021, o activo total desta Sociedade ascendia a 270.000.000,00 de Patacas. O valor de mercado dos activos sob gestão desta Sociedade foi calculado em mais de 5.633.000.000,00 de Patacas, atingido lucros avaliados em 30.830.000,00 Patacas, após a dedução de impostos, o que representou um acréscimo de 23,45% em comparação com o ano transacto.

Norteando-se pela estratégia global de desenvolvimento implementada pelo *Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.*, e pelas linhas de acção governativa da Região Administrativa Especial de Macau, a Sociedade, retirando vantagens da marca, rede, recursos técnicos e financeiros do Grupo ICBC, irá promover activamente no futuro o desenvolvimento da previdência central, optimizar a rede de promoção dos seus produtos e serviços e aumentar os seus activos e receitas, prestando afincadamente serviços à sociedade de Macau, e assumindo a liderança do mercado, com excelente desempenho da actividade gestora de fundos privados de pensões e do regime de providência central, mais procurada por clientes de Macau, a quem presta serviços de gestão de fundos de pensões cada vez mais seguros e de acesso fácil e rápido, servindo a sociedade de Macau.

Macau, aos 30 de Março de 2022.

Niu Jianjun
Presidente do Conselho de Administração

獨任監事意見書

工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司董事會按章程第二十三條e項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零二一年營業年度的經審核財務報表及董事會報告書交予本所發出意見書。

經審閱交予本所編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出公司的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告書以明確的方式反映出公司在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

本所考慮外部核數師報告書，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實而公平地反映出二零二一年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及截至該日的營業年度內的財務結果。

綜合所述，本所決定同意通過該等財務報表及董事會報告書。

獨任監事
崔世昌會計師事務所
（由崔世昌代表）

二零二二年三月三十日於澳門

Parecer do Fiscal Único

Nos termos do disposto na alínea e) do artigo 23.º dos Estatutos e para os efeitos previstos na mesma disposição legal, o Conselho de Administração da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A. entregou a esta sociedade de auditores o relatório de actividades e contas auditado e referente ao exercício de 2021, para efeito de parecer.

Depois de examinados os documentos entregues a esta sociedade, para efeito de emissão de parecer, concluímos que os referidos documentos reflectem, de forma clara, não só a situação patrimonial, mas também a situação financeira e económica da referida Sociedade.

O relatório do Conselho de Administração reflecte, de forma precisa, as actividades promovidas e desenvolvidas pela Sociedade no ano de exercício ora em apreço.

Tendo em atenção o relatório apresentado pelo auditor externo, esta sociedade concorda com o exposto no referido relatório, sendo que os documentos que serviram de base à elaboração das contas reflectem, de forma correcta e real, a situação financeira demonstrada no balanço com data de 31 de Dezembro de 2021, bem como o resultado financeiro do exercício findo em 31 de Dezembro de 2021.

Recapitulado o acima exposto, decidimos aprovar o referido relatório de actividades e contas do Conselho de Administração.

Macau, aos 30 de Março de 2022.

CSC & Associados — Sociedade de Auditores
(representada por Chui Sai Cheong)
Fiscal Único

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致　工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司全體股東：
（於澳門註冊成立之股份有限公司）

後附載工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司的簡要財務報表包括2021年12月31日的資產負債表、以及截至該日止年度的損益表。工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司簡要財務報表來源於工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司截至2021年12月31日止年度已審計的財務報表。本會計師事務所（以下簡稱「我們」）已在2022年3月30日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照經第21/2020號法律修改的第27/97/M號法令《保險業務法律制度》編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

本會計師事務所認為，來源於工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司截至2021年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照經第21/2020號法律修改的第27/97/M號法令《保險業務法律制度》，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

關可頴
執業會計師
德勤•關黃陳方會計師事務所

二零二二年三月三十日，澳門

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.
(Sociedade Anónima constituída em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 30 de Março de 2022.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A..

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com o Decreto-Lei n.º 27/97/M, alterado pela Lei n.º 21/2020 "Regime jurídico da actividade seguradora".

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com o Decreto-Lei n.° 27/97/M, alterado pela Lei n.º 21/2020 "Regime jurídico da actividade seguradora".

Kuan Ho Weng
Contabilista habilitada a exercer a profissão
Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores
30 de Março de 2022, em Macau

持有超過有關機構資本5%之出資的機構名單

無

Lista das instituições em que a Sociedade detém participações superiores a 5% do respectivo capital

N/A

主要股東名單及有關數值

中國工商銀行（澳門）股份有限公司
持股量：29,980
面值（澳門元）：29,980,000.00
百分率: 99.93

Lista dos accionistas qualificados e respectivos valores

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.
N.º de acções: 29,980
Valor Nominal (MOP): 29,980,000.00
Porcentagem: 99.93

公司機關

董事會

牛建軍先生	董事長
（於2022年3月30日委任）	
徐克恩先生	董事長
（於2022年2月25日辭任）	
禤永明先生	董事
陳錦聯先生	董事
鄧万鴻先生	董事

Órgãos Sociais

Conselho de Administração

Sr. Niu Jianjun	Presidente
(Nomeado em 30 de Março de 2022)	
Sr. Xu Keen	Presidente
(Renunciou em 25 de Fevereiro de 2022)	
Sr. Huen Wing Ming, Patrick	Administrador
Sr. Chan Kam Lun	Administrador
Sr. Deng Wanhong	Administrador

股東會主席團

姜壹盛先生	主席
陳翠屏女士	秘書
（於2021年11月23日委任）	

Mesa da Assembleia

Sr. Jiang Yisheng	Presidente
Sra. Chen Cuiping	Secretária
(Nomeada em 23 de Novembro 2021)	

吳志剛先生 秘書
（於2021年11月23日辭任）

Sr. Wu Zhigang Secretário
(Renunciou em 23 de Novembro 2021)

獨任監事

崔世昌會計師事務所 （由崔世昌先生作代表）

Fiscal Único

CSC & Associados — Sociedade de Auditores
(Representada por Sr. Chui Sai Cheong)

公司秘書

陳翠屏女士 秘書
（於2021年11月23日委任）

吳志剛先生 秘書
（於2021年11月23日辭任）

Secretário de Sociedade

Sra. Chen Cuiping Secretária
(Nomeada em 23 de Novembro 2021)

Sr. Wu Zhigang Secretário
(Renunciou em 23 de Novembro 2021)

（是項刊登費用為 $12,876.00）
(Custo desta publicação $ 12 876,00)

QBE General Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau

Balanço em 31 de Dezembro de 2021

MOP

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
. Móveis e utensílios		277,791	
. Equipamento de escritório		170,777	
. Computadores		147,734	
. (Reintegrações acumuladas)		(595,852)	450
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo		52,755,865	
. Depósitos de garantia		71,400	
. Valores em depósito		-	52,827,265
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo		15,225,928	
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo		7,613,893	22,839,821
- DEVEDORES GERAIS			
. Ressegurados	479,406		
. Mediadores	9,108,754		
. Outros	-	9,588,160	
. (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)		(68,102)	9,520,058
- PRÉMIOS EM COBRANÇA			344,935
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			
. Juros a receber		105,516	
. Outros acréscimos e diferimentos		4,437,983	4,543,499
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
. Em moeda local			
- Depósitos à ordem		6,627,313	
- Depósitos a prazo		6,620,000	
. Em moeda externa			
- Depósitos à ordem		14,082,296	
- Depósitos a prazo		-	27,329,609
- CAIXA			2,000
- Total do Activo			117,407,637

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO			
. De seguro directo	27,390,501		
. De resseguro aceite	137,242	27,527,743	
- Prémios Não Adquiridos			
. De seguro directo	296,085		
. De resseguro aceite	-	296,085	
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
. De seguro directo	16,588,132		
. De resseguro aceite	1,564,463	18,152,595	45,976,423
- PROVISÕES DIVERSAS			677,135.60
- CREDORES GERAIS			
. Empresas associadas		250,551	
. Resseguradores		5,747,296	
. Organismos oficiais		64,981	
. Outros		2,000,787	8,063,614
- COMISSÕES A PAGAR			941,423
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			3,121,617
- Total do Passivo			58,780,213
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- SEDE			
. Fundo de estabelecimento		10,000,000	
. Conta-geral		43,138,536	53,138,536
- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		5,867,017	
- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS		(378,129)	
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			5,488,888
- Total da Situação Líquida			58,627,424
- Total do Passivo e da Situação Líquida			117,407,637

Conta de Exploração das Seguradoras dos Ramos Gerais do Exercício de 2021

MOP

DÉBITO	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO												
. De Seguro Directo	-	1,759,452	-	5,941	-	-	-	-	-		1,765,393	
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	1,765,393
- O Valor Adicional para os Riscos em Curso												
. De Seguro Directo	-	-	296,085	-	-	-	-	-	-		296,085	
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	296,085
- COMISSÕES												
. De Seguro Directo	1,838,373	4,037,974	69,241	51,724	-	-	-	-	2,165,879		8,163,191	
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	8,163,191
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
- Prémios cedidos	174,765	17,393,025	(1,529)	-	-	-	-	2,500	9,184,748		26,753,509	
- Redução das Provisões para Riscos em Curso (R.C.)	15,129	-	17,672	-	-	-	-	-	-		32,801	
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	23	6,979,222	1	-	-	-	-	-	-		6,979,246	33,765,556
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
. De Seguro Directo												
- Pagas	1,396,971	7,103,004	131,079	-	-	-	-	-	1,871,443		10,502,497	
- Provisões	278,621	-	-	-	-	-	-	-	2,362,125		2,640,746	
. De Resseguro Aceite												
- Pagas	-	-	1,090,628	-	-	-	-	-	-		1,090,628	
- Provisões	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	14,233,871
- DESPESAS GERAIS										9,439,017		9,439,017
- ENCARGOS FINANCEIROS										38,167		38,167
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO												
. Imobilizações Corpóreas										23,133		23,133
- PROVISÕES FINANCEIRAS												
. Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa										-		-
- Encargos Diversos										17,781		17,781
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO										5,867,017		5,867,017
- Totais	3,703,882	37,272,677	1,603,177	57,665	-	-	-	2,500	15,584,195	15,385,115		73,609,211

MOP

CRÉDITO	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS												
. De Seguro Directo	8,222,760	25,820,741	464,909	519,534	-	-	-	5,000	14,900,748		49,933,692	
. De Resseguro Aceite	-	-	328,129	-	-	-	-	-	-		328,129	50,261,821
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	1,489,129	-	-	-	-	-	-	754,677		2,243,806	
- Indemnizações	-	5,301,258	-	-	-	-	-	-	9,286		5,310,544	
- Part. dos resseguradores nas provisões para riscos em curso	-	1,713,132	-	-	-	-	-	-	719,920		2,433,052	
- Part. dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	-	-	-	-	-	-	-	2,073,674		2,073,674	12,061,076
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO												
. De Seguro Directo	525,148	-	64,154	-	-	-	-	-	423,618		1,012,920	
. De Resseguro Aceite	-	-	55	-	-	-	-	-	-		55	1,012,975
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/SINISTROS A PAGAR												
. De Seguro Directo	-	7,856,849	632,722	-	-	-	-	-	-		8,489,571	
. De Resseguro Aceite	-	-	890,359	-	-	-	-	-	-		890,359	9,379,930
- PROVEITOS INORGÂNICOS												
. Financeiros										747,256		
. Diversos										146,153		893,409
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS												
. Redução das Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa										-		-
- Totais	8,747,908	42,181,109	2,380,328	519,534	-	-	-	5,000	18,881,923	893,409		73,609,211

Conta de Ganhos e Perdas do Exercício de 2021

MOP

Resultados líquidos			
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	378,129	. De exploração	5,867,017
- Resultados líquidos (lucro final)	5,488,888		
Total	5,867,017	Total	5,867,017

Director Financeiro

Ronald Cheng

Procurador

Siu Yee Ming, Sally

RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNO SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS PARA A GERÊNCIA DA QBE GENERAL INSURANCE (HONG KONG) LIMITED – SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas da QBE General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau (a "Sucursal") referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente endereçada a V. Exas, enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 19 de Abril de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os livros e registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying Monica
Auditor de contas
PricewaterhouseCoopers
Macau, 11 de Maio de 2022

Síntese do Relatório de Actividades

A QBE General Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau é membro do Grupo de Seguros QBE da Austrália

No ano de 2021, a receita bruta de prémios desta Sucursal foi de cinquenta milhões de patacas, representando um ligeiro aumento de 3,4% em comparação com o ano anterior e o lucro depois dos impostos foi de cinco milhões quatrocentas e noventa mil patacas, representando uma redução de 13% em comparação com o ano de 2020.

Em 2022, Macau continuará a ser afectada pelo impacto da epidemia, a conjuntura económica é ainda muito desafiante. No entanto, face às difíceis circunstâncias de exploração, iremos continuar a empenhar todo o esforço para continuar a expandir os nossos negócios e a lançar, oportunamente, novos serviços e a oferecer produtos atendendo às necessidades reais, com vista ao crescimento sustentável dos negócios.

Aproveitamos a oportunidade para agradecer aos nossos clientes e parceiros cooperativos de negócio, pelo apoio prestado, ao longo destes anos, a QBE Macau irá continuar a prestar serviços de seguros gerais de qualidade a todos os nossos clientes de Macau.

Procurador,
Siu Yee Ming, Sally
Macau, 11 de Maio de 2022

（是項刊登費用為 $4,960.00）
(Custo desta publicação $ 4 960,00)

閩信保險有限公司（澳 門 分 行）

澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈11 樓 G-H座 電話: 28305686 圖文傳真: 28305600

根據經第21/2020號法律修改六月三十日第27/97/M號法令第八十六條第三款之公告

非人壽保險公司營業表

2021年1月1日至2021年12月31日

澳門元

借方	工作意外及職業病保險	火 險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小 計	合 計
未滿期風險準備金												
未滿期保險費												
直接業務	0	8,322,085	0	0	0	0	0	0	240,672		8,562,757	
分保業務	0	5,697	418	0	0	0	0	0	689,268		695,383	9,258,140
未滿期風險的額外款額												
直接業務											1,030	
分保業務											0	1,030
佣金												
直接業務	60,028	27,583,478	85,237	4,706	0	0	0	0	37,849,810		65,583,259	
分保業務	0	0	0	0	0	0	0	0	1,082,224		1,082,224	66,665,483
給投保人折扣(直接業務)	54,227	2,594,789	51,500	352	0	0	0	0	155,962			2,856,830
分保費用												
直接業務												
分出保費	127,280	1,535,333	186,503	0	0	0	0	0	3,324,701		5,173,817	
未滿期保險費減少(分保業務)	0	77,580	0	0	0	0	0	0	0		77,580	
未滿期風險的額外款額減少(分保業務)											0	
賠償準備金減少(分保業務)	72,100	0	65,920	0	0	0	0	0	678,039		816,059	6,067,456
分保業務												
分出保費	0	17,640	7	0	0	0	0	0	2,906,871		2,924,518	
未滿期保險費減少(分保業務)	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0	
未滿期風險的額外款額減少(分保業務)											0	
賠償準備金減少(分保業務)	0	0	180,250	0	0	0	0	0	100,949		281,199	3,205,717
賠償												
直接業務												
已付	596,852	812,642	51,794	0	0	0	0	0	2,586,224		4,047,512	
準備金	0	757,518	0	0	0	0	0	0	0		757,518	4,805,030
分保業務												
已付	0	0	1,081,152	0	0	0	0	0	37,177		1,118,329	
準備金	0	1,030	0	0	0	0	0	0	39,848		40,878	1,159,207
一般費用										8,198,982		8,198,982
財務費用										0		0
其他費用										0		0
攤折 / 劃銷												
無形資產										0	0	
固定資產										36,614	36,614	36,614
本年度營業收益												18,914,064
總額												**121,168,553**

澳門元

貸方	工作意外及職業病保險	火 險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小 計	合 計
保費												
直接業務	1,022,337	51,206,508	1,206,549	59,784	0	0	0	0	53,949,308		107,444,486	
分保業務	0	18,567	439,347	0	0	0	0	0	5,058,936		5,516,850	112,961,336
分保收益												
直接業務												
佣金(包括紅利分配)	0	134,636	0	0	0	0	0	0	547,664		682,300	
賠償分擔	0	589,345	2,154	0	0	0	0	0	775,510		1,367,009	
分保公司參與未滿期保險費	0	0	0	0	0	0	0	0	7,904		7,904	
分保公司參與未滿期風險的額外款額											0	
分保公司參與賠償準備金	0	640,666	0	0	0	0	0	0	0		640,666	2,697,879
分保業務												
佣金(包括紅利分配)	0	1,802	0	0	0	0	0	0	463,772		465,574	
賠償分擔	0	0	0	0	0	0	0	0	24,636		24,636	
分保公司參與未滿期保險費	0	5,317	0	0	0	0	0	0	61,959		67,276	
分保公司參與未滿期風險的額外款額											0	
分保公司參與賠償準備金	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0	557,486
未滿期風險準備金減少												
未滿期風險費減少												
直接業務	90,266	0	84,936	1,747	0	0	0	0	0		176,949	
分保業務	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0	176,949
未滿期風險的額外款額減少												
直接業務											0	
分保業務											50,470	50,470
賠償準備金減少												
直接業務	67,531	0	628,520	0	0	0	0	0	931,679		1,627,730	
分保業務	0	0	1,335,830	0	0	0	0	0	0		1,335,830	2,963,560
其他收入												
財務上										1,760,873	1,760,873	
其他										0	0	1,760,873
本年度營業虧損												
總額												**121,168,553**

損益表

2021年1月1日至2021年12月31日

澳門元

營業淨結果			
虧損		收益	
本年度非經常性虧損	0	營業帳收益	18,914,064
純利稅準備金	1,954,621	本年度非經常性收益	184,566
淨收益	17,144,009		
總額	**19,098,630**	總額	**19,098,630**

資產負債表

2021年12月31日

澳門元

資　產	小　計	合 計
無形資產		
其他無形資產	1,545,000	
(劃銷金額)	(1,545,000)	0
有形資產		
傢俱及裝置物	127,770	
辦公室設備	45,369	
電腦	116,443	
(攤折金額)	(93,120)	196,462
財務資產		
費用及責任免除		
其他	24,097,365	
有價證券有價值變動	374,521	
擔保技術準備金資產 - 自有的		
定期存款	82,131,925	106,603,811
存出保證金		46,526
分保公司參與未滿期風險準備金		
直接業務	425,272	
分保業務	890,241	1,315,513
分保公司參與賠償準備金		
直接業務	1,165,317	
分保業務	73,121	1,238,438
雜項債務人		
分保公司(分入)	1,750,201	
分保公司(分出)	351,401	
投保人	105,656	
中介人	24,179,644	26,386,902
預付費用及應收收益		
應收利息	456,596	
其他預付費用及應收收益	45,306,402	45,762,998
銀行存款		
本地貨幣		
活期存款	3,422,104	
定期存款	8,029,845	11,451,949
外幣		
活期存款	9,998,155	
定期存款	24,540,067	34,538,222
現金		2,000
資產總額		**227,542,821**

負債,資本及盈餘	小　計	合 計
負債		
未滿期風險準備金		
未滿期保險費		
直接業務	61,731,191	
分保業務	2,120,767	63,851,958
未滿期風險額外款額		
直接業務	1,030	
分保業務	115,360	116,390
賠償準備金		
直接業務	9,088,911	
分保業務	4,116,958	13,205,869
雜項準備金		2,229,078
雜項債權人		
分保公司(分出)	3,049,270	
投保人	46	
中介人	18,002,471	
政府機構	85,719	
其他	866,682	22,004,188
應付費用及預收收益		351,501
負債總額		**101,758,984**
資本及盈餘		
總行		
成立基金	10,000,000	
往來帳目	98,265,307	108,265,307
價格變動 - 有價證券		374,521
損益(除稅前)	19,098,630	
稅項準備金	(1,954,621)	
損益(除稅後)		17,144,009
資本及盈餘總額		**125,783,837**
負債,資本及盈餘總額		**227,542,821**

會計經理

陳健成

二零二二年四月二十九日

受權人

顏綺虹

二零二二年四月二十九日

二零二一年業務概略

二零二一年度，澳門分行之保費收入較去年增長約15.2%，承保收入比去年增加695萬澳門元。全年錄得稅後盈利1,714萬澳門元，比去年的1,306萬澳門元，增加408萬澳門元，增幅達到31.3%。

展望二零二二年，本公司除繼續與銀行及分保公司的聯動外，並積極研究開拓更廣闊的業務覆蓋面，積極配合澳門特區政府與內地的跨境保險業務，從而推進本公司在澳門的發展。

受權人

顏綺虹

二零二二年四月二十九日

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致 閩信保險有限公司（澳門分行）管理層

附載閩信保險有限公司（澳門分行）的簡要財務報表包括2021年12月31日的資產負債表、以及截至該日止年度的損益表。閩信保險有限公司（澳門分行）簡要財務報表來源於閩信保險有限公司（澳門分行）截至2021年12月31日止年度已審計的財務報表。本會計師事務所(以下簡稱「我們」)已在2022年4月29日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對閩信保險有限公司（澳門分行）已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照經第21/2020號法律修改的第27/97/M 號法令《保險業務法律制度》編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

本會計師事務所認為，來源於閩信保險有限公司（澳門分行）截至2021年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照經第21/2020號法律修改的第27/97/M 號法令《保險業務法律制度》，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

關可穎

執業會計師

德勤•關黃陳方會計師事務所

2022年4月29日，澳門

（是項刊登費用為 $6,221.00）

(Custo desta publicação $ 6 221,00)

萬通保險國際有限公司——澳門分行
YF LIFE INSURANCE INTERNATIONAL LTD. — MACAU BRANCH

資產負債表
二零二一年十二月三十一日

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

澳門幣
PATACAS

資產 ACTIVO	細目 Sub-sub-totais	小計 Sub-totais	合計 Totais
有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
辦公室設備 Equipamento de escritório	2,280,171		
家具及裝置物 Móveis e utensílios	4,223,075		
電腦 Computadores	1,741,331		
(攤折金額) (Reintegrações acumuladas)	(3,039,326)	5,205,251	5,205,251
財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
費用及責任免除 De valores livres			
股票 Acções	2,012,421		
債券 Obrigações	37,243,530		
保單擔保借款 Empréstimos sobre apólices	107,546		
其他 Outras	241,698,089		
有價證券價值變動 Flutuação de títulos de crédito	-	281,061,586	
擔保技術準備金資產-自有的 Valores afectos às provisões técnicas – próprios			
定期存款 Depósitos a prazo	748,901,815		
債券 Obrigações	13,741,104,380		
有價證券價值變動 Flutuação de títulos de crédito	42,362,601	14,532,368,795	14,813,430,382
遞延費用 CUSTOS PLURIENAIS			
維修及保養 Conservação de imobilizações corpóreas	26,908,167		
(劃銷金額) (Amortizações acumuladas)	(9,209,367)	17,698,800	17,698,800
分保公司參與賠償準備金 PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
直接業務 De seguro directo	17,314,480		17,314,480
雜項債務人 DEVEDORES GERAIS			
分保公司(分出) Resseguradores	5,679,597,005		
中介人 Mediadores	3,873,378		
其他 Outros	169,658,006	5,853,128,389	5,853,128,389
應收保費 PRÉMIOS EM COBRANÇA			2,365,996
銀行存款 DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
本地貨幣 Em moeda local			
活期存款 Depósitos à ordem	78,006,087		
通知存款 Depósitos com pré-aviso	8,053,016	86,059,103	
外幣 Em moeda externa			
活期存款 Depósitos à ordem	239,427,672		
通知存款 Depósitos com pré-aviso	78,117,942	317,545,614	403,604,717
現金 CAIXA			66,300
獨立賬戶資產 ACTIVOS DA CONTA SEPARADA			658,107,192
資產總額 Total do Activo			21,770,921,506

澳門幣
PATACAS

負債，資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	細目 Sub-sub-totais	小計 Sub-totais	合計 Totais
負債 PASSIVO			
數值準備金 PROVISÕES MATEMÁTICAS			
直接業務 De seguro directo	13,249,229,011	13,249,229,011	
賠償準備金 PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
直接業務 De seguro directo	29,523,542	29,523,542	13,278,752,553
雜項債權人 CREDORES GERAIS			
分保公司(分出) Resseguradores		604,138,007	
投保人 Segurados		1,099,649,994	
其他 Outros		81,030,641	1,784,818,642
應付賠償 INDEMNIZAÇÕES A PAGAR			4,292,906
應付佣金 COMISSÕES A PAGAR			130,107,046
獨立賬戶準備金 PROVISÕES DA CONTA SEPARADA			510,640,744
負債總額 Total do Passivo			15,708,611,891
資本及盈餘 SITUAÇÃO LÍQUIDA			
價格變動 FLUTUAÇÃO DE VALORES			
有價証券 De títulos			70,528,020
總行 SEDE			
成立基金 Fundo de estabelecimento		15,000,000	
往來帳目 Conta-geral		6,926,185,631	6,941,185,631
歷年損益滾存 RESULTADOS TRANSITADOS			(1,181,656,455)
損益 (除稅前) RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		232,252,419	
稅項準備金 PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS		0	
損益（除稅後） RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			232,252,419
資本及盈餘總額 Total da Situação Líquida			6,062,309,615
負債,資本及盈餘總額 Total do Passivo e da Situação Líquida			21,770,921,506

二零二一年度營業表
CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2021

澳門幣
PATACAS

借方 DÉBITO	人壽及定期金 Vida e rendas	其他 Outros seguros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
數值準備金 PROVISÕES MATEMÁTICAS					
直接業務 De seguro directo	3,590,986,237	271,091		3,591,257,328	3,591,257,328
佣金 COMISSÕES					
直接業務 De seguro directo	471,756,355			471,756,355	471,756,355
分保費用 ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO					
直接業務 De seguro directo					
分出保費 Prémios cedidos	1,847,498,890			1,847,498,890	1,847,498,890
賠償 INDEMNIZAÇÕES BRUTAS					
直接業務 De seguro directo					
身故 Morte do segurado	21,085,002			21,085,002	
退保 Resgate de apólices	207,000,069			207,000,069	
年金 Anuidades	1,520,066			1,520,066	
保單持有人分紅 Dividendos a segurados	47,419,006			47,419,006	
到期 Vencimento de apólices	192,430			192,430	
其他 Outros	75,579,622			75,579,622	
準備金 Provisões	11,534,277			11,534,277	364,330,472
一般費用 DESPESAS GERAIS			509,365,163		509,365,163
攤折 / 銷銷 AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO					
固定資產 De imobilizações corpóreas			1,241,113	1,241,113	
遞延費用 De custos plurienais			6,013,200	6,013,200	7,254,313
本年度營業收益 LUCRO DE EXPLORAÇÃO					226,419,436
總額 Totais					7,017,881,957

澳門幣
PATACAS

貸方 CRÉDITO	人壽及定期金 Vida e rendas	其他 Outros seguros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
保費 PRÉMIOS BRUTOS					
直接業務 De seguro directo	4,229,084,561	5,249,318		4,234,333,879	4,234,333,879
分保收益 PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO					
直接業務 De seguro directo					
佣金（包括紅利分配） Comissões (inc. participação nos lucros)	46,851,131			46,851,131	
賠償分擔 Indemnizações	74,540,903			74,540,903	
分保公司參與賠償準備金 Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	10,014,532			10,014,532	
其他 Outros	2,159,501,107			2,159,501,107	2,290,907,673
服務收益 PROVEITOS DE SERVIÇOS PRESTADOS					
私人退休基金管理費 De gestão dos fundos privados de pensões			2,585,167		2,585,167
其他收益 PROVEITOS INORGÂNICOS					
財務上 Financeiros			442,285,267	442,285,267	
其他 Outros			47,769,971	47,769,971	490,055,238
總額 Totais					7,017,881,957

二零二一年度損益表
CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2021

澳門幣
PATACAS

營業淨結果 RESULTADOS LÍQUIDOS					
虧損 PREJUÍZO			收益 LUCRO		
營業帳虧損 De exploração			營業帳收益 De exploração		226,419,436
本年度非經常性虧損 De resultados extraordinários do exercício			本年度非經常性收益 De resultados extraordinários do exercício	5,832,983	
前期虧損 Relativo a exercícios anteriores		-	前期收益 Relativo a exercícios anteriores		5,832,983
純利稅準備金 Provisão p/imposto complementar de rendimentos					
淨收益 RESULTADOS LÍQUIDOS (lucro final)		232,252,419	淨虧損 RESULTADOS LÍQUIDOS (prejuízo final)		
總額 Totais		232,252,419	總額 Totais		232,252,419

會計師
Contabilista

陳翠楣, CPA, FCA
Mary Chan Chui Mei, CPA, FCA

總裁
Presidente

鄭文禮
Manly Cheng

二零二一年業務報告撮要

萬通保險國際有限公司（萬通保險）澳門分公司2021年個人壽險及團體保險新造業務保費（年化保費及躉繳保費）超過澳門幣19億元，增長達29%，而總保費收入則超過澳門幣42億元。

去年，風險管理業務及財富管理業務增長理想，分別錄得逾44%及27%增長，當中分紅保險計劃及投資相連壽險計劃的增長強勁。專業顧問人數增長至1,039人。

展望2022年，萬通保險將繼續積極回應市場需要，並會全面優化風險及財富管理產品及服務平台，包括推出「富饒世代儲蓄計劃2」、「保證回報儲蓄計劃」，以及全新終身壽險計劃等。

萬通保險國際有限公司總部設於香港，並在澳門設有分公司。萬通保險為港交所上市公司雲鋒金融集團成員，集團的主要股東包括雲鋒金融控股有限公司[1]以及「全美5大互惠壽險公司」[2]之一的美國萬通人壽保險公司[1]。憑藉雄厚實力及穩健可靠的背景，萬通保險承諾為客戶提供專業及科技化的一站式風險及財富管理服務，協助客戶規劃未來，體現「未來在我手」的品牌承諾。

鄭文禮
總裁

2022年4月29日

註：1. 雲鋒金融控股有限公司及美國萬通人壽保險公司間接持有雲鋒金融集團。2.「全美5大互惠壽險公司」乃按2021年6月《FORTUNE 500》公佈的「互惠壽險公司」2020年度收入排名榜計算。

Resumo do Relatório de Contas de Macau 2021

Em 2021, os prémios totais anuais e individuais de novas empresas, tanto de seguros individuais como de grupo, gerados pela filial de Macau da YF Life Insurance International Ltd (YF Life) cresceram 29%, para mais de 1,9 mil milhões de patacas, enquanto os rendimentos totais dos prémios ascenderam a 4,2 mil milhões de patacas.

No último ano, os sectores de gestão de risco e de gestão do património registaram crescimentos de 44% e 27%, respectivamente. Em particular, houve um crescimento consolidado nos planos de seguros de participação e nos planos de seguros associados ao investimento. O número total de consultores da agência cresceu acima de 1039 elementos.

Ao entrar em 2022, em resposta às necessidades dos clientes, a YF Life irá continuar a melhorar os seus produtos de gestão de património e risco e as suas plataformas de serviço, assim como lançar vários produtos novos, incluindo os planos Infinity Wealth Builder 2 e Guaranteed Return Saver, assim como os novos planos de seguro de saúde.

A YF Life Insurance International Limited faz parte do grupo empresarial cotado em bolsa, Yunfeng Financial Group Limited, cujos principais accionistas são a Yunfeng Financial Holdings Limited[1] e a Massachusetts Mutual Life Insurance Company[1], uma das "cinco maiores sociedades mútuas de seguros de vida dos EUA"[2]. A acompanhar a nossa robustez financeira e confiança inabalável, a YF Life está empenhada em ajudar os clientes a "traçarem o seu futuro", oferecendo soluções profissionais e tecnológicas consolidadas de serviço de consultoria de gestão de património e risco.

Manly Cheng

Presidente

29 de Abril de 2022

Notas: 1) A Yunfeng Financial Holdings Limited e a Massachusetts Mutual Life Insurance Company têm uma participação indirecta no Yunfeng Financial Group Limited. 2) A categoria "cinco maiores sociedades mútuas de seguros de vida dos EUA" é classificada segundo os resultados de "Seguro: Vida, Saúde (Mútua)" com base nas receitas totais de 2020 e no ranking da FORTUNE 500 publicado em Junho de 2021.

外部核數師意見書之概要

致　萬通保險國際有限公司各董事
關於萬通保險國際有限公司澳門分公司

我們按照澳門特別行政區之《一般審計準則》審計了萬通保險國際有限公司澳門分公司二零二一年度的財務報表，並已於二零二二年四月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、收入帳、總行往來賬變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審計財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解萬通保險國際有限公司澳門分公司的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

李婉薇　執業會計師

畢馬威會計師事務所

二零二二年四月二十九日，於澳門

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para os directores da YF Life Insurance International Limited

Referente a YF Life Insurance International Limited — Sucursal de Macau

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da YF Life Insurance International Limited — Sucursal de Macau ao ano de 2021, nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Abril de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a conta de receita, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registros da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registros da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da YF Life Insurance International Limited — Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

Macau, aos 29 de Abril de 2022.

（是項刊登費用為 $12,400.00）
(Custo desta publicação $ 12 400,00)

安盛保險有限公司（澳門分行）
AXA Seguros Gerais Hong Kong Limitada — Sucursal de Macau

資產負債表
於二零二一年十二月三十一日
BALANÇO EM 31/12/2021

澳門元
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totais	合計 Totais	負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totais	合計 Totais
財務資產 **- IMOBILIZAÇOES FINANCEIRAS**			**負債** **- PASSIVO -**		
擔保技術準備金資產 -自有的 - Valores afectos às provisões técnicas - próprios			**未滿期風險準備金*** **- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO***		
定期存款 . Depósitos a prazo	40,000,000	40,000,000	未滿期保險費 - Prémios Não Adquiridos		
			直接業務 . De seguro directo	22,118,622	
分保公司參與未滿期風險準備金* - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*			分保業務 . De resseguro aceite	253,520	22,372,142
直接業務 . De seguro directo	17,367,198	17,367,198	**賠償準備金** **- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR**		
			直接業務 . De seguro directo	7,311,825	
分保公司參與賠償準備金 - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			分保業務 . De resseguro aceite	886,163	8,197,988
直接業務 . De seguro directo	5,484,243	5,484,243	**雜項債權人** **- CREDORES GERAIS**		
雜項債務人 **- DEVEDORES GERAIS**			聯號 . Empresas associadas	8,348,469	
聯號 . Empresas associadas	7,895,941		分保公司 (分出) . Resseguradores	23,846,566	32,195,035
共保公司 . Co-seguradores	93,466	7,989,407	**應付費用及預收收益** **- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS**	3,440,042	3,440,042
應收保費 **- PRÉMIOS EM COBRANÇA**	12,706,640	12,706,640			
預付費用及應收收益 **- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS**			**負債總額** **- Total do Passivo**		66,205,207
應收利息 . Juros a receber	76,949				
其他預付費用及應收收益 . Outros acréscimos e diferimentos	2,465,513	2,542,462	**資本及盈餘** **- SITUAÇÃO LÍQUIDA -**		
銀行存款 **- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO**			**總行** **- SEDE**		
本地貨幣 . Em moeda local			成立基金 . Fundo de estabelecimento	10,000,000	
活期存款 - Depósitos à ordem	21,517,725		往來帳目 . Conta-geral	57,434,897	67,434,897
定期存款 - Depósitos a prazo	14,360,920	35,878,645	**歷年損益滾存** **- RESULTADOS TRANSITADOS**		-3,600,920
外幣 . Em moeda externa			損益 (除稅前) - RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	-686,753	
活期存款 - Depósitos à ordem	1,974,644		**損益 (除稅後)** **- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)**		-686,753
定期存款 - Depósitos a prazo	5,409,192	7,383,836	**資本及盈餘總額** **- Total da Situação Líquida**		63,147,224
資產總額 **- Total do Activo**		129,352,431	**負債, 資本及盈餘總額** **- Total do Passivo e da Situação Líquida**		129,352,431

* 未滿期風險準備金的定義載於<保險業務法律制度>第五十九條

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

營業表（非人壽保險公司）
二零二一年一月一日至二零二一年十二月三十一日止期間
- CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2021
(RAMOS GERAIS)

澳門元
Patacas

借方 DÉBITO	工作意外及職業病保險 Acidentes de trabalho e doenças profissionais	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	裝置宣傳物及廣告物民事責任險 Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	遊艇民事責任險 Resp. civil de embarcações	旅行社職業民事責任保險 Resp. civil profissional das agências de viagens	律師職業民事責任險 Resp. civil profissional dos advogados	醫療服務提供者職業民事責任險 Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	其他 Outros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
未滿期風險準備金*												
- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*												
未滿期保險費												
Prémios Não Adquiridos												
直接業務												
De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	22,116,734		22,116,734	
分保業務												
De Resseguro Aceite	-	-	2,810	-	-	-	-	-	-		2,810	22,119,544
佣金												
- COMISSÕES												
直接業務												
De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	1,078,787		1,078,787	
分保業務												
De Resseguro Aceite	-	-	110,371	-	-	-	-	-	-		110,371	1,189,158
分保費用												
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
直接業務												
De Seguro Directo												
分出保費												
Prémios cedidos	-	-	-	-	-	-	-	-	30,960,229		30,960,229	30,960,229
賠償												
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
直接業務												
De Seguro Directo												
已付												
Pagas	-	-	-	-	-	-	-	-	192,924		192,924	
準備金												
Provisões	-	-	-	-	-	-	-	-	7,303,905		7,303,905	7,496,829
分保業務												
De Resseguro Aceite												
已付												
Pagas	-	-	235,395	-	-	-	-	-	-		235,395	
準備金												
Provisões	-	-	257,825	-	-	-	-	-	-		257,825	493,220
一般費用												
- DESPESAS GERAIS										2,104,407		2,104,407
本年度營業收益												
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO												-
總額 - Totais												64,363,387

* 按《保險業務法律制度》中第59條規定

* Artigo 59° do «Regime jurídico da actividade seguradora»

營業表（非人壽保險公司）
二零二一年一月一日至二零二一年十二月三十一日止期間
- CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2021
(RAMOS GERAIS)

澳門元
Patacas

貸方 CRÉDITO	工作意外及職業病保險 Acidentes de trabalho e doenças profissionais	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	裝置宣傳物及廣告物民事責任險 Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	遊艇民事責任險 Resp. civil de embarcações	旅行社職業民事責任保險 Resp. civil profissional das agências de viagens	律師職業民事責任險 Resp. civil profissional dos advogados	醫療服務提供者職業民事責任險 Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	其他 Outros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
保費												
- PRÉMIOS BRUTOS												
直接業務												
De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	39,215,397		39,215,397	
分保業務												
De Resseguro Aceite	-	-	439,382	-	-	-	-	-	-		439,382	39,654,779
分保收益												
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO												
直接業務												
De Seguro Directo												
佣金(包括紅利分配)												
Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	-	-	-	-	-	-	-	1,051,636		1,051,636	
賠償分擔												
Indemnizações	-	-	-	-	-	-	-	-	133,900		133,900	
分保公司參與未滿期保險費*												
Participação dos Resseguradores												
nos Prémios Não Adquiridos*	-	-	-	-	-	-	-	-	17,367,198		17,367,198	
分保公司參與賠償準備金												
Participação dos resseguradores nas provisões												
para sinistros a pagar	-	-	-	-	-	-	-	-	5,484,243		5,484,243	24,036,977
未滿期風險準備金減少*												
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO*												
未滿期保險費減少												
Redução dos Prémios Não Adquiridos												
直接業務												
De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	7,490		7,490	7,490
其他收入												
- PROVEITOS INORGÂNICOS												
財務上												
Financeiros										155,886	155,886	155,886
本年度營業虧損												
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO												508,255
總 額 - Totais												64,363,387

損益表

二零二一年一月一日至二零二一年十二月三十一日止期間

- CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2021

澳門元
Patacas

營業淨結果 Resultados líquidos					
虧損			**收益**		
- Prejuízo			**- Lucro**		
營業帳虧損			營業帳收益		
De exploração	508,255		De exploração	-	
本年度非經常性虧損			本年度非經常性收益		
De resultados extraordinários do exercício	178,498		De resultados extraordinários do exercício	-	
前期虧損			前期收益		
Relativo a exercícios anteriores	-	686,753	Relativo a exercícios anteriores	-	-
純利稅準備金					
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos		-			
淨收益			**淨虧損**		
- Resultados líquidos (lucro final)		-	**- Resultados líquidos (prejuízo final)**		686,753
總額			**總額**		
- Totais		686,753	**- Totais**		686,753

財務總監
Auditor Financeiro
陳清瑜

受權人
Procurador
廖俏芳

AXA安盛澳門業務概況2021
Visão Geral dos Negócios da AXA Macau 2021

AXA集團作為歷史悠久的保險業翹楚，一直竭誠為客戶提供優質保險及財富管理服務。集團業務遍佈全球50個國家[1]，服務1.05億名客戶[1]，實力一直備受多家國際信貸評級機構[2]高度肯定。截至2021年12月31日，集團管理的資產總值為10,510億歐元[3]。

O Grupo AXA, líder no sector de seguros, com uma longa história no mercado, dedica-se a fornecer aos clientes seguros de qualidade e serviços de gestão de património. O Grupo AXA tem uma presença global, com operações em 50 países, serve 105 milhões de clientes[1], e a qualidade dos seus serviços é reconhecida por muitas agências internacionais de classificação de crédito[2]. A 31 de Dezembro de 2021, os activos totais sob gestão do grupo eram de 1.051 mil milhões de Euros[3].

AXA安盛為集團成員之一，於香港及澳門的業務多元化，提供人壽、健康及一般保險的全面保障及卓越服務。目前兩地客戶人數已超過155萬[4]。AXA安盛澳門分行2021年全年人壽及非人壽毛保費合共22.3億澳門元，繼續領導保險業界攜手向前。

A Companhia de Seguros AXA faz parte do grupo AXA, com negócios diversificados em Hong Kong e Macau, proporciona protecção integral e serviços de excelência em seguros de vida, saúde e outros seguros gerais. Actualmente, o número de clientes nestas duas regiões administrativas especiais ultrapassa 1,55 milhões[4]. Em 2021, a Sucursal da AXA Macau teve um prémio bruto anual de 2,23 mil milhões de patacas nos seguros vida e não-vida, continuando a liderar o avanço da indústria seguradora.

作為業務多元化的保險公司，我們提供人壽、健康及一般保險的全面保障及服務，目標是成為個人、企業及社區的全方位保險和健康生活夥伴。

Sendo a AXA uma companhia de seguros diversificada, fornecemos protecção e serviços abrangentes em seguros de vida, seguros de saúde e seguros em geral, com o objectivo de nos tornarmos um parceiro seguro e de bem-estar para as empresas e comunidades.

我們的核心服務承諾是透過積極聆聽客戶意見及利用科技和數碼轉型，不斷創新產品和豐富客戶體驗。

No centro de nosso compromisso de serviço está a inovação contínua de produtos e o enriquecimento da experiência do cliente, que é alcançado por meio da escuta activa dos nossos clientes e do aproveitamento da tecnologia e da transformação digital.

---

[1] 截至2022年3月22日

Até dia de 22 de Março de 2022

[2] 部分評級包活：標準普爾評級（AA-）（截至2022/03/28）、穆迪評級（Aa3）（截至2021/06/15）及惠譽國際評級（AA-）（截至2021/05/27）

Algumas avaliações incluem: Standard & Poor's (AA-) (a 2022/03/28), Moody's (Aa3) (a 2021/06/15) e Fitch Ratings (AA-) (a 2021/05/27)

[3] 截至2022年3月22日

Até dia de 22 de Março de 2022

[4] 包括安盛金融有限公司、安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）及安盛保險有限公司的客戶

Inclui clientes da AXA China Region Insurance Co., Ltd., AXA China Region Insurance Co., (Bermuda) Ltd. (uma sociedade de responsabilidade limitada constituída nas Bermudas) e AXA General Insurance Hong Kong Ltd.

摘要財務報表的外部審計報告

致安盛保險有限公司——澳門分行管理層：

安盛保險有限公司——澳門分行（「貴分行」）截至二零二一年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審計了貴分行截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二二年四月二十五日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、總公司往來變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審計的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

吳慧瑩

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二二年四月二十五日

RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

AXA SEGUROS GERAIS HONG KONG LIMITADA – SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas da AXA Seguros Gerais Hong Kong Limitada — Sucursal de Macau (Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 25 de Abril de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

PricewaterhouseCoopers

Macau, 25 de Abril de 2022

（是項刊登費用為 $14,174.00）

(Custo desta publicação $ 14 174,00)

安盛保險（百慕達）有限公司
AXA CHINA REGION INSURANCE CO. (BERMUDA) LTD.

澳門分行
Sucursal de Macau

資產負債表
二零二一年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2021

澳門元
MOP

ACTIVO 資產	Sub-sub-totais 細目	Sub-totais 小計	Totais 合計
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS 無形資產			
Outras imobilizações incorpóreas 其他無形資產		16,002,486	
(Amortizações acumuladas) (劃銷金額)		(14,498,227)	1,504,259
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS 有形資產			
Móveis e utensílios 家具及裝置物		1,676,514	
Equipamento de escritório 辦公室設備		2,599,986	
Computadores 電腦		609,497	
Aparelhos de ar condicionado e aquecimento 空調機及暖氣機		20,030	
Equipamento de telecomunicações 傳訊設備		10,163	
Outras 其他		25,903,584	
(Reintegrações acumuladas) (攤折金額)		(14,255,247)	16,564,527
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS 財務資產			
De valores livres 費用及責任免除			
Empréstimos sobre apólices 保單擔保借款	39,227,693	39,227,693	
Valores afectos às provisões técnicas - próprios 擔保技術準備金資產-自有的			
Depósitos a prazo 定期存款	359,770,046		
Obrigações 債券	5,344,095,192	5,703,865,238	5,743,092,931
PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS 分保公司參與數值準備金			
De seguro directo 直接業務		1,164,127,451	1,164,127,451
DEVEDORES GERAIS 雜項債務人			
Empresas associadas 聯號	12,167,234		
Resseguradores 分保公司(分出)	154,303,993		
Mediadores 中介人	1,184,674		
Outros 其他	33,759,554	201,415,455	
(Provisões p/créditos de cobrança duvidosa) (壞帳呆帳準備金)		(1,139,933)	200,275,522
PRÉMIOS EM COBRANÇA 應收保費			
Prémios em cobrança 應收保費		305,416,806	305,416,806
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS 預付費用及應收收益			
Outros acréscimos e diferimentos 其他預付費用及應收收益		13,414,330	13,414,330
A transportar 轉下頁			7,444,395,826

澳門元
MOP

ACTIVO 資產	Sub-sub-totais 細目	Sub-totais 小計	Totais 合計
Transporte 接上頁			7,444,395,826
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO 銀行存款			
Em moeda local 本地貨幣			
Depósitos à ordem 活期存款	199,400,822	199,400,822	
Em moeda externa 外幣			
Depósitos à ordem 活期存款	480,450,749	480,450,749	679,851,571
CAIXA 現金			18,240
ACTIVOS DA CONTA SEPARADA 獨立賬戶資產			2,047,758,413
Total do Activo 資產總額			10,172,024,050

澳門元
MOP

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA 負債, 資本及盈餘	Sub-sub-totais 細目	Sub-totais 小計	Totais 合計
PASSIVO 負債			
PROVISÕES MATEMÁTICAS 數值準備金			
De seguro directo 直接業務		5,251,437,042	5,251,437,042
PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 賠償準備金			
De seguro directo 直接業務		148,868,039	148,868,039
CREDORES GERAIS 雜項債權人			
Empresas associadas 聯號		271,073,175	
Resseguradores 分保公司 (分出)		100,772,431	
Segurados 投保人		125,172,032	
Organismos oficiais 政府機構		24,865,079	
Outros 其他		66,700,707	588,583,424
INDEMNIZAÇÕES A PAGAR 應付賠償			48,881,059
COMISSÕES A PAGAR 應付佣金			155,621,817
FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS 保單持有人存款基金			902,233,311
PROVISÕES DA CONTA SEPARADA 獨立賬戶準備金			2,047,758,413
Total do Passivo 負債總額			9,143,383,105
SITUAÇÃO LÍQUIDA 資本及盈餘			
SEDE 總行			
Fundo de estabelecimento 成立基金		15,000,000	
Conta-geral 往來帳目		633,271,770	648,271,770
RESULTADOS TRANSITADOS 歷年損益滾存			
De 2020 二零二零		316,117,405	316,117,405
RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos) 損益(除稅後)			
Resultados líquidos (antes de impostos) 損益 (除稅前)		72,212,404	
Provisão para o imposto complementar de rendimentos 稅項準備金		(7,960,634)	64,251,770
Total da Situação Líquida 資本及盈餘總額			1,028,640,945
Total do Passivo e da Situação Líquida 負債, 資本及盈餘總額			10,172,024,050

營業表

二零二一年度

Conta de exploração do exercício de 2021

澳門元
MOP

DÉBITO 借方	Vida e rendas 人壽及定期金	Contas gerais 一般賬項	Sub-totais 小計	Totais 合計
PROVISÕES MATEMÁTICAS 數值準備金				
De seguro directo 直接業務	549,048,762		549,048,762	549,048,762
COMISSÕES 佣金				
De seguro directo 直接業務	786,224,510		786,224,510	786,224,510
ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO 分保費用				
De seguro directo 直接業務				
Prémios cedidos 分出保費	151,977,364		151,977,364	151,977,364
INDEMNIZAÇÕES BRUTAS 賠償				
De seguro directo 直接業務				
Morte do segurado 身故	337,138,648			
Resgate de apólices 退保	189,697,044			
Dividendos a segurados 保單持有人分紅	92,787,204			
Vencimento de apólices 到期	2,006,106			
Outros 其他	36,822,915			
Provisões 準備金	(64,993,149)		593,458,768	593,458,768
DESPESAS GERAIS 一般費用		65,099,335		65,099,335
ENCARGOS FINANCEIROS 財務費用		291,533,033		291,533,033
ENCARGOS DIVERSOS 其他費用		2,711,090		2,711,090
AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO 攤折/劃銷				
De imobilizações incorpóreas 無形資產		386,700	386,700	
De imobilizações corpóreas 固定資產		2,430,456	2,430,456	2,817,156
Lucro de exploração 本年度營業收益				72,212,404
Totais 總額				2,515,082,422

澳門元
MOP

CRÉDITO 貸方	Vida e rendas 人壽及定期金	Contas gerais 一般賬項	Sub-totais 小計	Totais 合計
PRÉMIOS BRUTOS 保費				
De seguro directo 直接業務	2,190,975,987		2,190,975,987	2,190,975,987
PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO 分保收益				
De seguro directo 直接業務				
Comissões (inc. participação nos lucros) 佣金(包括紅利分配)	8,187,271			
Indemnizações 賠償分擔	44,464,186			
Participação dos resseguradores nas provisões matemáticas 分保公司參與數值準備金	55,814,364		108,465,821	108,465,821
PROVEITOS INORGÂNICOS 其他收益				
Financeiros 財務上		149,890,902	149,890,902	
Outros 其他		65,749,712	65,749,712	215,640,614
Totais 總額				2,515,082,422

損益表

二零二一年度

Conta de ganhos e perdas do exercício de 2021

澳門元
MOP

RESULTADOS LÍQUIDOS 營業淨結果					
PREJUÍZO 虧損 De exploração 營業帳虧損 De resultados extraordinários do exercício 本年度非經常性虧損 Relativo a exercícios anteriores 前期虧損	- - -	-	LUCRO 收益 De exploração 營業帳收益 De resultados extraordinários do exercício 本年度非經常性收益 Relativo a exercícios anteriores 前期收益	72,212,404 - -	72,212,404
PROVISÃO P/IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS 純利稅準備金		7,960,634			
RESULTADOS LÍQUIDOS (LUCRO FINAL) 淨收益		64,251,770	RESULTADOS LÍQUIDOS (PREJUÍZO FINAL) 淨虧損		-
Totais 總額		72,212,404	Totais 總額		72,212,404

財務總監
Auditor Financeiro
陳清瑜

經理
Gerente
林黃慧貞

AXA安盛澳門業務概況2021

Visão Geral dos Negócios da AXA Macau 2021

AXA集團作為歷史悠久的保險業翹楚，一直竭誠為客戶提供優質保險及財富管理服務。集團業務遍佈全球50個國家[1]，服務1.05億名客戶[1]，實力一直備受多家國際信貸評級機構[2]高度肯定。截至2021年12月31日，集團管理的資產總值為10,510億歐元[3]。

O Grupo AXA, líder no sector de seguros, com uma longa história no mercado, dedica-se a fornecer aos clientes seguros de qualidade e serviços de gestão de património. O Grupo AXA tem uma presença global, com operações em 50 países, serve 105 milhões de clientes[1], e a qualidade dos seus serviços é reconhecida por muitas agências internacionais de classificação de crédito[2]. A 31 de Dezembro de 2021, os activos totais sob gestão do grupo eram de 1.051 mil milhões de Euros[3].

AXA安盛為集團成員之一，於香港及澳門的業務多元化，提供人壽、健康及一般保險的全面保障及卓越服務。目前兩地客戶人數已超過155萬[4]。AXA安盛澳門分行2021年全年人壽及非人壽毛保費合共22.3億澳門元，繼續領導保險業界攜手向前。

A Companhia de Seguros AXA faz parte do grupo AXA, com negócios diversificados em Hong Kong e Macau, proporciona protecção integral e serviços de excelência em seguros de vida, saúde e outros seguros gerais. Actualmente, o número de clientes nestas duas regiões administrativas especiais ultrapassa 1,55 milhões[4]. Em 2021, a Sucursal da AXA Macau teve um prémio bruto anual de 2,23 mil milhões de patacas nos seguros vida e não-vida, continuando a liderar o avanço da indústria seguradora.

作為業務多元化的保險公司，我們提供人壽、健康及一般保險的全面保障及服務，目標是成為個人、企業及社區的全方位保險和健康生活夥伴。

Sendo a AXA uma companhia de seguros diversificada, fornecemos protecção e serviços abrangentes em seguros de vida, seguros de saúde e seguros em geral, com o objectivo de nos tornarmos um parceiro seguro e de bem-estar para as empresas e comunidades.

我們的核心服務承諾是透過積極聆聽客戶意見及利用科技和數碼轉型，不斷創新產品和豐富客戶體驗。

No centro de nosso compromisso de serviço está a inovação contínua de produtos e o enriquecimento da experiência do cliente, que é alcançado por meio da escuta activa dos nossos clientes e do aproveitamento da tecnologia e da transformação digital.

---

[1] 截至2022年3月22日

Até dia de 22 de Março de 2022

[2] 部分評級包活：標準普爾評級（AA-）（截至2022/03/28）、穆迪評級（Aa3）（截至2021/06/15）及惠譽國際評級（AA-）（截至2021/05/27）

Algumas avaliações incluem: Standard & Poor's (AA-) (a 2022/03/28), Moody's (Aa3) (a 2021/06/15) e Fitch Ratings (AA-) (a 2021/05/27)

[3] 截至2022年3月22日

Até dia de 22 de Março de 2022

[4] 包括安盛金融有限公司、安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）及安盛保險有限公司的客戶

Inclui clientes da AXA China Region Insurance Co., Ltd., AXA China Region Insurance Co., (Bermuda) Ltd. (uma sociedade de responsabilidade limitada constituída nas Bermudas) e AXA General Insurance Hong Kong Ltd.

摘要財務報表的外部核數師報告

致安盛保險〔百慕達〕有限公司——澳門分行管理層：

安盛保險〔百慕達〕有限公司——澳門分行（「貴分行」）截至二零二一年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審計財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向分行管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《一般審計準則》審計了貴分行截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零二二年四月二十五日就該財務報表發表了無保留意見的審計報告。

上述已審計的財務報表由二零二一年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審計的財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及審計工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審計的財務報表以及獨立審計報告一併閱讀。

吳慧瑩

執業會計師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零二二年四月二十五日

RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNO SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS PARA A GERÊNCIA DA AXA CHINA REGION INSURANCE COMPANY (BERMUDA) LIMITED — SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas da AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited — Sucursal de Macau (a "Sucursal") referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e dos livros e registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 25 de Abril de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os livros e registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

PricewaterhouseCoopers

Macau, 25 Abril 2022

（是項刊登費用為 $12,400.00）
(Custo desta publicação $ 12 400,00)